



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 27 MAART 2015**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 27 MARS 2015**

(Namiddagvergadering)

(Séance de l'après-midi)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 8

DRINGENDE VRAGEN 8

- van de heer Marc Loewenstein 8

aan de heer Pascal Smet, minister van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast
met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de rechtsvordering van de
regering tegen Uber en mededeling van de
administratie die de taxibestuurders toelaat
mee te werken met ditzelfde bedrijf".

Toegevoegde dringende vraag van de heer
Boris Dillières, 9

betreffende "de invoegetreiding van het
Taxiplan".

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw
Els Ampe, 9

betreffende "de vijandige manifestaties
tegenover bepaalde Uber-chauffeurs".

Toegevoegde dringende vraag van mevrouw
Cieltje Van Achter, 9

betreffende "de vraag voor een aanpassing
van het Taxiplan".

Toegevoegde dringende vraag van de heer
Youssef Handichi, 9

betreffende "de spanningen in de
taxisector".

SOMMAIRE

EXCUSÉS 8

QUESTIONS D'ACTUALITÉ 8

- de M. Marc Loewenstein 8

à M. Pascal Smet, ministre du
Gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale, chargé de la Mobilité et des
Travaux publics,

concernant "l'action en justice du
gouvernement contre Uber et la
communication de l'administration
autorisant les chauffeurs de taxi à collaborer
avec cette même société".

Question d'actualité jointe de M. Boris
Dillières, 9

concernant "la mise en œuvre du Plan
taxis".

Question d'actualité jointe de Mme Els Ampe, 9

concernant "les manifestations d'hostilité
vis-à-vis de certains chauffeurs 'Uber'".

Question d'actualité jointe de Mme Cieltje
Van Achter, 9

concernant "la demande en vue d'une
modification du Plan taxis".

Question d'actualité jointe de M. Youssef
Handichi, 9

concernant "les tensions dans le secteur des
taxis".

Toegevoegde dringende vraag van de heer Jamal Ikazban,	9	Question d'actualité jointe de M. Jamal Ikazban,	9
betreffende "de organisatie van de sector van bezoldigd personenvervoer".		concernant "l'organisation du secteur du transport rémunéré de personnes".	
- van de heer Johan Van den Driessche	22	- de M. Johan Van den Driessche	22
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de financiering van de omgevingswerken van het nationaal stadion".		concernant "le financement des travaux aux abords du futur stade national".	
- van de heer Vincent De Wolf	25	- de M. Vincent De Wolf	25
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,		à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
betreffende "het standpunt van de Brusselse regering in verband met het onderzoek door de Europese Commissie naar het bedrijf JCDecaux".		concernant "la position du gouvernement bruxellois concernant l'enquête de la Commission européenne sur la société JCDecaux".	
- van mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	27	- de Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz	27
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "het einde van het risico op black-outs voor de winter 2014-2015".		concernant "la fin du risque de délestage pour l'hiver 2014-2015".	
- van mevrouw Annemie Maes	29	- de Mme Annemie Maes	29
aan mevrouw Céline Fremault, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Huisvesting,		à Mme Céline Fremault, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée du Logement, de la	

Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,		Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Énergie,	
betreffende "de maatregelen van de regering om de vervuilingspieken tegen te gaan".		concernant "les mesures du gouvernement pour lutter contre les pics de pollution".	
Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Claire Geraets,	30	Question d'actualité jointe de Mme Claire Geraets,	30
betreffende "de vervuiling door fijnstof in het Brussels Gewest".		concernant "la pollution par les particules fines en Région bruxelloise".	
Toegevoegde dringende vraag van de heer Sevkjet Temiz,	30	Question d'actualité jointe de M. Sevkjet Temiz,	30
betreffende "de gepaste maatregelen bij vervuilingspieken".		concernant "les mesures appropriées en cas de pics de pollution".	
- van de heer Jef Van Damme	37	- de M. Jef Van Damme	37
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de bestedingsgraad van gewestelijke subsidies door de 19 Brusselse gemeenten".		concernant "les taux d'utilisation des subsides régionaux par les dix-neuf communes bruxelloises".	
- van de heer Hervé Doyen	39	- de M. Hervé Doyen	39
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,		à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
betreffende "de versnelde totstandkoming van het GEN in het Brussels Gewest".		concernant "la mise en œuvre accélérée du RER en Région bruxelloise".	
Toegevoegde dringende vraag van mevrouw Céline Delforge,	39	Question d'actualité jointe de Mme Céline Delforge,	39
betreffende "de uitbreiding van de voorstedelijke bediening van het GEN".		concernant "le renforcement de la desserte suburbaine du RER".	

GEHEIME STEMMINGEN	43	SCRUTINS SECRETS	43
- met het oog op de aanwijzing van zes vaste leden en zes plaatsvervangende leden van de Brusselse Controlecommissie (ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator)		- en vue de la désignation de six membres effectifs et de six membres suppléants de la Commission de contrôle bruxelloise (ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional)	
BENOEMING VAN DE GRIFFIER	50	NOMINATION DU GREFFIER	50
NAAMSTEMMINGEN	61	VOTES NOMINATIFS	61
- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunnings-coördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013 (nrs. A-75/1 en 2 – 2014/2015).	61	- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du règlement (UE) n° 347/2013 (n°s A-75/1 et 2 – 2014/2015).	61
- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de wijziging van het Protocol van Kyoto aangenomen in Doha op 8 december 2012 (nrs. A-82/1 en 2 – 2014/2015).	62	- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'amendement au Protocole de Kyoto adopté à Doha le 8 décembre 2012 (n°s A-82/1 et 2 – 2014/2015).	62
- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006 (nrs. A-97/1 en 2 – 2014/2015).	62	- sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006 (n°s A-97/1 et 2 – 2014/2015).	62
- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer André du Bus de	63	- sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. André du Bus de	63

Warnaffe tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "het recht op inschakelingsuitkeringen", de toegevoegde interpellatie van mevrouw Zoé Genot betreffende "de Brusselse uitgesloten ingevolge de beperking van de inschakelingsuitkeringen tot drie jaar en de gevolgen voor Actiris", de toegevoegde interpellatie van mevrouw Elke Roex betreffende "de gevolgen van de nieuwe voorwaarden van de toekenning van de inschakelingsuitkering", de toegevoegde interpellatie van de heer Bruno De Lille betreffende "de beperking van de inschakelingsuitkeringen in de tijd en de gevolgen voor Actiris" en de toegevoegde interpellatie van de heer Michaël Verbauwhede betreffende "de gevolgen van de beperking tot drie jaar van de inschakelingsuitkeringen".

Warnaffe à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "le droit aux allocations d'insertion", de l'interpellation jointe de Mme Zoé Genot concernant "les exclus bruxellois suite à la limitation à trois ans des allocations d'insertion et les conséquences pour Actiris", l'interpellation jointe de Mme Elke Roex concernant "les conséquences des nouvelles conditions d'octroi de l'allocation d'insertion", de l'interpellation jointe de M. Bruno De Lille concernant "la limitation des allocations d'insertion dans le temps et les conséquences pour Actiris" et de l'interpellation jointe de M. Michaël Verbauwhede concernant "les effets de la limitation à trois ans des allocations d'insertion".

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN 74

DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS 74

VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.

- De vergadering wordt geopend om 14.37 uur.

- La séance est ouverte à 14h37.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Cécile Jodogne, staatssecretaris, op missie in het buitenland;
- mevrouw Véronique Jamoulle;
- de heer Willem Draps, Beneluxraad;
- de heer Ahmed El Ktibi;
- mevrouw Jacqueline Rousseaux.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Cécile Jodogne, secrétaire d'État, en mission à l'étranger ;
- Mme Véronique Jamoulle ;
- M. Willem Draps, Conseil Benelux ;
- M. Ahmed El Ktibi ;
- Mme Jacqueline Rousseaux.

DRINGENDE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER MARC LOEWENSTEIN

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,**

betreffende "de rechtsvordering van de regering tegen Uber en mededeling van de administratie die de taxibestuurders toelaat mee te werken met ditzelfde bedrijf".

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. MARC LOEWENSTEIN

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

concernant "l'action en justice du gouvernement contre Uber et la communication de l'administration autorisant les chauffeurs de taxi à collaborer avec cette même société".

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
DE HEER BORIS DILLIÈS,**

betreffende "de invoeging van het
Taxiplan".

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
MEVROUW ELS AMPE,**

betreffende "de vijandige manifestaties
tegenover bepaalde Uber-chauffeurs".

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
MEVROUW CIELTJE VAN ACHTER,**

betreffende "de vraag voor een aanpassing
van het Taxiplan".

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
DE HEER YOUSSEF HANDICHI,**

betreffende "de spanningen in de
taxisector".

**TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN
DE HEER JAMAL IKAZBAN,**

betreffende "de organisatie van de sector
van bezoldigd personenvervoer".

De voorzitter.- De heer Loewenstein heeft het
woord.

De heer Marc Loewenstein (FDF) (in het Frans).-
Op 21 maart 2015 verklaarde de minister voor
Economie en Werkgelegenheid in de krant dat Uber
de wet overtreedt omdat het bedrijf de btw-
wetgeving niet naleeft en de beroepsinkomsten niet
duidelijk worden aangegeven. Hij zei er ook bij dat
hij wilde openstaan voor technologische
vernieuwing in de taxisector en dat het wettelijke
kader daartoe moet worden aangepast, maar dat
een parallelle economie niet kan worden
getolereerd.

Deze verklaring sluit aan bij wat de regering op
2 februari heeft goedgekeurd. Inmiddels is er zowel
bij de arbeidsrechtbank als bij de strafrechtbank
een procedure aangeknoopt tegen Uber.

In het blad Taxi News stond uitleg over het nieuwe
taxiplan. Chauffeurs kregen het advies dat ze als
bijverdienste voor Uber mogen werken, maar het

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
M. BORIS DILLIÈS,**

concernant "la mise en œuvre du Plan
taxis".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
MME ELS AMPE,**

concernant "les manifestations d'hostilité
vis-à-vis de certains chauffeurs 'Uber'".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
MME CIELTJE VAN ACHTER,**

concernant "la demande en vue d'une
modification du Plan taxis".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
M. YOUSSEF HANDICHI,**

concernant "les tensions dans le secteur des
taxis".

**QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE
M. JAMAL IKAZBAN,**

concernant "l'organisation du secteur du
transport rémunéré de personnes".

M. le président.- La parole est à M. Loewenstein.

M. Marc Loewenstein (FDF).- Dans la presse, ce
21 mars 2015, le ministre de l'Économie et de
l'Emploi a déclaré : "Uber reste dans l'illégalité
tant en matière de TVA que de transparence des
revenus professionnels". Il poursuivait en disant :
"Je suis favorable à ce que l'on s'ouvre à
l'économie basée sur de nouvelles formes
d'échanges en revoyant le cadre général dans cette
optique. Mais il ne peut être question que celle-ci
devienne une économie souterraine".

Cette déclaration s'inscrit dans la droite ligne de ce
qui a été décidé lors de l'adoption du plan par le
gouvernement, le 26 février dernier. Cela rejoint
aussi la position du gouvernement à propos des
procédures judiciaires, puisqu'il y a eu une
intervention volontaire contre Uber au niveau du
tribunal de commerce ainsi qu'une plainte déposée
devant le tribunal pénal.

mag geen voltijdse baan worden. Zo wordt oneerlijke concurrentie met voltijdse taxichauffeurs vermeden. Enkel taxichauffeurs met een vergunning mogen voltijds het beroep van taxichauffeur uitoefenen.

De gemoederen in de taxisector worden verhit door de meningsverschillen met de regering, maar dat is geen excuus voor geweld. Afgelopen weekend werden enkele chauffeurs van Uber aangevallen door Brusselse taxichauffeurs.

Hoe kunnen we het standpunt van de regering, die het illegale karakter van Uber aanklaagt, verzoenen met dat van Taxi News? Volgt de administratie het standpunt van de regering? Werd er over het fiscale statuut van de mensen die voor Uber werken een prejudiciële vraag gesteld aan de federale minister van Financiën?

Er moet een duidelijk standpunt over Uber worden ingenomen. Daarover moet helder worden gecommuniceerd met de taxisector.

(Applaus bij het FDF)

De voorzitter.- De heer Dilliès heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Boris Dilliès (MR) (in het Frans).- *Mijnheer de minister, het lijkt me enorm lastig om enerzijds mee te gaan met uw tijd, en anderzijds trouw te blijven aan de algemene beleidsverklaring. U krijgt te maken met verdedigers van corporatisme en cliëntelisme. Sommigen van hen zijn blijkbaar zelfs bereid om geweld te gebruiken.*

De MR-fractie is bereid u te steunen in uw voornemen om hervormingen door te voeren, zeker als de meerderheid zich behoudsgezind opstelt. Zult u vasthouden aan de ambitieuze lijn die u in uw taxiplan uitgezet hebt?

(Applaus bij de MR)

À côté de cela, on peut lire, dans la revue de l'administration des taxis, Taxi News, une explication du Plan taxis ainsi qu'au point 11, une recommandation : "En dehors de vos heures de service, vous êtes libres de conduire pour Uber. Cependant, Uber ne peut constituer un emploi à temps plein pour personne. Cela doit rester une activité occasionnelle. Ainsi, il n'y aura pas de concurrence déloyale des chauffeurs à temps plein. Uniquement les chauffeurs de taxi agréés peuvent exercer le métier de chauffeur de taxi à temps plein".

Des positions contradictoires entre les actions du gouvernement et cette déclaration dans Taxi News ont l'art d'énervier le secteur mais cela ne peut ni justifier, ni excuser les actions menées par certains chauffeurs de taxi à l'encontre de chauffeurs d'Uber, le week-end dernier.

Comment concilier la position du gouvernement qui dénonce l'illégalité d'Uber et celle qui a été communiquée par Taxi News ? Quelle est la conformité de cette position de l'administration par rapport à la position prise le 26 février par le gouvernement ? À propos du statut fiscal des sous-traitants d'Uber, est-ce qu'une question préjudicielle a été posée au ministre fédéral des Finances afin d'obtenir des éclaircissements ?

Ces questions sont destinées à dégager une position claire sur Uber et éclaircir la situation avec le secteur des taxis.

(Applaudissements sur le banc des FDF)

M. le président.- La parole est à M. Dilliès pour sa question d'actualité jointe.

M. Boris Dilliès (MR).- Ces derniers temps, M. le ministre, je pense beaucoup à vous et je vous plains. Car selon moi, il doit être extrêmement difficile de se comporter en homme moderne tout en restant cohérent avec la déclaration de politique générale du gouvernement. Il ne doit pas être simple d'affronter les défenseurs du corporatisme, voire d'un certain clientélisme, dont certains semblent prêts à justifier la violence.

Je vous rappelle que le groupe MR, comme l'a dit M. De Wolf, est prêt à vous soutenir dans ce dossier, qui relève de l'intérêt général des Bruxellois, notamment si un certain conservatisme devait persister au sein des partis de la majorité. Je

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Er woedt een ware taxioorlog in Brussel. Blijkbaar is agressie tegen Uber-chauffeurs schering en inslag geworden. Dat er nieuwe initiatieven komen om de mobiliteit te bevorderen, en dus ook de sociale mobiliteit, is nochtans een goede zaak. Innovatie wordt echter beantwoord met geweld. Het is voor iedereen duidelijk dat er behoefte is aan een aangepaste regelgeving, zodat zowel de traditionele taxisector als de nieuwe initiatieven een plaats krijgen.

Ik ben ervan overtuigd dat het nieuwe taxiplan aan de verzuchtingen van beide partijen kan voldoen. Ik hoop dan ook dat de regering zich niet onder druk laat zetten door een aantal heethoofden die anderen verwijten dat ze illegaal werken, maar zich zelf schuldig maken aan geweld en illegaal gedrag. Geweld in plaats van overleg kan nooit een antwoord zijn.

Ik moet vaststellen dat er in Brussel blijkbaar geweldenaars met een taxi rondrijden. Dit stelt me als gebruiker zeker niet op mijn gemak. Welke maatregelen worden genomen om dergelijke toestanden in de toekomst onmogelijk te maken?

Hoe ver staat het met het nieuwe taxiplan?

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ook de N-VA laakt het geweld van de taxichauffeurs. Geweld kan niet door de beugel. We kunnen niet aanvaarden dat een sector het recht in eigen handen neemt. Dat zijn middeleeuwse praktijken waar gewoon geen woorden voor zijn. Het recht moet voor de rechtbanken worden afgedwongen.

Hoe zult u reageren? Zult u meegaan met de vierde industriële revolutie, die volop aan de gang is? De

vous invite à tenir bon.

Souhaitez-vous poursuivre sur la ligne ambitieuse et moderniste que vous défendez au travers de votre Plan taxis, dans l'intérêt de l'ensemble des Bruxellois ?

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à Mme Ampe pour sa question d'actualité jointe.

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *Une véritable guerre des taxis fait rage à Bruxelles. Les agressions contre des chauffeurs Uber sont apparemment devenues monnaie courante. Les nouvelles initiatives en matière de mobilité, et donc de mobilité sociale, sont pourtant nécessaires, même s'il importe de les réglementer.*

Le nouveau Plan taxis permettra sans nul doute de répondre aux aspirations, tant du secteur traditionnel des taxis que des partisans de ces nouvelles initiatives. Le gouvernement ne doit pas se laisser impressionner par les quelques fanatiques qui agressent les gens à qui ils reprochent de travailler dans l'illégalité. Je ne suis pas rassurée que de pareils chauffeurs de taxi roulent à Bruxelles.

Quelles mesures ont-elles été prises afin d'empêcher ces agressions ?

Où en est le nouveau Plan taxis ?

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter pour sa question d'actualité jointe.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *La N-VA condamne également la violence inadmissible des chauffeurs de taxi. C'est aux tribunaux, et non au secteur lui-même, qu'il revient d'appliquer la loi.*

Comment comptez-vous réagir ? Allez-vous vous inscrire dans la quatrième révolution industrielle qui est en marche ? La N-VA est convaincue du caractère incontournable de la numérisation, qui

digitalisering zet zich immers door in alle economische sectoren en activiteiten. Als u het aan de N-VA vraagt, mogen we die boot niet missen. Anders blijven we stilstaan, en stilstand is achteruitgang. Ik denk niet dat de hoofdstad van Europa zich dat kan permitteren.

Ik lees dat men bezorgd is dat er straks Uber-verwarmingstechnici, Uber-metselaars en Uber-loodgieters zullen zijn. Dat zijn drie knelpuntberoepen. We kunnen uiteraard niet aanvaarden dat Uber de fiscale en sociale wetgeving niet respecteert. Maar als er een digitaal platform komt dat jongeren ertoe aanzet om voor die jobs te kiezen, moeten we daarop inzetten.

Zult u zich van deze evolutie afkeren, of kiest u voor de moderniteit? Zult u een antwoord formuleren en een wettelijk kader creëren, zodat deze stad vooruitgang kan boeken in het belang van alle Brusselaars?

De voorzitter.- De heer Handichi heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- Het geweld van deze week is onaanvaardbaar, want illegaal, maar Uber is dat ook!

We hebben ons al vaker uitgesproken over dit onderwerp in de commissie Infrastructuur. In uw taxiplan stonden meerdere positieve elementen, maar de invoering van een wettelijk kader voor Uber vinden wij onaanvaardbaar.

U zegt zelf dat Brusselse taxi's weinig worden gebruikt en gewaardeerd. Door een wettelijk kader in te voeren voor Uber, creëert u echter niets nieuws. In uw taxiplan staat immers al dat er een digitaal systeem voor de taxisector moet komen. Het volstaat om daar werk van te maken.

Ik heb de zaak besproken met uw kabinet. Er bestaan een aantal schaduwzones die u zult moeten aanpakken. U moet orde scheppen in de taxisector.

Uw taxiplan verdient onze steun omdat het de werkomstandigheden van de chauffeurs verbetert. Ik blijf er echter bij dat Uber los van het plan gezien moet worden. We hebben geen nood aan een illegaal bedrijf. Het organiseert sociale dumping, wat tot sociale achteruitgang leidt.

s'impose dans tous les secteurs économiques et toutes les activités.

Certains redoutent que le système Uber ne s'étende à d'autres secteurs comme celui des chauffagistes, des maçons et des plombiers, qui sont tous des métiers en pénurie. Certes, nous ne pouvons tolérer qu'Uber ne respecte pas la législation sociale et fiscale, mais nous ne pouvons pas non plus louter le coche si une plate-forme numérique se met en place, incitant les jeunes à opter pour ces professions.

Vous détournerez-vous de cette évolution ou opterez-vous pour la modernité ? Créez-vous un cadre légal permettant à cette ville d'aller de l'avant, dans l'intérêt de tous les Bruxellois ?

M. le président.- La parole est à M. Handichi pour sa question d'actualité jointe.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Les remous sont nombreux dans cette affaire. Les violences qui se sont exercées cette semaine sont intolérables. Comme l'a dit Mme Ampe, la violence est illégale. Uber l'est également !

Nous sommes maintes fois intervenus sur ce sujet en Commission de l'infrastructure. Nous avons dit que votre Plan taxis était positif à plusieurs égards. Il comporte un point sur lequel nous ne transigeons toutefois pas : "Uber, no pasarán". Ce ne sera pas possible.

Vous disposez de deux leviers complémentaires, que sont le transport public et les taxis. Vous dites vous-même dans votre Plan taxis que le taxi est sous-utilisé et sous-estimé. Amener Uber n'est pas une forme de modernité, car cette plate-forme numérique existe dans votre plan. Il faudrait la développer.

J'ai été reçu par votre conseiller au cabinet. Nous en avons discuté, chacun apportant ses idées. Nous avons effectivement détecté plusieurs zones d'ombre, dont le fait que plusieurs intermédiaires privés n'ont rien à faire dans ce secteur. Il va falloir y mettre de l'ordre.

Je soutiens votre Plan taxis, mais je le dissocie de

Is het zo moeilijk om de app van Uber te verbieden? Zult u dat doen? Houdt u rekening met de verzuchtingen van de taxisector? Geweld is onaanvaardbaar, maar de taxichauffeurs hebben niet veel andere mogelijkheden om van zich te laten horen.

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

De voorzitter.– De heer Ikazban heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).*– *Laat me duidelijk zijn over de incidenten die zich hebben voorgedaan tussen taxichauffeurs en Uberchauffeurs: elke vorm van geweld is onaanvaardbaar.*

Wij worden echter geconfronteerd met spanningen tussen taxichauffeurs die zich bestolen voelen en Uberchauffeurs die wat geld proberen bij te verdienen.

Het bedrijf Uber maakt misbruik van zwartwerk en buit personeel uit. Het zet werknemers tegen elkaar op en betaalt geen sociale bijdragen. Als dat de moderne wereld is, weiger ik die te aanvaarden.

Dit is oneerlijke en onaanvaardbare concurrentie. U hebt verschillende keren gezegd dat de taxisector moet worden bijgestuurd en gemoderniseerd. Een aantal punten van de regelgeving moeten worden aangepast, maar dat moet in overleg met de taxisector gebeuren. Nu wordt er echter geen overleg gevoerd. Er is een vertrouwensbreuk.

Hoe zult u het vertrouwen met de taxisector herstellen? Iedereen wijst erop dat Uber illegaal werkt, maar ondertussen blijft het bedrijf zijn activiteiten voortzetten. Hoe zit het met de gerechtelijke procedure om daar een einde aan te

la question d'Uber. Ce sont deux choses différentes. Votre Plan taxis mérite notre soutien, parce qu'il va dans le sens d'une amélioration des conditions de travail des chauffeurs. Je l'ai déjà dit à maintes reprises et je le maintiens, mais le dernier point de votre plan, concernant Uber, doit en être dissocié. Nous n'avons pas besoin de cette entreprise, car elle est illégale. Elle favorise le dumping social et constitue une régression.

Est-il difficile d'interdire cette application ? Allez-vous le faire ? Allez-vous écouter le secteur des taxis, qui s'exprime effectivement par des violences intolérables ? À l'heure actuelle, c'est cependant l'un des seuls moyens dont il dispose pour s'exprimer. J'espère vivement que vous allez l'écouter.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

M. le président.– La parole est à M. Ikazban pour sa question d'actualité jointe.

M. Jamal Ikazban (PS).– Je serai clair au sujet des incidents qui ont eu lieu entre les chauffeurs de taxi et les chauffeurs Uber : toute violence est inacceptable.

Nous sommes cependant face à des chauffeurs de taxi qui sont inquiets parce qu'on vient leur voler leur gagne-pain et des chauffeurs Uber qui sont des citoyens essayant de gagner leur vie avec une activité complémentaire.

Derrière cela, la société Uber, véritable royaume du travail au noir, profite de ces travailleurs. Si c'est cela la modernité, je ne l'accepte pas : travail au noir, opposition des travailleurs entre eux, refus de payer les lois sociales et de payer ce que les autres travailleurs payent.

Cette concurrence est déloyale et inacceptable. M. le ministre, vous avez dit à plusieurs reprises qu'il fallait aider le secteur du taxi à se moderniser et à s'améliorer. Oui, il faut peut-être revoir certaines réglementations, mais il faut le faire en concertation avec le secteur. Or, aujourd'hui, la concertation est rompue. Elle n'existe plus ; la confiance n'existe plus.

Qu'allons-nous faire pour rétablir la confiance avec ce secteur qui, à mon avis, mérite notre

maken?

De uitspraken van de MR verbazen me. Ik vraag me af of de federale overheid de activiteiten van de Uber-chauffeurs, die geen sociale bijdragen betalen, laat controleren. Het bedrijf respecteert de regels niet. Het maakt zich schuldig aan zwartwerk en oneerlijke concurrentie en ondermijnt onze sociale zekerheid. Wij pleiten voor een modern beleid, maar dat moet op een respectvolle manier worden gevoerd, in overleg met de taxisector.

(Applaus bij de PS)

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- Met het Taxiplan voer ik alleen maar uit wat de meerderheid in haar regeerakkoord heeft opgenomen. Het is niet alleen het Taxiplan van mezelf, maar van de regering Vervoort II, die het unaniem goedkeurde.

We kunnen het Taxiplan overigens nog aanpassen, maar dan moeten we eerst overleg plegen over de te verbeteren punten. Op het moment dat de regering het plan goedkeurde, legden de taxibestuurders het werk neer. Zij waren dus niet bereid om te luisteren naar wat het plan precies inhoudt en wat de bedoeling ervan is.

We richtten een overlegcomité op om met de sector rond de tafel te gaan zitten, maar die weigerde om het gesprek met ons aan te gaan. In een tweede comité met een adviserende functie lazen vertegenwoordigers van de taxisector een brief voor die ze mij overhandigden voordat ze zich uit de voeten maakten. Ze wilden zelfs niet luisteren naar mijn argumenten. Ik heb hen dan maar per brief geantwoord.

Ik krijg het verwijt illegale activiteiten toe te laten, maar dat verwijt is eigenlijk voor de hele regering

soutien et notre intérêt plutôt que notre stigmatisation ? Tout le monde s'accorde à dire qu'Uber fonctionne de manière illégale. Pourtant, cette société continue ses pratiques frauduleuses. Où en est la procédure qui a été entamée, notamment par vous-même au nom de la Région, pour mettre fin à ses activités ?

Je suis étonné lorsque j'entends le MR parler de modernité. Je me demande si, au niveau fédéral, l'activité des chauffeurs d'Uber, qui ne payent pas de lois sociales, est contrôlée. Ces chauffeurs ne payent pas de charges et ne respectent pas les engagements que tout travailleur est tenu de respecter lorsqu'il exerce une activité professionnelle. C'est du travail au noir, de la concurrence déloyale et une attaque contre notre système de sécurité sociale.

Cette modernité-là, nous ne l'acceptons pas. Nous soutenons une modernité qui est faite avec respect et avec le secteur des taxis.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre.- Permettez-moi d'abord de préciser que je suis ministre pour exécuter l'accord gouvernemental. Seules les républiques bananières connaissent des ministres qui s'emploient à faire passer leur propre programme. Pour ma part, j'ai exécuté ce dont la majorité a convenu au moment de la formation du gouvernement. Le Plan taxis n'est donc pas celui de Pascal Smet, mais celui du gouvernement Vervoort II, qui l'a approuvé à l'unanimité.

Par ailleurs, nous avons toujours dit qu'il s'agissait d'un plan préalable à la discussion, que rien n'était coulé dans le marbre et que nous acceptions d'aborder tous les sujets. Dans la mesure du possible, nous sommes donc disposés à l'améliorer, mais il faut pour cela se mettre autour de la table.

Lorsque le gouvernement a approuvé le plan, une grève a immédiatement été déclenchée. Il n'a donc pas été écouté et n'a pas pu exposer le contenu du plan et ses objectifs, que je rappellerai dans quelques instants.

Ensuite, un comité de concertation a été constitué afin de rencontrer le secteur, mais celui-ci n'y a

bestemd, aangezien zij het plan heeft goedgekeurd.

De sp.a en ikzelf hebben zodra we in de regering zaten alles in het werk gesteld om met Uber overleg te plegen. Ik moest vaststellen dat de vorige regering geen enkele controle over dat bedrijf meer had. Ik heb de inspectiedienst de opdracht gegeven opnieuw controles bij Uber uit te voeren. Op dit ogenblik zetten we voor controles zelfs anonieme klanten in.

Ik diende klacht in tegen Uber bij de strafrecht-bank, met burgerlijke partijstelling. Hoeveel Belgische ministers hebben dat al gedaan?

(Rumoer)

Ik stapte naar de procureur des Konings om te vragen dat het parket actie zou ondernemen tegen Uber. Ik spande een rechtszaak aan. Ik schreef naar Google en Apple met het verzoek om de app te verbieden. Ze vroegen me wat er illegaal was aan de Uber-app en antwoordden dat ze mijn klacht bij gebrek aan vonnis niet in overweging konden nemen.

Sinds november vorig jaar heb ik contact met de federale staatssecretarissen Sleurs en Tommelein om te vragen of de federale diensten die verantwoordelijk zijn voor de controle op de naleving van de sociale en fiscale wetten die niet onder de bevoegdheid van het Brussels Gewest vallen, een onderzoek naar Uber konden starten.

Zij hebben een aantal procedures opgestart. Uiteraard vergt zo'n onderzoek tijd. Ik moet echter ook wijzen op het principe van de scheiding der machten: de uitvoerende macht en de rechtsprekende macht zijn onafhankelijk van elkaar.

Op mijn initiatief en als gevolg van de klacht die ik in naam van de regering indiende, vonden er op de hoofdzetel van Uber huiszoekingen plaats.

De heer Loewenstein maakt zich zorgen over het artikel in Taxi News. Heel wat taxibestuurders vroegen mij informatie over het Taxiplan.

We hebben hun het volledige Taxiplan bezorgd, met een samenvatting erbij. Op basis van die samenvatting denken sommigen dat Uber nu al toegelaten is. Dat klopt uiteraard niet!

Daarom verspreidde ik gisteren via Taxi News een

pas participé. Le gouvernement a alors mis en place un deuxième comité, consultatif cette fois. Les représentants du secteur m'y ont donné lecture d'une lettre qu'ils m'ont ensuite remise, avant de s'éclipser. Ils n'ont même pas voulu écouter les arguments que j'entendais faire valoir, au nom du gouvernement. Je leur ai alors répondu, également par lettre, pour leur répéter ce que je vais vous dire une nouvelle fois.

M. le président, on me reproche de tolérer des activités illégales. En fait, comme je vous l'ai dit, c'est au gouvernement que ces reproches sont adressés, puisque c'est bien lui, dans son ensemble et tous partis confondus, qui a avalisé le plan.

Je rappelle à M. Ikazban et aux autres que, dès le moment où mon parti, le sp.a, et moi-même, sommes entrés au gouvernement, nous avons pris toutes les mesures utiles à l'encontre de la société Uber.

Lorsque je suis devenu ministre, j'ai constaté que le gouvernement précédent, dont le sp.a ne faisait pas fait partie, avait arrêté tout contrôle de la société Uber. J'ai restauré lesdits contrôles et c'est moi qui ai donné ordre aux services d'inspection de les reprendre, avec saisies à la clef.

Des huissiers, des fonctionnaires et des inspecteurs ont procédé à ces contrôles et, à présent, nous faisons même appel à des clients mystères pour effectuer les contrôles. Ainsi, la Région applique une procédure que le gouvernement fédéral, dans un autre domaine, se refuse à suivre.

C'est moi qui ai porté plainte au pénal, avec constitution de partie civile. Combien de ministres l'ont-ils déjà fait, dans notre pays qui en compte pourtant beaucoup, voire trop ?

(Rumeurs)

Qui est allé chez le procureur du Roi pour demander que le Parquet lance une action contre Uber ? Moi. Qui a porté plainte au civil ? Moi. Qui a écrit à Google et Apple pour demander l'interdiction de l'application ? Moi. Ils m'ont répondu en me demandant en quoi l'application Uber était illégale et qu'ils ne pouvaient prendre ma plainte en considération, faute de jugement.

Qui, dès novembre dernier, est allé voir les secrétaires d'État fédéraux, Mme Sleurs et

nieuw bericht: bestuurders die momenteel voor Uber rijden, lopen het risico dat hun auto in beslag wordt genomen en dat ze voor de politierechtbank moeten verschijnen. Bovendien wordt er een fiscale en sociale inspectie uitgevoerd.

Uber is op dit ogenblik niet legaal en wij treden ertegen op. Ik kan dat niet alleen en moet een beroep doen op de federale overheid. Daarom schreef ik de Federal Computer Crime Unit (FCCU) met het verzoek om de apps van Uber te blokkeren in België. De FCCU heeft een onderzoek van start laten gaan. Veel meer kan ik niet doen.

Sommigen haalden het geweld van taxibestuurders tegenover Uber-bestuurders aan. Dat is onaanvaardbaar. Ook leden van de sp.a en ikzelf werden bedreigd. Dat is een moderne stad onwaardig!

Meer dan ooit ben ik vastberaden om orde op zaken te stellen in de Brusselse sector voor bezoldigd personenvervoer. Dat geldt in het bijzonder voor de klassieke taxisector, die mij nauw aan het hart ligt. De taxibestuurders worden al jaren uitgebuit en daar wil ik wat aan doen. Heel wat van hen staan overigens achter het Taxiplan.

De Uber-chauffeurs moeten we beschermen, want op dit ogenblik lopen zij risico's. De regering wil net een legaal en sociaal kader scheppen om te voorkomen dat de digitale revolutie tot uitbuiting leidt. De overheid heeft meer middelen nodig om uitbuiting te bestrijden.

We moeten de problemen onder ogen zien en eerlijk zijn. Ik sta open voor dialoog en zal dat ondanks de bedreigingen ook blijven.

De regering treedt op in het belang van de sector, de taxibestuurders, de exploitanten, de telefooncentrales en de vakverenigingen, maar ook van de taxigebruikers, de toeristen en de inwoners van Brussel. We willen het Taxiplan bespreken. Ik bedoel zowel het deel over de klassieke taxisector als het hoofdstuk over de nieuwe technologie en de geldende wetgeving.

Het is niet onze bedoeling Uber in zijn huidige vorm te legaliseren. De regering wil een strikt juridisch kader uitwerken, zodat iedereen die tegen betaling personen wil vervoeren, met gelijke wapens strijdt. Alleen zo kunnen we de sector moderniseren.

M. Tommelein, pour demander que les services fédéraux responsables du contrôle des lois sociales et fiscales, ne relevant pas de la Région bruxelloise, ouvrent des enquêtes sur Uber ?

Les deux secrétaires d'État ont ensuite entamé des procédures. Ce matin même, je leur ai réécrit pour leur demander d'accélérer la marche des choses, puisqu'ils veulent eux aussi que l'on respecte les lois. Évidemment, ces enquêtes prennent un peu de temps, et heureusement, car nous ne vivons pas dans une république bananière où le ministre peut décider seul de ce genre de choses : il y a le pouvoir politique et le pouvoir judiciaire.

Dois-je vous rappeler que des perquisitions ont eu lieu au siège d'Uber à la suite de la plainte que j'ai déposée au nom du gouvernement, à mon initiative ?

Dès que le sp.a est entré au gouvernement, nous avons entrepris des actions très concrètes et beaucoup plus poussées qu'avant.

M. Loewenstein a quelques soucis avec l'article de Taxi News. Nombre de chauffeurs m'avaient demandé d'être informés du contenu du Plan taxis, dont ils ne disposaient pas.

Nous avons décidé de leur envoyer directement le Plan taxis complet, accompagné d'un résumé. Sur la base du résumé, certains pourraient conclure que l'on peut aujourd'hui rouler avec Uber. Ce n'est évidemment et manifestement pas le cas !

C'est la raison pour laquelle j'ai donné l'ordre hier de communiquer une nouvelle information via Taxi News : les chauffeurs qui roulent pour Uber à l'heure actuelle risquent de voir leur voiture saisie et de devoir comparaître devant le tribunal de police. Je vous rappelle à cet égard que le 30 mars, un premier chauffeur d'Uber devra s'expliquer devant le tribunal de police. Une inspection fiscale et sociale est également en cours.

Actuellement, le service Uber n'est donc pas légal et nous agissons. Je n'ai cependant pas toutes les compétences pour agir seul. J'ai besoin de l'intervention de l'État fédéral. J'ai donc écrit à la Federal Computer Crime Unit (FCCU) pour demander de bloquer les applications en Belgique. La FCCU a ouvert une enquête mais, à nouveau, je ne peux pas faire grand-chose de plus.

We moeten tot overleg in een sereen klimaat komen. Wie het niet met het plan eens is, moet dat laten weten. Alle voorstellen die ons kunnen helpen bij het bereiken van onze doelstellingen, worden in overweging genomen.

Als de taxisector echter niet wil overleggen, dan voert de regering de modernisering in haar eentje door.

De taxisector heeft het moeilijk en taxichauffeurs hebben het moeilijk. Ik begrijp dat zij verontrust zijn omdat wij niet sneller kunnen optreden tegen onaanvaardbare activiteiten.

Als minister kan ik echter niet anders dan een samenhangend wettelijk en juridisch kader scheppen. Daarna kunnen we vooruitgang boeken. De regering is het erover eens dat we op de ingeslagen weg moeten voortgaan.

(Applaus bij de meerderheid)

Certains m'ont parlé de faits de violence de la part de chauffeurs de taxi à l'encontre de chauffeurs d'Uber. C'est intolérable. En outre, des membres de mon parti ont reçu des menaces. Je n'entrerai pas dans les détails sur la question, puisque les personnes concernées n'y tiennent pas. Cela étant, voitures cassées, vitres brisées, messages de menaces sont autant de manœuvres qui visent à m'influencer. On me conseille aujourd'hui d'être prudent lorsque je circule à vélo ! Pareils faits ne peuvent se produire dans une ville moderne, M. le président !

Je suis, plus que jamais, déterminé à mettre de l'ordre dans cette ville au niveau du secteur du transport rémunéré. Cela concerne notamment le secteur du taxi classique, que j'aime énormément. C'est la raison pour laquelle je voulais recevoir cette compétence. Cela fait des années que les chauffeurs de taxi classique sont exploités : mauvais salaire, non-protection, travail au noir... Je tiens à les aider par notre action et je sais que nombre d'entre eux soutiennent le Plan taxis.

Je tiens aussi à protéger les chauffeurs d'Uber, puisqu'ils courent un risque à l'heure actuelle. Si le gouvernement veut aujourd'hui mettre en place un cadre légal et social, c'est précisément pour éviter que l'évolution numérique ne mène à l'exploitation humaine. Nous voulons que les pouvoirs publics disposent de davantage de moyens pour agir contre l'exploitation.

Pour ce faire, nous ne pouvons pas nous voiler la face. Au contraire, nous devons affronter les problèmes et être honnêtes avec les gens. Je suis un homme de dialogue et je veux le rester, malgré les menaces dont font l'objet des membres de mon parti et moi-même.

Je travaille pour l'intérêt général du secteur, des chauffeurs de taxi, des exploitants, des centrales téléphoniques et des organisations syndicales, mais aussi des utilisateurs du taxi, des touristes, des Bruxellois. Le gouvernement agira dans ce cadre. Nous voulons débattre de ce plan, de son volet consacré aux taxis classiques, mais aussi des nouvelles technologies et de leur réglementation.

Le gouvernement a décidé de l'élaboration d'un cadre juridique strict. Je le répète, nous ne souhaitons pas légaliser le système Uber tel qu'il fonctionne actuellement. Nous voulons un cadre juridique général où tout qui souhaite transporter

des personnes contre rémunération se retrouvera à armes égales. C'est seulement en agissant de la sorte que nous pourrons moderniser le secteur, dans l'intérêt des habitants, des travailleurs et des visiteurs de notre Région.

Je vous invite tous à réinstaurer un climat serein. Ce n'est pas en lançant des grèves ou en refusant de s'asseoir autour de la table que nous réussirons à nous sortir de l'impasse. Que ceux qui ne sont pas d'accord avec le plan s'en expliquent. Nous prendrons en considération toute proposition susceptible de mieux atteindre nos objectifs.

J'ai toujours procédé de la sorte dans ma longue vie politique, et je ferai de même avec le secteur des taxis. Les personnes concernées doivent savoir que c'est en nous asseyant autour de la table que nous pourrons améliorer le plan. Faute de cela, le gouvernement poursuivra seul le processus de modernisation. C'est dans l'intérêt de tous de discuter de ce dossier et de le faire progresser.

Comme l'a dit M. Dilliès, qui est pourtant de l'opposition, ce dossier concerne l'intérêt général. Nous avons la chance de progresser dans un secteur qui est en difficulté. Je comprends les chauffeurs de taxi, qui ont une vie difficile. Je comprends leur angoisse devant le fait que nous ne pouvons pas agir plus rapidement contre des activités qui ne sont pas tolérées.

Je comprends tout cela, mais la seule façon pour un homme politique d'agir, c'est de réglementer dès à présent en instaurant un cadre légal et juridique cohérent. Ce n'est qu'après cela que nous pourrons avancer. C'est la volonté de ce gouvernement, uni dans cette affaire. Nous en avons encore parlé hier et nous allons continuer dans cette voie.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

De voorzitter.- De heer Loewenstein heeft het woord.

De heer Marc Loewenstein (FDF) *(in het Frans).*- *Illegale activiteiten moeten worden bestraft. Wij leven immers in een rechtsstaat.*

Het standpunt van de federale overheid over de fiscale aspecten van dit dossier is duidelijk. We moeten de situatie uitklaren en ervoor zorgen dat de federale overheid haar verantwoordelijkheid

M. le président.- La parole est à M. Loewenstein.

M. Marc Loewenstein (FDF).- Toutes les illégalités doivent être sanctionnées. Aucune illégalité ne peut excuser ou justifier quelque comportement que ce soit. On est dans un État de droit avec ses institutions et procédures. Même si cela peut prendre du temps et que cela peut frustrer certains, il est important de rester dans ce cadre.

neemt.

Deze overweging werd weliswaar al een maand geleden gemaakt, maar we hebben te maken met een moeilijk dossier waar verschillende belangen mee gepaard gaan. Het is belangrijk om duidelijk te communiceren en erop aan te dringen dat het overleg met de betrokken personen weer kan starten.

De voorzitter.- De heer Dilliès heeft het woord.

De heer Boris Dilliès (MR) *(in het Frans).- Mijnheer de minister, dit is een zeldzaam moment van eensgezindheid in het Brussels parlement. We zijn het bijna unaniem eens dat we vooruitgang moeten boeken, maar ook rekening moeten houden met de moeilijke situatie van de taxichauffeurs. Een groot deel van de taxichauffeurs steunt trouwens het plan dat u namens de regering verdedigt.*

Iedereen in dit parlement wil dat de zaken perfect legaal verlopen. De taxisector verdient respect, maar moet ook bereid zijn tot overleg. Het is in het belang van iedereen dat de dialoog wordt voortgezet.

Dit is echter ook een unieke gelegenheid. Vaak wacht het Brussels Gewest af om te zien wat de andere beleidsniveaus doen. Nu zijn alle ogen gericht op het Brussels Gewest, dat met dit plan en de bijbehorende ambities eindelijk haar imago van hoofdstad van Europa waarmaakt!

(Applaus bij de MR, het FDF en het cdH)

Les réponses fédérales à propos du statut fiscal sont suffisamment importantes pour insister afin d'obtenir une information complète et concrète sur la situation et faire en sorte que le gouvernement fédéral prenne ses responsabilités en fonction des compétences qu'il exerce.

Cela a déjà été rappelé il y a un mois, mais, par rapport à la communication et à la concertation, je sais qu'on est face à un dossier difficile et je peux comprendre les intérêts de chacun, mais je vous invite à être mieux conscient de l'importance de communiquer clairement sans ambiguïté et d'insister pour pouvoir reprendre cette concertation avec toutes les personnes concernées.

M. le président.- La parole est à M. Dilliès.

M. Boris Dilliès (MR).- Je suis membre de cette assemblée depuis très peu de temps, mais je crois que nous vivons ici un moment fort de ce parlement. Vous avez trouvé, M. le ministre, les mots justes. Il n'est pas si courant qu'on puisse voir pas loin d'une unanimité dans le cadre de ce parlement quant au fait d'avancer, en tenant compte de la difficulté que rencontrent les chauffeurs de taxi, dont je rappelle que bon nombre soutiennent le plan que vous défendez au nom du gouvernement.

Vous l'avez également rappelé, et c'est important, personne dans ce parlement ne souhaite que les choses ne soient pas faites dans la parfaite légalité. Bien entendu, vous êtes tenu par les compétences qui sont les vôtres en fonction du droit. Le droit doit être respecté.

Le secteur des taxis doit l'être, mais certains représentants de ce secteur doivent retourner autour de la table. Sans dialogue, les choses pourraient se faire, mais ce serait malgré eux. Il est fondamental qu'ils reviennent autour de la table et qu'on continue de penser avant tout à l'intérêt général de l'ensemble des Bruxellois qui appellent de leurs vœux cette réforme.

Qui plus est, il s'agit d'une occasion unique. Bien souvent, on a eu tendance à dire à Bruxelles : "Attendons de voir ce qui se passe ailleurs". Or, dans ce cas-ci, il y a de l'ambition. Bruxelles est regardée, car, à travers ce plan et ces mesures, elle affiche une véritable ambition, dans l'intérêt général des Bruxellois, une ambition digne de son

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- De modernisering van de taxisector staat inderdaad in het regeerakkoord. Mijn partij wenst minister Smet daarbij veel succes. Hij mag zich niet uit zijn lood laten slagen door die uitingen van geweld. Het is in ons aller belang dat het vernieuwde taxiplan zo snel mogelijk wordt gerealiseerd.

(Applaus bij de Open Vld)

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Het klopt dat federaal staatssecretaris Sleurs opdracht heeft gegeven om actie te ondernemen tegen Uber.

Ik ben blij dat minister Smet resoluut kiest voor modernisering en voor de vierde industriële revolutie. N-VA zal hem daar niet alleen bij steunen, wij zullen hem zelfs regelmatig tot actie aanzetten.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De heer Handichi heeft het woord.

De heer Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- Zoals u zei, is het niet uw Taxiplan, maar dat van de regering Vervoort II. Aan de linkerkant van dit halfrood hoor ik veel lawaai. Ik hoop dat dat blijft duren, want Uber moet worden tegengehouden. Ik hoor u woorden als 'modern' en 'vooruitgang' gebruiken. Die klinken mooi, maar hebben niet veel te betekenen.

U bent politiek verantwoordelijk en moet ervoor zorgen dat Uber uit het Brussels Gewest wordt geweerd.

*(Applaus bij de PTB*PVDA-GO!)*

statut de capitale de l'Europe !

(Applaudissements sur les bancs du MR, des FDF et du cdH)

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *Mon parti souhaite beaucoup de succès au ministre Smet dans la modernisation du secteur des taxis, qui est de fait inscrite dans l'accord du gouvernement. Il ne doit pas se laisser décontenancer par ces manifestations de violence.*

(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) (en néerlandais).- *La secrétaire d'État fédérale Sleurs a effectivement donné instruction d'entreprendre une action contre Uber.*

La N-VA soutiendra et encouragera régulièrement le ministre Smet dans sa résolution en faveur de la modernisation et de la quatrième révolution industrielle.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La parole est à M. Handichi.

M. Youssef Handichi (PTB*PVDA-GO!).- Vous l'avez dit : le Plan taxis n'est pas le vôtre, mais celui de la majorité. Il se trouve dans l'accord du gouvernement Vervoort II. Je me tourne vers la gauche, où j'entends beaucoup de voix, de résonances, de dissensions. J'espère que vous allez tenir bon, car effectivement, ce sera sans Uber. J'entends parler de modernité et d'avancée. Ces mots quoique charmeurs n'ont pas grand sens.

M. le ministre, vous êtes un responsable politique détenteur d'un ministère et d'un portefeuille et, à ce titre, vous avez des décisions à prendre, des ordonnances à soumettre. Je vous invite à déclarer la Région de Bruxelles-Capitale zone hors Uber.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

De voorzitter. - De heer Ikazban heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).* - *Mijnheer de minister, ik heb altijd erkend wat u voor de taxisector hebt gedaan. Dankzij u is er veel veranderd waar wij nu de vruchten van plukken. U hebt ook het Collecto-systeem in het leven geroepen, dat nu ook onder het bestaan van Uber lijdt.*

Wij willen de vooruitgang niet tegenhouden, maar de werkgelegenheid van de vele Brusselse taxichauffeurs, die het al moeilijk hebben, mag niet in het gedrang komen. Uw taxiplan houdt wel voordelen in voor de taxisector, maar u zou ook rekening moeten houden met de bezorgdheid die in de sector heerst.

(Opmerkingen van de heer Ahidar)

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).* - *Ik heb de indruk dat er verdeeldheid heerst binnen de meerderheid.*

De heer Jamal Ikazban (PS) *(in het Frans).* - *Zowel de dialoog als het vertrouwen met de sector moeten dringend worden hersteld. U moet de taxichauffeurs duidelijk maken dat elke wetswijziging in overleg met de sector zal gebeuren, zonder toegevingen voor Uber, dat zwartwerk in de hand werkt. U zegt zelf dat de boodschap niet goed is overgekomen.*

(Applaus bij de PS)

De voorzitter *(in het Frans).* - *Gezien mijn rol wens ik me niet over het onderwerp uit te spreken. De administratie heeft de politiediensten ingeschakeld om het doen en laten van Uber aan het Zuidstation vast te stellen. Nu moet het gerecht zich uitspreken. Daarmee mogen wij ons niet bemoeien.*

(verder in het Nederlands)

Er zijn daarover uiteenlopende meningen, maar

M. le président. - La parole est à M. Ikazban.

M. Jamal Ikazban (PS). - Je vous remercie d'avoir rappelé tout ce qu'a fait et continue de faire le gouvernement pour le secteur des taxis. J'ai toujours été de ceux qui ont reconnu que, quand vous étiez en charge de ce secteur, vous avez fait beaucoup. Vous avez permis des avancées dont tout le monde profite aujourd'hui. Ainsi, c'est vous qui avez mis en place le système Collecto aujourd'hui attaqué par Uber, à travers les cercles étudiants et les universités.

Nous, nous disons oui à la modernité, mais pas à une modernité qui met en péril le travail légal de nombreux concitoyens qui vivent pourtant dans la précarité. Vous l'avez soulevé.

En ce qui nous concerne, ce qui est un peu malheureux dans ce plan, c'est qu'il amène de nombreuses avancées positives pour le secteur des taxis, mais qu'il faut néanmoins pouvoir entendre les inquiétudes du secteur.

(Remarques de M. Ahidar)

M. Vincent De Wolf (MR). - Bravo, la majorité ! Quelle cohésion magnifique !

M. Jamal Ikazban (PS). - L'urgence aujourd'hui, c'est de rétablir le dialogue avec le secteur. On l'avait déjà fait précédemment. Il faut continuer à le faire. Pour rétablir le dialogue, il faut rétablir la confiance. Pour rétablir la confiance, il faut bien expliquer que toute modification de la législation se fera en concertation avec le secteur et sans volonté de complaisance avec Uber, le royaume du travail au noir. Vous l'avez dit vous-même, la communication n'est pas bien passée.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

M. le président. - Je ne tiens pas à m'exprimer sur le sujet, compte tenu de mon rôle. Je pense qu'il convient d'abord de confirmer les dires du ministre puisque les services de police ont été sollicités par ceux de l'administration, notamment pour constater les agissements d'Uber à la gare du Midi.

Reste à la Justice à se prononcer et cela ne nous concerne pas.

iedereen moet zich inspannen om de gemoederen te bedaren en ernstige incidenten te vermijden.

(verder in het Frans)

Ik wil daarop aandringen. Ik hoop dat we de dialoog in alle sereniteit kunnen verderzetten.

(poursuivant en néerlandais)

Au-delà des divergences d'opinion, il convient de conjuguer les efforts pour calmer les esprits et éviter les incidents graves.

(poursuivant en français)

Il est essentiel de le rappeler. J'espère que nous pourrons poursuivre ce dialogue en toute sérénité.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de financiering van de omgevingswerken van het nationaal stadion".

De voorzitter.- Minister Guy Vanhengel zal de dringende vraag beantwoorden.

De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Vorige week vernamen wij dat Brussel-Stad de kandidaat heeft gekozen voor de bouw van het nationaal voetbalstadion op de Heizel, dat ongeveer 250 miljoen euro zal kosten. De kosten voor de omgevingswerken worden eveneens geraamd op 250 miljoen euro.

Kloppen die cijfers?

Wat verstaat men onder omgevingswerken? Slaan die ook op wegen en parkings?

Wie zal die werken betalen? Zal het gewest daartoe

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le financement des travaux aux abords du futur stade national".

M. le président.- Le ministre Guy Vanhengel répondra à la question d'actualité.

La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- La Ville de Bruxelles a désigné le candidat chargé de la construction du futur stade national de football au Heysel, dont le coût s'élèvera à environ 250 millions d'euros. La même somme devait être consacrée aux travaux aux abords du stade. Ces chiffres sont-ils exacts ?

Les abords du stade incluent-ils les routes et les parkings ? Quelle instance assume-t-elle la charge de ces travaux ? La Région sera-t-elle impliquée dans ce financement ?

een of andere financiële verbintenis aangaan of sluit u dat absoluut uit?

De voorzitter.- De heer Vanhengel heeft het woord.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Over de kosten van het stadion hebben al heel wat uiteenlopende bedragen de ronde gedaan. Momenteel is er sprake van ongeveer 250 miljoen euro. Een en ander zal later duidelijker worden. De kosten zijn vooral een bekommernis voor het consortium dat het stadion bouwt en zal uitbaten, maar onrechtstreeks ook voor de latere gebruikers. De gevraagde huurprijs zal logischerwijze afhangen van de investeringskosten die het consortium moet ophoesten. Een voorbeeld: als de toekomstige gebruikers bepaalde eisen stellen qua comfort en luxe, zullen investeringen en huurprijs navenant zijn.

Een ander element is de herinrichting van de volledige Heizelvlakte, waarvan het stadion een onderdeel is. Ik vermeld in dit verband niet alleen de drie fases van het Neoproject, Paleis 12 en het Tentoonstellingspark, maar ook de ambitie van de regering om Parking C als overstapparking te gebruiken. Het beheer van die parking is al vijftig jaar ongewijzigd gebleven, en als er toch geïnvesteerd wordt in omgevingswerken, dan kunnen we maar beter proberen die plek wegens zijn goede ligging te gebruiken als een van de overstapparkings van het gewest, met een vlotte aansluiting op het openbaar vervoer.

Om dat te realiseren zijn er wegenwerken nodig. De route van de Ring naar het Heizelplateau zal waarschijnlijk een paar wijzigingen ondergaan. De exploitatie van de parking zal deel uitmaken van het verhaal. Het is nu aan de Neogroep om voor de financiering te zorgen.

Neo is een gemengde vennootschap die voor de helft gefinancierd wordt door Brussel-Stad en voor de andere helft door het Brussels Gewest. We moeten nog nagaan hoe de investeringen in elkaar passen en gefinancierd zullen worden. Het is veel te vroeg om daar al cijfers over te geven. Dat zal pas binnen een aantal maanden mogelijk zijn.

De vennootschap die het gewest en de stad hebben opgericht, is voldoende kapitaalkrachtig om de werkzaamheden te financieren. Dat moet uiteraard

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Il règne une grande confusion concernant ces montants. Il est question actuellement de 250 millions d'euros. Le montant définitif sera précisé d'ici peu. Ces coûts concernent surtout le consortium qui assurera la gestion du stade et, indirectement, les futurs utilisateurs. Le prix de la location qui sera demandé dépendra en toute logique des montants investis par le consortium.*

Il faut par ailleurs considérer le réaménagement du site du Heysel dans son ensemble, et donc le projet Neo, le Palais 12 et le Parc des expositions, mais également la volonté du gouvernement d'utiliser le parking C comme parking de transit. Nous devrions profiter de l'occasion offerte par les travaux aux abords du stade pour faire de ce parking bien situé un des parkings de transit de la Région, bénéficiant d'une bonne connexion avec les transports publics.

Il faudra à cette fin réaliser des travaux de voirie, car la route du ring vers le plateau du Heysel devra subir quelques modifications. L'exploitation du parking fera partie du dossier. Il incombe au groupe Neo, société mixte financée par la Ville de Bruxelles et par la Région bruxelloise, de veiller au financement.

Les détails du montage financier ne pourront être livrés que dans quelques mois.

Neo dispose de moyens suffisants pour financer les travaux. Ceux-ci devront être réalisés en concertation avec la Région flamande où se trouvera le nouveau stade et qui est attentive à la question de la mobilité autour du ring.

gebeuren in zeer nauw overleg met het Vlaams Gewest, waar het stadion eigenlijk zal liggen, en dat sterk begaan is met het mobiliteitsvraagstuk rond de Ring.

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Ik ben ietwat verbaasd over uw antwoord, omdat de regering altijd heeft beweerd dat het nationaal voetbalstadion de belastingbetaler niets zou kosten.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Dat zal inderdaad zo zijn.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- U hebt een paars-wit konijn uit uw hoed getoverd. Nu maakt u plots van de bestaande parking een overstapparking, die inclusief toegangswegen ongeveer 250 miljoen euro zal kosten.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Dat zijn uw woorden.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Als er geen nationaal voetbalstadion kwam, dan hoefde Parking C ook niet te worden omgebouwd.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Dan hadden we ook geen overstapparking.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- U geeft een typisch jezuïetenantwoord. Straks argumenteert u ongetwijfeld dat, aangezien het voetbalstadion ook voor evenementen zal worden gebruikt, het beschouwd kan worden als een evenementenhal, zodat het gewest er zeker in kan investeren. Die redenering staat haaks op de boodschap die destijds aan de omwonenden werd gegeven.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Die redenering houden we al aan sinds het begin van het project. U bent dus verkeerd ingelicht.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- De regering heeft altijd gezegd dat het voetbalstadion aan de omwonenden en de belastingbetalers niets zal kosten.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Dat zal zo zijn.

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- Votre réponse m'étonne puisque le gouvernement a toujours soutenu que la construction du stade national ne coûterait rien au contribuable.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- Ce sera le cas.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- Et comme par magie, vous transformez le parking C en parking de transit qui coûtera, avec les accès, 250 millions d'euros !

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- C'est vous qui le dites.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- Sans nouveau stade national, pas besoin d'aménager le parking C.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- Il n'y aurait alors pas de parking de transit.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- Selon vous, vu la dimension événementielle du nouveau stade, on peut l'assimiler à une salle d'événements, ce qui justifie son financement par la Région. Ce message est contraire à l'information initialement transmise aux riverains.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- C'est la logique du gouvernement depuis le début du projet. Vous êtes mal informé.

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- Le gouvernement a toujours soutenu que le stade ne coûterait rien aux contribuables.

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- Ce sera bien le cas.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Maar u houdt dan geen rekening met de kosten voor de infrastructuurwerken in de omgeving van het voetbalstadion!

De heer Guy Vanhengel, minister.- Wegenwerken zijn altijd ten laste van de overheid.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Maar die zouden niet zo hoog oplopen als dat voetbalstadion er niet zou komen.

De heer Guy Vanhengel, minister.- Die wegenwerken zijn sowieso nodig voor de herinrichting van het Heizelplateau.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Zonder stadion zou het niet nodig zijn om een ondergrondse parking met vier verdiepingen te bouwen.

De heer Guy Vanhengel, minister.- De nieuwe parking heeft dezelfde capaciteit als de oude.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Natuurlijk, maar hij wordt veel duurder, want het wordt een ondergrondse parkeergarage.

De heer Guy Vanhengel, minister.- De nieuwe parking zal ook meer rendabel zijn, want kan in tegenstelling tot de oude op verschillende manieren worden gebruikt. Hij betekent alleen maar een verbetering.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).- Ik neem nota van uw antwoord. Hoe dan ook draait de belastingbetaler op voor de kosten.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

AAN DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "het standpunt van de Brusselse regering in verband met het onderzoek door

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Mais vous ne tenez pas compte des travaux d'infrastructure aux abords du stade !*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Les travaux de voirie incombent toujours à la Région.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Mais les coûts n'auraient pas été si élevés s'il n'y avait pas eu de stade.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Ces travaux sont nécessaires dans le cadre du réaménagement du plateau du Heysel.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Sans stade, pas besoin de parking souterrain à quatre niveaux.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Le nouveau parking aura la même capacité que l'ancien.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Sans doute, mais il sera beaucoup plus cher puisqu'il sera construit en souterrain.*

M. Guy Vanhengel, ministre (en néerlandais).- *Le nouveau parking sera plus rentable puisqu'il pourra être utilisé de diverses manières. Il s'agit d'une amélioration.*

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).- *Quoi qu'il en soit, c'est le contribuable qui paiera l'addition.*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. VINCENT DE WOLF

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "la position du gouvernement bruxellois concernant l'enquête de la

de Europese Commissie naar het bedrijf JCDecaux".

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Er heerst al jaren oorlog tussen de reclame-bedrijven JCDecaux en Clear Channel.*

In 2008 had mevrouw Lemesre, als leider van de liberale oppositie in Brussel-Stad, de reclame-borden geteld die JCDecaux had beloofd weg te halen en de borden waarvoor Brussel-Stad vergeten was om belastingen te vragen.

Op 26 maart 2015 is het dossier opnieuw in de pers opgedoken. Volgens het krantenartikel verdenkt de Europese Commissie JCDecaux ervan om illegale voordelen te hebben ontvangen in Brussel, waaronder kortingen op de gemeentebelastingen. JCDecaux zou voorts na het verstrijken van de termijn een aantal borden zijn blijven uitbaten, zonder huur of belastingen te betalen.

De Europese Commissie erkent dat een evenwicht gevonden kan worden in het kader van een overheidsopdracht die een openbare dienstverlening omvat, wat het geval is bij Villo, maar vraagt zich af of bijkomende voordelen inzake huur en belasting geen overcompensatie vormen.

Heeft de Europese Unie u om informatie gevraagd? Hebt u zelf meer uitleg gevraagd?

(Applaus bij de MR)

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

Commission européenne sur la société JCDecaux".

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Dans le dossier que je voudrais aborder avec vous, il s'agit aussi de transport rémunéré de personnes, mais sans moteur ! Mais le débat ne sera pas nécessairement plus pacifique, car la guerre entre les deux opérateurs publicitaires JCDecaux et Clear Channel fait rage depuis longtemps.

J'ai retrouvé un article de mai 2008 qui relate comment, en tant que chef de l'opposition libérale à la Ville de Bruxelles, Mme Lemesre avait arpenté la ville et compté le nombre de panneaux publicitaires que la Ville avait oubliés et que la firme JCDecaux s'était engagée à retirer du marché, ainsi que les panneaux pour lesquels la Ville avait oublié de demander le paiement des taxes. "La Ville est-elle tombée dans le panneau ?" était le titre de l'article.

Ce dossier a ressurgi le 26 mars 2015 dans la presse. Je lis : "La Commission européenne soupçonne JCDecaux d'avoir bénéficié à Bruxelles d'avantages illégaux, dont certaines ristournes fiscales. Le volet fiscal aurait notamment entraîné des ristournes sur des taxes locales. On a continué d'exploiter commercialement des panneaux après le délai, sans payer, ni loyers, ni taxes".

La Commission européenne craindrait des avantages supplémentaires. Elle reconnaît qu'un équilibre peut être trouvé dans un intérêt global et dans un marché public, avec un service public tel que le système Villo, par exemple. En l'occurrence, la question est pourtant de savoir si des avantages supplémentaires en termes de loyers et de taxes ne constituent pas une surcompensation.

Avez-vous eu des contacts avec la Commission européenne dans le cadre de ce dossier ? Vous a-t-elle demandé des informations ? En avez-vous pris ? Nous sommes interpellés par les messages diffusés par la presse.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. Smet.

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).- *Ik heb geen weet van een eventuele illegale overcompensatie. Het onderzoek moet uitwijzen of dat inderdaad het geval is. Het spreekt voor zich dat de regering haar medewerking aan het onderzoek zal verlenen.*

In het kader van de klacht van 2011 heeft de Europese Commissie Brussel Mobiliteit om bijkomende informatie gevraagd. Sindsdien heeft ze de administratie niet meer gecontacteerd, ook niet na de publicatie van het persartikel.

Het onderzoek is in handen van de Europese Commissie. Wij zullen de resultaten aanvaarden.

De voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Ik had gehoopt dat u over meer informatie zou beschikken. Ik zal later een interpellatie tot u richten.*

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

betreffende "het einde van het risico op black-outs voor de winter 2014-2015".

De voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) (in het Frans).- *Wij waren verheugd in de pers te vernemen dat het risico op black-outs voor de komende winter definitief van de baan is.*

Toch hebben we vastgesteld dat het elektriciteitsverbruik niet gedaald is, ondanks de milde winter

M. Pascal Smet, ministre.- Je ne suis pas au courant d'une éventuelle surcompensation illicite et l'enquête permettra de la démontrer, le cas échéant. Il va de soi que le gouvernement bruxellois apportera son concours à l'enquête qui a été ouverte.

L'administration de Bruxelles Mobilité a été contactée et consultée par la Commission européenne dans le cadre de la plainte de 2011, afin d'obtenir des informations complémentaires. Depuis lors, plus aucune demande n'a été enregistrée, même après la publication de cet article de presse. Nous avons appris la nouvelle par le même canal que vous : la presse.

C'est à la Commission européenne d'enquêter et nous accepterons le résultat de cette enquête.

M. le président.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Nous sommes donc au même niveau d'informations et nous ne manquerons pas de vous interpeller à nouveau sur ce sujet.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME BARBARA D'URSEL-DE LOBKOWICZ

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

concernant "la fin du risque de délestage pour l'hiver 2014-2015".

M. le président.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- Les journaux parlés de Bel RTL ont annoncé la bonne nouvelle ce mardi matin : les risques de délestage électrique et de black-out pour l'hiver 2014-2015 sont définitivement écartés. Nous nous en réjouissons.

en alle waarschuwingen en campagnes. We hebben dit jaar overigens meer elektriciteit ingevoerd dan de vorige jaren. De situatie is zorgwekkend. Wat vindt u van het falen van de bewustmakingscampagnes die moesten aanzetten tot een verminderd elektriciteitsverbruik?

Hebt u nagedacht over nieuwe maatregelen om het elektriciteitsverbruik te doen dalen, de Brusselse bevolking te informeren en de volgende winter een catastrofe te vermijden?

Hoe reageert u op de geruchten dat de dreiging van black-outs een scenario van de operatoren zou zijn om de bevolking voor te bereiden op een eventuele prijsstijging van de elektriciteit?

(Applaus bij het FDF)

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister (in het Frans).- De veiligheid van de aanvoer van conventionele energie en kernenergie is een federale bevoegdheid. We voeren inderdaad veel meer energie in dan vroeger, maar ik ben niet bevoegd om me over de economische of fiscale strategie uit te spreken.

Het energieverbruik is niet gestegen. Uit de cijfers van de federatie van de netbeheerders elektriciteit en aardgas in België (Synergrid) blijkt dat voor heel België en voor alle sectoren samen het elektriciteitsverbruik met 4,1% en het aardgasverbruik met 18,8% daalde.

In het Brussels Gewest daalde het elektriciteitsverbruik ten opzichte van 2013 met 4%. Dat is het laagste verbruik in twintig jaar tijd. De daling heeft te maken met de gunstige weersomstandigheden, de moeilijke economische context en de dalende trend

On a néanmoins constaté que la consommation d'électricité n'a pas diminué, et ce, malgré la clémence de l'hiver et les mises en garde, malgré toutes les campagnes régionales, fédérales, communales, celles des opérateurs et j'en passe. En outre, nous avons dû importer cette année beaucoup plus d'électricité que les années précédentes.

La situation est inquiétante. Dès lors, comment réagissez-vous face à l'échec avéré de toutes les campagnes visant à sensibiliser la population et diminuer la consommation d'électricité ?

Avez-vous réfléchi à de nouvelles mesures destinées à réduire la consommation d'électricité, sensibiliser une population bruxelloise n'y croyant pas beaucoup et éviter une catastrophe l'hiver prochain, si celui-ci s'annonce plus rigoureux que cette année ?

Enfin, comment réagissez-vous à ces rumeurs selon lesquelles, derrière les menaces de délestage et de black-out, un scénario serait mis en place, notamment par les opérateurs, pour préparer la population à une éventuelle augmentation du coût de l'électricité ?

(Applaudissements sur les bancs des FDF)

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Mme d'Ursel, vos questions plus spécifiques sur la sécurité de l'approvisionnement en énergies conventionnelles et nucléaire ne relèvent pas du gouvernement régional. Je vous invite donc à les adresser à la ministre fédérale, Mme Marghem.

Il est exact que la part des importations dans le mix énergétique a fortement augmenté, mais il ne m'appartient pas de me prononcer sur les stratégies économiques ou fiscales que vous évoquez.

Par contre, je ne partage pas votre constat quant à l'évolution des niveaux de consommation. Les chiffres de la consommation 2014 communiqués par la fédération des gestionnaires de réseaux électricité et gaz en Belgique (Synergrid) montrent une nette diminution. À l'échelon belge, la baisse est de 4,1%, tous secteurs confondus (résidentiel, PME et tertiaire) pour l'électricité, et de 18,8%

die we sinds 2007 in het elektriciteitsverbruik zien.

Voor aardgas bedroeg de daling 23% tegenover 2013. Daarvoor moeten we de verklaring vooral in het zachte weer zoeken.

Gelukkig moesten we het afschakelplan niet in werking stellen. Het betekent echter niet dat we geen inspanningen meer zullen leveren om het energieverbruik te doen dalen. De instrumenten die we in het kader van de off/on-campagne ontwikkeld hebben, blijven beschikbaar. Ook de volgende winter zullen we energiebesparende maatregelen treffen.

Wij zullen de campagne evalueren en nagaan hoe we de middelen blijvend kunnen inzetten.

De voorzitter.- Mevrouw d'Ursel-de Lobkowicz heeft het woord.

Mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF) *(in het Frans).- U hebt mij overtuigd. Hopelijk heeft de RTL zich vergist.*

(Applaus bij het FDF)

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW ANNEMIE MAES

AAN MEVROUW CÉLINE FREMAULT, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET HUISVESTING, LEVENSKWALITEIT, LEEFMILIEU EN ENERGIE,

pour le gaz.

En Région bruxelloise, la baisse est de 4% par rapport à 2013 pour l'électricité, la plus faible consommation de ces vingt dernières années. Les raisons sont de trois types : conditions météorologiques favorables (2,5%), un contexte économique difficile (de 0,1 à 1%) et une tendance à la baisse de consommation d'électricité depuis 2007 (0,5 à 1%).

Pour le gaz, la baisse est de 23% par rapport à 2013. Elle est plus marquée qu'à l'échelon national, surtout dans le secteur résidentiel. Cette situation s'explique par les conditions météorologiques favorables.

S'agissant des campagnes on-off, je me réjouis que nous n'ayons pas dû recourir au mécanisme de délestage. Toutefois, la fin de la campagne ne signifie pas l'arrêt des efforts déployés en matière de sensibilisation, d'information, de formation et d'accompagnement autour des économies d'énergie. Les outils restent en place et chacun peut y recourir pour que, l'hiver prochain, nous soyons prêts à contribuer à l'effort national de réduction des consommations.

Une évaluation de la campagne on-off nous permettra d'envisager la pérennisation des outils auprès du public.

M. le président.- La parole est à Mme d'Ursel-de Lobkowicz.

Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz (FDF).- Vous m'avez rassurée. J'espère que RTL s'est trompée.

(Applaudissements sur les bancs des FDF)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME ANNEMIE MAES

À MME CÉLINE FREMAULT, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DU LOGEMENT, DE LA QUALITÉ DE VIE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'ÉNERGIE,

betreffende "de maatregelen van de regering om de vervuilingsspieken tegen te gaan".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CLAIRE GERAETS,

betreffende "de vervuiling door fijnstof in het Brussels Gewest".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER SEVKET TEMIZ,

betreffende "de gepaste maatregelen bij vervuilingsspieken".

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Brussel heeft vorige week een record behaald, namelijk dat van de stad met de ergste luchtvervuiling ter wereld, erger dan Peking. De Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu (Ircel) bevestigt die informatie. Het daggemiddelde voor fijn stof was tweemaal zo hoog als de grenswaarde van Europa van 50 microgram per kubieke meter.

Het klopt dat Peking het op jaarbasis nog altijd slechter doet. We mogen het probleem echter niet al te veel relativiseren. We hebben immers niet alleen te maken met een Europese grenswaarde. Ook de Wereldgezondheidsorganisatie hanteert 50 microgram fijn stof per kubieke meter als grenswaarde. Daar zijn goede redenen voor. Slechte luchtkwaliteit is dodelijk. Het probleem leidt ertoe dat heel veel mensen, niet alleen in Brussel, maar ook in België en in heel Europa, vroegtijdig sterven. Hartaanvallen, kanker, astma en dergelijke zijn allemaal gelinkt aan de luchtkwaliteit.

Het Noodplan voor vervuilingsspieken treedt pas in werking vanaf een dagwaarde van 70 microgram fijn stof per kubieke meter. Het probleem is dat die grenswaarde nogal hoog is en dat het vrij moeilijk is om pieken te voorspellen. Daardoor treedt het noodplan in de praktijk nooit in werking.

Overweegt u om de grenswaarde te verlagen naar 50 microgram, zoals Europa voorschrijft, of zelfs naar 40 microgram? Als de luchtkwaliteit wordt aangepakt, worden tegelijk de oorzaken van de klimaatverandering bestreden. Niet alleen CO₂, maar ook zwarte koolstof en methaan worden op die manier aangepakt.

concernant "les mesures du gouvernement pour lutter contre les pics de pollution".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME CLAIRE GERAETS,

concernant "la pollution par les particules fines en Région bruxelloise".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. SEVKET TEMIZ,

concernant "les mesures appropriées en cas de pics de pollution".

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *La Cellule interrégionale de l'environnement (Celine) confirme que Bruxelles a battu, la semaine dernière, le record mondial de la plus forte pollution de l'air. La moyenne journalière de particules fines y était deux fois plus élevée que le seuil européen de 50µg/m³.*

La mauvaise qualité de l'air entraîne la mort prématurée de nombreuses personnes. Le Plan d'urgence en cas de pics de pollution n'est déclenché qu'à partir d'une valeur journalière de particules fines de 70µg/m³. Comme ce seuil est relativement élevé et qu'il est difficile d'anticiper les pics, ce plan d'urgence n'est, dans la pratique, jamais déclenché.

Envisagez-vous de baisser le seuil à 50µg/m³, comme le prescrit l'Europe, voire à 40µg/m³ ?

Par ailleurs, nous sommes inquiets. Selon les bruits de couloir, le gouvernement lâche du lest sur l'élargissement du ring de Bruxelles. Ne peut-il pas invoquer l'argument de la mauvaise qualité de l'air pour s'y opposer ?

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

We zijn een beetje ongerust. We hebben in de wandelgangen vernomen dat de regering het verzet tegen de uitbreiding van de Brusselse Ring loslaat. Kan ze de slechte luchtkwaliteit niet als argument gebruiken om zich te verzetten tegen de verbreding van de Ring? Die zal immers tot meer files en uitstoot van dieselmotoren leiden, en bijgevolg tot een slechtere luchtkwaliteit.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- Mevrouw Geraets heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).- Acht dagen geleden bereikte de vervuiling in Brussel een piek van $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$, terwijl de limiet op $50 \mu\text{g}/\text{m}^3$ ligt. Voor de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO) bedragen de gemiddelde maximumwaarden, naargelang van het volume van de vervuilende stoffen, 10 tot $20 \mu\text{m}/\text{m}^3$ met pieken van 25 tot $50 \mu\text{g}/\text{m}^3$.

Ultrafijn stof is bijzonder schadelijk voor de gezondheid, zelfs voor die van ongeboren kinderen. Het beïnvloedt de ontwikkeling van de hersenen en de cognitieve vaardigheden en leidt tot ademhalingsproblemen en hart- en vaatziekten.

Waarom is er vorige week geen informatie verspreid over de vervuilingsspiek? Waarom kwamen er geen noodmaatregelen, zoals gratis openbaar vervoer? Welke maatregelen zal de regering bij vervuilingsspieken nemen? Wat wordt er gedaan om de vervuiling in Brussel structureel terug te dringen?

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

M. le président.- La parole est à Mme Geraets pour sa question d'actualité jointe.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- Nous avons entendu, il y a huit jours, que le pic de pollution à Bruxelles atteignait $100 \mu\text{g}/\text{m}^3$, avec des pointes de $120 \mu\text{g}/\text{m}^3$, alors que la limite à Bruxelles est de $50 \mu\text{g}/\text{m}^3$. Pour l'Organisation mondiale de la santé (OMS), les mesures maximales sont, sur une base annuelle, de 10 et $20 \mu\text{g}/\text{m}^3$ d'après la dimension des polluants, avec des pics de 25 à $50 \mu\text{g}/\text{m}^3$.

Je vous rappelle que les microparticules sont particulièrement nocives et ce, dès la vie fœtale. Peu de personnes le savent : quand les futures mamans respirent des microparticules polluantes, cela affecte le développement du fœtus, notamment le cerveau et ses possibilités cognitives. Cela crée aussi des problèmes respiratoires - asthme, bronchite chronique, cancer du poumon -, ainsi que des problèmes cardiovasculaires qui débouchent sur des accidents vasculaires cérébraux et des infarctus. Tout cela provoque beaucoup de morts prématurées.

Face à cette situation, ma question est double. Pourquoi n'y a-t-il eu aucune information à propos du pic de pollution de la semaine passée ? Pourquoi n'a-t-on pas pris des mesures d'urgence face à ce pic de pollution, par exemple en rendant les transports en commun gratuits, comme c'est le cas pour De Lijn en Flandre ? Quelles vont être les mesures qui seront prises par le gouvernement lors des pics de pollution ? Quelles mesures seront-elles prises pour diminuer structurellement la pollution à Bruxelles, pour rendre la vie plus agréable aux Bruxellois ? Il pourrait s'agir, par exemple, de la diminution progressive du tarif des transports en commun.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

De voorzitter.- De heer Temiz heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Sevkem Temiz (PS) *(in het Frans).*- Op 20 maart steeg de vervuiling in het gewest met 100% boven de alarmdrempel. In zo'n geval voorziet het besluit van 2008 in een aantal maatregelen: altemnerend rijden voor auto's, gratis en meer openbaar vervoer, enzovoort. Die maatregelen uitvoeren blijkt echter niet zo eenvoudig, want de vervuilingsspieken moeten volgens de bepalingen in het beheercontract van te voren aangekondigd worden.

Hoe vaak werd de alarmdrempel in het Brussels Gewest sinds 2008 overschreden? Hoe vaak heeft de Intergewestelijke Cel voor het Leefmilieu (Ircel) de vervuilingsspieken tijdig aangekondigd? Hoe vaak zijn de noodmaatregelen uit het besluit toegepast? Voorziet het toekomstige Lucht-Klimaat-Energieplan in een wijziging van het besluit om de noodmaatregelen bij vervuilingsspieken efficiënter te maken?

(Applaus bij de PS en de sp.a)

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- De Brusselse luchtkwaliteit is een groot probleem. In de gewestelijke beleidsverklaring staat dat de regering de luchtkwaliteit aanzienlijk wil verbeteren.

Ik heb de Brusselse maatregelen toegelicht naar aanleiding van een interpellatie van mevrouw Maes in de commissie Leefmilieu en deel uw bezorgdheid over de volksgezondheid.

Ik zal u de cijfers geven in verband met de vervuiling van vorige vrijdag. Het intergewestelijk protocol bepaalt dat drempel 1 overschreden wordt als er twee opeenvolgende dagen in ten minste twee meetstations meer dan gemiddeld 70 µg/m³ gemeten wordt.

M. le président.- La parole est à M. Temiz pour sa question d'actualité jointe.

M. Sevkem Temiz (PS).- Le 20 mars dernier, notre Région a connu un dépassement de la pollution aux particules fines deux fois supérieur au seuil d'alerte. Dans ce cas, l'arrêté de 2008 prévoit toute une série de mesures : circulation alternée des automobiles, gratuité et renforcement du réseau des transports en commun, etc. En pratique, c'est plus difficile, puisqu'il faut que les pics de pollution soient prédits à l'avance, comme le stipule l'article 22 du contrat de gestion de la STIB.

Combien de dépassements du seuil d'alerte ont-ils été enregistrés en Région bruxelloise depuis 2008 ?

Combien de fois la Cellule interrégionale de l'environnement (Celine) a-t-elle été en mesure de prévenir ces pics de pollution à l'avance ?

Combien de fois des mesures d'urgence telles que prévues par l'arrêté ont-elles été prises ?

Le futur Plan air-climat-énergie prévoit-il de corriger cet arrêté pour que les futures mesures d'urgence à prendre en cas de pic de pollution soient plus réactives et plus efficaces ?

(Applaudissements sur les bancs du PS et du sp.a)

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Je vous répondrai en vous communiquant un maximum de chiffres. Vous voudrez bien m'excuser toutefois de ne pas les connaître par cœur.

D'abord, si tant est que ce soit encore nécessaire, je vous rappelle que la qualité de l'air est un grand défi à Bruxelles. Je sais que vous en êtes tous persuadés car, dans le cas contraire, vous ne m'interpelleriez pas à ce sujet.

Dans la déclaration de politique régionale, il est précisé que le gouvernement veillera à une amélioration sensible de la qualité de l'air. Je pense que tout le monde s'accorde en effet pour reconnaître que les Bruxellois méritent une ville où l'on respire mieux.

Drempel 2 wordt overschreden als de gemiddelde dagwaarden in ten minste twee meetstations hoger liggen dan 100 µg/m³.

Afgelopen donderdag bedroeg de gemiddelde fijnstofconcentratie tussen 46 µg/m³ in het meetstation Molenbeek en 63 µg/m³ in dat van Sint-Lambrechts-Woluwe. Vrijdag lag het daggemiddelde tussen 84 µg/m³ in Molenbeek en 107 µg/m³. Drie meetstations overschreden drempel 2 met meer dan 100 µg/m³: Neder-over-Heembeek, Sint-Agatha-Berchem en Sint-Lambrechts-Woluwe.

Tijdens de nacht van vrijdag op zaterdag stak er een sterke wind op, waardoor de concentraties daalden tot 37 µg/m³ en minder. Er werden geen maatregelen toegepast, omdat de drempel geen twee opeenvolgende dagen overschreden werd.

De vraag kan gesteld worden of dat criterium nog pertinent is en vooral wanneer er alarm geslagen moet worden. Het criterium van de twee opeenvolgende dagen is er ooit gekomen om de procedures in te voeren. Hier zijn de cijfers voor de periode 2008-2012.

Overschrijding van drempel 1 voor NO2:

- eenmaal een dag en tweemaal twee dagen in 2008;*
- tweemaal een dag en eenmaal twee dagen in 2009;*
- tweemaal een dag in 2010;*
- eenmaal twee dagen in 2011 en 2012.*

Drempel 2 voor NO2-deeltjes werd slechts tweemaal een dag in 2008 en eenmaal een dag in 2010 overschreden.

Drempel 3, die vanaf 200 µg/m³ geldt, is nooit overschreden.

Drempel 1 voor fijn stof werd als volgt overschreden:

- driemaal een dag en eenmaal twee dagen in 2008 en 2009;*
- eenmaal een dag en tweemaal twee dagen in 2010;*

J'ai détaillé l'ensemble des mesures prises à Bruxelles à l'occasion d'une interpellation fournie de Mme Maes, qui m'a été adressée avant les vacances en Commission de l'environnement. À titre personnel, je tiens à vous dire que je partage vos préoccupations, en particulier celles relatives à l'impact sur la santé, qui ont été exposées par Mme Geraets.

En ce qui concerne le dépassement de vendredi dernier, je vous fournirai l'ensemble des chiffres dont nous disposons. Il faut toutefois d'abord rappeler le point de départ, c'est-à-dire le protocole interrégional. Celui-ci prévoit le déclenchement du seuil 1 à Bruxelles lorsque les observations, sur la base de deux jours consécutifs, dégagent des concentrations supérieures à 70 µg/m³, en moyenne journalière et dans au moins deux stations de mesures.

Le seuil 2 est déclenché lorsque les concentrations moyennes journalières sont supérieures à 100 µg/m³, toujours sur la base de deux jours d'observation consécutifs dans au moins deux stations de mesures.

Quels sont les chiffres dont je dispose ? Jeudi dernier, la moyenne journalière des concentrations de particules fines à Bruxelles était comprise entre 46 µg/m³, à la station de mesures de Molenbeek, et 63 µg/m³ à celle de Woluwe-Saint-Lambert. Vendredi, la moyenne journalière de concentration était comprise entre 84 µg/m³ à Molenbeek, et 107 µg/m³. Trois stations ont dépassé la valeur journalière de 100 µg/m³, et donc le seuil 2 : Neder-over-Heembeek, Berchem-Sainte-Agathe et Woluwe-Saint-Lambert.

Toutefois, durant la nuit de vendredi à samedi, un vent fort s'est levé, entraînant une dilution des concentrations et la diminution des moyennes journalières, qui furent de 37 µg/m³, voire moins le samedi. De ce fait, aucune mesure n'a été déclenchée pour le seul vendredi, en raison du critère des deux jours consécutifs.

On peut se demander si ce critère est encore pertinent, mais surtout quand il faut déclencher l'alerte et avec quel effet. Le critère des deux jours consécutifs a en effet été imaginé pour mettre les procédures en place.

En ce qui concerne les dépassements des seuils de 2008 à 2012, voici les chiffres que j'ai obtenus.

- viermaal een dag en eenmaal twee dagen in 2011;
- driemaal een dag en tweemaal twee dagen in 2012.

Drempel 2 voor fijn stof:

- eenmaal een dag en eenmaal twee dagen in 2008;
- eenmaal een dag in 2009;
- eenmaal twee dagen in 2010.

Drempel 3 werd nooit overschreden.

Ik heb Ircel de opdracht gegeven om een databank aan te leggen met het aantal overschrijdingen.

(Opmerkingen)

Er bestaat momenteel geen databank, omdat er nooit opdracht toe gegeven is. Ik wil alle gegevens tussen 2008 en nu in kaart brengen.

Ook al is het probleem van de luchtkwaliteit per definitie grensoverschrijdend, toch moeten we er ook hier alles aan doen om de achtergrondvervuiling terug te dringen door de huishoudelijke vervuiling te beperken. Het vervoer en de gebouwen zijn de twee belangrijkste bronnen. Dat is een van de doelstellingen van het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, dat volgende week in tweede lezing aan de regering voorgelegd wordt.

Maatregel 52 van het plan voorziet in een herziening op korte termijn van het actieplan bij smogalarm. Uit een evaluatie van de gegevens voor de jaren 2012 en 2013 blijkt dat een aanpassing aangewezen is.

De vraag is of we drempel 1 tot 50 µg/m³ in het licht van de bezorgdheid van de Europese Unie en de WGO niet moeten verlagen. Een verlaging van de drempel van 70 tot 50 µg/m³ zal er toe leiden dat noodmaatregelen vaker afgekondigd worden.

Ik heb geen nieuws over de verbreding van de Ring. We blijven natuurlijk alert, maar het lijkt niet meer de grootste bekommernis van de Vlaamse regering te zijn en die van ons al zeker niet!

Het regeringsbesluit van november 2008 voorziet in gratis vervoer bij overschrijding van drempel 2 en drempel 3. Bij drempel 1 blijven de maatregelen

Dépassement du seuil 1 pour les NO2 :

- un dépassement d'un jour et deux dépassements de deux jours en 2008 ;

- deux dépassements d'un jour et un dépassement de deux jours en 2009 ;

- deux dépassements d'un jour et pas de dépassement de deux jours en 2010 ;

- pas de dépassement d'un jour et un dépassement de deux jours en 2011 ;

- pas de dépassement d'un jour et un dépassement de deux jours en 2012.

En ce qui concerne le seuil 2, toujours pour les particules de NO2, les chiffres dont je dispose font état de deux dépassements d'un jour en 2008 et d'un seul dépassement en 2010.

Il n'y a jamais eu de dépassement du seuil 3, qui est supérieur à 200µg/m³.

En ce qui concerne le dépassement du seuil 1 pour les particules fines, voici les chiffres :

- trois dépassements d'un jour et un dépassement de deux jours en 2008 ;

- trois dépassements d'un jour et un dépassement de deux jours en 2009 ;

- un dépassement d'un jour et deux dépassements de deux jours en 2010 ;

- quatre dépassements d'un jour et un dépassement de deux jours en 2011 ;

- trois dépassements d'un jour et deux dépassements de deux jours en 2012.

En ce qui concerne le dépassement du seuil 2, toujours pour les particules fines :

- un dépassement d'un jour et un dépassement de deux jours en 2008 ;

- un dépassement d'un jour et pas de dépassement de deux jours en 2009 ;

- pas de dépassement d'un jour et un dépassement de deux jours en 2010.

beperkt tot het verspreiden van informatie.

Il n'y a jamais eu de dépassement du seuil 3.

En ce qui concerne le nombre de dépassements et le nombre de procédures lancées, j'ai demandé à la Cellule interrégionale de l'environnement (Celine) de constituer une base de données.

(Remarques)

En effet, une telle base de données actualisées n'existe pas, car elle n'a jamais été demandée. J'ai donc souhaité que l'on complète tous les chiffres, afin de disposer d'un aperçu de la situation entre 2008 et aujourd'hui.

Pour ce qui touche à la diminution structurelle, même si la problématique de la qualité de l'air dépasse forcément les frontières régionales, nous devons actionner certains leviers pour réduire la pollution de fond en diminuant les émissions domestiques. Comme vous le savez, celles-ci ont deux sources principales : le transport et les bâtiments. Ainsi que l'un d'entre vous l'a évoqué, c'est l'un des objectifs poursuivis par le Plan régional air-climat-énergie, qui sera soumis au gouvernement en seconde lecture dès la semaine prochaine.

La mesure 52 de ce plan prévoit en outre de revoir le plan d'action à court terme en cas de pic de pollution. Les résultats d'une évaluation effectuée sur la base des années 2012 et 2013 démontrent que le plan doit être adapté pour garantir l'efficacité des mesures. Il est donc probable que l'arrêté devra être modifié pour mettre en œuvre des mesures qui soient efficaces d'abord, et opérationnelles ensuite.

Comme vous l'avez évoqué, on peut aussi se demander s'il est pertinent de réduire à 50µg/m³ le seuil 1 pour les particules fines, et ce au regard des préoccupations européennes et de celles exprimées par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). La diminution du seuil, de 70 à 50µg/m³ se traduirait évidemment par une fréquence plus élevée du déclenchement des mesures d'urgence. L'idée du plan est d'agir à la source.

Vous avez ainsi le détail des projets en cours.

Je n'ai aucune nouvelle concernant le projet d'élargissement du ring. Nous sommes évidemment attentifs à la problématique, mais il semblerait que ce ne soit plus, aujourd'hui, la

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mevrouw Fremault, ik ben blij dat u zult ijveren voor een verlaging van de drempel naar 50 microgram. Dat is niet meer dan logisch in het licht van de aanbevelingen van de Europese Unie en de Wereldgezondheidsorganisatie. Het Brussels Gewest kan wel degelijk structurele maatregelen nemen.

Ik stel met genoegen vast dat de Brusselse regering zich officieel nog steeds verzet tegen de verbreding van de Ring. Als ik echter de bedenkelijke blik zie van de collega naast minister Fremault, vraag ik me af of de rest van de regering haar standpunt volgt. Ik hoop dat de Brusselse regering hierover klare taal spreekt ten aanzien van de Vlaamse regering en erop hamert dat de verbreding van de Ring nefaste gevolgen zal hebben voor de luchtkwaliteit.

(Applaus bij Groen)

De voorzitter.- Mevrouw Geraets heeft het woord.

Mevrouw Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!) *(in het Frans).*- Het gaat om de gezondheid van de Brusselse bevolking. Studies tonen aan dat 75% van de vervuiling te wijten is aan fijn stof dat afkomstig is van het verkeer.

Wij zullen in de commissie opvolgen of het autoverkeer daalt, zeker nu het openbaar vervoer uitgebreider en goedkoper wordt.

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

De voorzitter.- De heer Temiz heeft het woord.

première préoccupation du gouvernement flamand. Et comme vous le savez, ce n'est pas non plus la nôtre !

Enfin, en ce qui concerne la gratuité des transports en commun, l'arrêté du gouvernement de la Région de novembre 2008, appliqué depuis 2009, prévoit la gratuité en cas de dépassement du seuil 2 et du seuil 3. Pour le dépassement du seuil 1, il est prévu une simple diffusion de l'information.

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais).*- *Je suis heureuse que vous souteniez un abaissement du seuil à 50µg/m³ et de constater que le gouvernement bruxellois s'oppose toujours officiellement à l'élargissement du ring. Cependant, quand je vois le regard hésitant du collaborateur de Mme Fremault, je me demande si le reste du gouvernement partage son point de vue. J'espère que le gouvernement bruxellois parlera d'une seule voix face au gouvernement flamand.*

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Geraets.

Mme Claire Geraets (PTB*PVDA-GO!).- Il est en effet question de la santé de l'ensemble de la population bruxelloise. D'après certaines études, 75% de la pollution liée aux particules fines à Bruxelles provient de la circulation.

Nous serons donc attentifs, notamment en commission, à ce que la pression due à la circulation automobile baisse, surtout au vu de l'augmentation et du développement des transports publics, ainsi qu'à la baisse de leur coût.

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

M. le président.- La parole est à M. Temiz.

De heer Sevket Temiz (PS) *(in het Frans).*- Kunnen we de regel van twee opeenvolgende dagen niet vervangen door een wetenschappelijke methode waarbij één dag volstaat?

De voorzitter.- Mevrouw Fremault heeft het woord.

Mevrouw Céline Fremault, minister *(in het Frans).*- We moeten op tijd kunnen reageren. We kunnen de periode met de helft inkorten, maar de methode moet efficiënt blijven.

De heer Sevket Temiz (PS) *(in het Frans).*- Als we ervan uitgaan dat 1,5 miljoen mensen vorige vrijdag fijn stof hebben ingeademd, moeten we de methode zeker opnieuw evalueren.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JEF VAN DAMME

AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,

betreffende "de bestedingsgraad van
gewestelijke subsidies door de 19 Brusselse
gemeenten".

De voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- De wijkcontracten zijn belangrijke hefboomen om wijken van de zogenaamde 'arme sikkels' er bovenop te helpen. Volgens persberichten zou heel veel geld van het gewest dat onder meer werd toegekend voor wijkcontracten in Anderlecht, niet zijn gebruikt. Dat is verontrustend. Je kunt immers onmogelijk beweren dat Anderlecht geen

M. Sevket Temiz (PS).- Concernant les deux jours consécutifs, ne serait-il pas possible de mettre en place une nouvelle méthode de travail scientifique, afin que les 48h passent à 24 ?

M. le président.- La parole est à Mme Fremault.

Mme Céline Fremault, ministre.- Il importe de tenir compte du temps de réactivité. On peut diminuer de moitié le temps consacré, mais il faut que la méthode reste efficace.

M. Sevket Temiz (PS).- Si l'on part du principe qu'1,5 million de personnes ont inhalé ces particules fines vendredi dernier, qu'il en a sûrement été de même les samedi et dimanche, il serait vraiment nécessaire de réévaluer cet outil.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JEF VAN DAMME

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE
LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,

concernant "les taux d'utilisation des
subsidies régionaux par les dix-neuf
communes bruxelloises".

M. le président.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).*- Les contrats de quartier sont des leviers importants pour redresser les quartiers du "croissant pauvre". Or, il semblerait que d'importants subsides régionaux attribués, entre autres, à des contrats de quartier à Anderlecht, n'aient pas été utilisés. Cette commune en a pourtant grandement besoin.

problemen heeft en geen geld nodig heeft voor wijkcontracten.

Worden de gewestelijke subsidies voor Anderlecht inderdaad onderbenut? Wat is de oorzaak daarvan?

Betreft het een algemeen fenomeen of doet het probleem zich enkel voor in Anderlecht?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik bevestig het schrijven van de gemeente Anderlecht en het verlies van ongeveer 5 miljoen euro voor het wijkcontract Lemmens. Voor de andere wijkcontracten ligt de bestedingsgraad grosso modo tussen 85% en 95%. Dat is een goed cijfer.

Er moet nog verder onderzocht worden wat er precies gebeurd is met het wijkcontract Lemmens. Er is onder meer sprake van problemen met de aankoop van gronden, vertragingen bij de overheidsopdrachten en problemen met de bodemvervuiling. Ik heb eerder al op een aantal interpellaties over dit onderwerp geantwoord.

De administratie werkt aan een herziening van de wetgeving inzake de stadsvernieuwing. Die is immers van cruciaal belang voor de toekomst van ons gewest. Er moet op het vlak van wijkcontracten alleszins gewerkt worden aan meer professionalisering, zowel bij de gemeente als bij het gewest. We zullen volop inzetten op het verbeteren van de wijkcontracten.

De voorzitter.- De heer Van Damme heeft het woord.

De heer Jef Van Damme (sp.a).- Ik ben blij te horen dat het niet om een structureel probleem gaat. De gemiddelde bestedingsgraad bedraagt immers ongeveer 90%. Met het instrument van de wijkcontracten is gelukkig niets mis. Maar als ik hoor dat een bedrag van meer dan 5 miljoen euro, of bijna de helft van de middelen van een nochtans zeer cruciaal wijkcontract niet benut is, moet de regering het onderste uit de kan halen om te weten te komen wat er aan de hand is. De Lemmenswijk ligt in Kuregem en heeft het bijzonder moeilijk. Het is noodzakelijk dat er in die buurt geïnvesteerd wordt. U moet uitleg vragen aan de gemeente Anderlecht. Dit is niet voor herhaling vatbaar!

Confirmez-vous la non-utilisation de ces subsides ? Quelle en est la cause ?

Ce phénomène se limite-t-il à Anderlecht ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Un montant de cinq millions d'euros a effectivement été perdu dans le cadre du contrat de quartier Lemmens. Le taux d'utilisation varie entre 85% et 95% pour les autres contrats de quartier, ce qui est un bon chiffre.*

Nous devons encore examiner ce qui s'est réellement passé dans le cadre du contrat de quartier Lemmens.

L'administration travaille à une révision de la législation relative à la rénovation urbaine, cruciale pour l'avenir de notre Région. En matière de contrats de quartier, tant la Région que la commune doivent se professionnaliser davantage.

M. le président.- La parole est à M. Van Damme.

M. Jef Van Damme (sp.a) *(en néerlandais).*- *Je suis heureux d'entendre qu'il ne s'agit pas d'un problème structurel. Lorsque près de la moitié des moyens attribués à un contrat de quartier - pourtant essentiel - ne sont pas utilisés, le gouvernement doit absolument chercher à en connaître les causes. Vous devez exiger des explications de la commune d'Anderlecht.*

(Remarques de M. Vervoort)

Ce sont peut-être de bonnes nouvelles pour le ministre des Finances, mais pas pour les Bruxellois concernés.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Dit mag dan wel goed nieuws zijn voor de minister van Financiën, maar dat geldt niet voor de betrokken Brusselaars. Ik hoop dat de minister-president de gemeente Anderlecht op het matje zal roepen.

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER HERVÉ DOYEN

AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,

betreffende "de versnelde totstandkoming
van het GEN in het Brussels Gewest".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE,

betreffende "de uitbreiding van de
voorstedelijke bediening van het GEN".

De voorzitter.- De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen (cdH) (in het Frans).- Enkele dagen geleden liet de NMBS weten dat het gewestelijk expresnet (GEN), waarvan enkele maanden geleden aangekondigd werd dat het in 2025 klaar zou zijn, er eigenlijk al ligt.

Op zich is dat uiteraard goed nieuws en we hopen dat het GEN in de komende maanden inderdaad in gebruik genomen kan worden.

Werden u en het Brussels Gewest bij de persconferentie van de NMBS betrokken? Bent u op de hoogte van de plannen en keurt u ze goed?

Hoe zullen het Brussels Gewest en de MIVB hun beleid afstemmen op deze kleine copernicaanse wending bij de NMBS-baas, die eindelijk het bestaan van Brussel lijkt te erkennen?

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. HERVÉ DOYEN

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,

concernant "la mise en œuvre accélérée du
RER en Région bruxelloise".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE MME CÉLINE DELFORGE,

concernant "le renforcement de la desserte
suburbaine du RER".

M. le président.- La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen (cdH).- M. le ministre, il y a quelques jours, la SNCB nous a gratifiés d'une magnifique conférence de presse sur le mode : "Chers Bruxellois, ça fait des années que vous demandez le réseau express régional (RER). On vous l'a promis pour 2025, il y a quelques mois. En fait, il est déjà là, mais vous le saviez" !

A priori, c'est positif si le contenu suit la communication. Ce qui était prévu pour 2015 puis annoncé pour 2018 et enfin pour 2025, a subitement l'air de pouvoir se dégager dans les mois qui viennent.

La Région bruxelloise, en la personne de M. le ministre, a-t-elle été associée à cette annonce et à ces travaux ?

Avez-vous pris connaissance de l'ensemble de ce plan ? Le validez-vous ?

Comment la Région bruxelloise et la STIB vont-elles articuler leur politique de mobilité

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord voor haar toegevoegde dringende vraag.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *In het persbericht dat u namens de regering hebt verspreid, verheugt u zich over de aankondiging van de NMBS, maar betreurt u dat u de koerswijziging van de NMBS via de pers hebt moeten vernemen.*

(Opmerkingen van de heer Smet)

Het bericht stond op uw website.

Wij hebben het al vaak gehad over het Overlegcomité, waar het dossier van het GEN besproken wordt. Waren die onderhandelingen zinloos of zijn de beslissingen van de federale overheid en de NMBS de weerslag van de besprekingen en de verzoeken van het Brussels Gewest in dat kader?

Wij hebben het ook vaak gehad over de aansluiting van het GEN op het MIVB-netwerk. Werden de MIVB en Brussel Mobiliteit geraadpleegd over het embryonale Brussels expresnet (BEN) dat de NMBS nu voorop lijkt te stellen, en dat geïnspireerd lijkt op het project van Ecolo?

Kent u de details van de NMBS-plannen? Komen er nieuwe trein- en reizigerskilometers bij of gaat het louter om een herschikking van het bestaande aanbod?

De voorzitter.- De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister *(in het Frans).*- *Minister Galant vertelde weinig nieuws tijdens de persconferentie: 80% van de infrastructuur is klaar en de ontplooiing van het GEN zal in fasen gebeuren. Er ontbreken echter nog veel details, zoals de frequentie op de lijn Josaphat-Schuman.*

Het overleg met mevrouw Galant verloopt

bruxelloise avec cette petite révolution copernicienne dans le chef de la SNCB qui semble enfin reconnaître l'existence de Bruxelles ?

M. le président.- La parole est à Mme Delforge pour sa question d'actualité jointe.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- J'ai été surprise de lire, dans un communiqué de presse que vous avez publié au nom du gouvernement, que vous vous réjouissiez de l'annonce...

(Remarques de M. Smet)

C'était sur votre site internet. Quoi qu'il en soit, vous déploriez par ailleurs avoir pris connaissance du nouveau dispositif annoncé par la SNCB par voie de presse.

Nous avons assez parlé ici du Comité de concertation, où la question du RER a été abordée. Les discussions en son sein ont-elles été vaines ou les décisions de l'autorité fédérale et de la SNCB reprennent-elles ce qui y a été discuté, ainsi que les demandes de la Région bruxelloise ?

Nous avons également beaucoup parlé d'intégration du RER au réseau de la STIB. Cette dernière et Bruxelles Mobilité ont-elles été associées à l'élaboration de cet embryon de réseau express bruxellois (REB) ? Je l'appelle ainsi, car il a probablement été inspiré par l'excellent projet d'Ecolo en la matière. On a enfin compris que le train était important pour une Région !

Avez-vous connaissance des détails de ce plan ? Se traduit-il par l'injection réelle de nouveaux trains-kilomètres et de nouveaux kilomètres-passagers ? S'agit-il plutôt d'un redéploiement de l'offre actuelle avec, par exemple, l'abandon de la desserte de la halte Delta pour rabattre les usagers vers la liaison entre Uccle et la gare de Bruxelles-Luxembourg ?

M. le président.- La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre.- La conférence de presse de Mme Galant à la SNCB contenait peu d'éléments neufs. Elle a confirmé que 80% de l'infrastructure était prête et que le déploiement se déroulerait par phases. Une série de détails manquent encore, comme la fréquence de la desserte Josaphat-Schuman pour la fin de l'année.

constructief en wij wensen dat zo te houden.

In het Overlegcomité werd in de eerste plaats beslist om een interfederale werkgroep op te richten waarvan het Brussels Gewest deel uitmaakt, om een duidelijk zicht op de situatie van het toekomstige GEN te krijgen. Het zou eerder om een stadsnetwerk naar Duits model gaan.

De NMBS zou in 2017 zelf een werkgroep oprichten. De gewesten zouden van meet af aan betrokken worden bij de uitwerking van het nieuwe Vervoersplan van de NMBS, dat ook het aanbod in en rond Brussel zou omvatten.

Uiteraard nemen wij aan beide werkgroepen deel. Een eerste, voorbereidende bijeenkomst vond op 26 maart plaats. De minister en de NMBS volgden ons in ons idee van een commerciële ontsluiting van het spoorwegnet in het Brussels Gewest. We kregen tevens bevestiging in verband met de tariefintegratie en het uniek ticket voor het openbaar vervoer.

De Brusselse regering zal binnenkort een overzichtsstudie laten uitvoeren om onze vragen aan de federale overheid in het kader van de werkgroep van 2017 te verduidelijken. We willen een realistisch treinaanbod. We zijn voorzichtig positief en blijven constructief samenwerken.

We betreuren wel dat we niet op de hoogte waren van de persconferentie.

De voorzitter. - De heer Doyen heeft het woord.

De heer Hervé Doyen (cdH) *(in het Frans).* - Ik deel de voorzichtig positieve houding van de minister. Wij zullen hem steunen en druk blijven uitoefenen in de commissie Infrastructuur, om ervoor te zorgen dat de NMBS eindelijk Brussel en de intra-Brusselse mobiliteit in haar plannen opneemt.

De frequentie van de treinen is van cruciaal belang. De trein vormt pas een geloofwaardig alternatief

Je le répète, le dialogue avec Mme Galant et la SNCB est désormais constructif et nous souhaitons qu'il le reste.

D'abord, le Comité de concertation a décidé de créer un groupe de travail interfédéral, dont la Région bruxelloise fait partie, afin de clarifier la situation du futur RER. Nous savons désormais qu'il s'agira plutôt d'un "S-Bahn" (Stadtschnellbahn), conçu sur le modèle allemand.

Ensuite, un groupe de travail sera créé par la SNCB en 2017. Il impliquera, dès le début, les Régions dans l'élaboration d'un nouveau plan pour les chemins de fer, y compris pour l'offre dans Bruxelles et autour de la capitale.

Bien entendu, nous participons à ces deux groupes de travail. Nous avons tenu une première réunion le 26 mars pour préparer le dossier. Une semaine avant ladite conférence de presse, j'ai rencontré Mme Galant, avec laquelle nous avons parcouru le dossier. La ministre et la SNCB ont suivi notre idée d'une mise en valeur commerciale de l'offre ferroviaire en Région bruxelloise. Le principe d'une intégration tarifaire et d'un ticket unique a été confirmé.

Le gouvernement bruxellois décidera prochainement d'une étude de synthèse visant à clarifier nos demandes auprès du pouvoir fédéral dans le cadre du groupe de travail de 2017. Nous voulons une offre réaliste. Nous sommes positifs, mais prudents. Ce n'est que quand des offres concrètes nous seront soumises que nous pourrons en juger. Nous poursuivrons la collaboration constructive en cours.

Nous regrettons toutefois de ne pas avoir été prévenus de la tenue de cette conférence de presse.

M. le président. - La parole est à M. Doyen.

M. Hervé Doyen (cdH). - Je partage le positivisme et la prudence de M. le ministre. Nous le soutiendrons et ferons pression autant que faire se peut au niveau de la Commission de l'infrastructure, afin que la SNCB intègre enfin à son schéma culturel l'existence de Bruxelles et la possibilité, au départ d'un chemin de fer, de faire naître de la mobilité intrabruxelloise.

Ensuite, il est normal que vous ayez des demandes

als de frequentie hoog genoeg is.

Brussel telt heel wat stations. Een deel daarvan zijn onbewaakte stopplaatsen, zonder bewakings-camera's of veiligheidsagenten. Het Brussels Gewest moet ter zake dus een lijst van behoeften opstellen.

De voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het verheugt ons dat de federale overheid eindelijk begrepen heeft dat de bediening het echte probleem is, meer nog dan de infrastructuur.*

Het is evenwel niet duidelijk of de NMBS daadwerkelijk rekening gehouden heeft met onze opmerkingen, dan wel of het om een aanpassing van het Vervoersplan 2014 gaat. Als dat laatste het geval is, valt daar dan nog over te onderhandelen voor 2017-2018? Of moeten de reizigers die nog maar over een trein per uur beschikken tussen het zuiden en het noorden van Brussel, zich bij de situatie neerleggen in afwachting van de nieuwe metrolijn, die er niet onmiddellijk zal komen?

Wij zullen er in commissie op terugkomen. Ik hoop dat de federale minister u tegen dan alle antwoorden bezorgd zal hebben.

- De vergadering wordt geschorst om 16.06 uur.

précises au sujet de la fréquence de passage des trains. Tout le monde sait que c'est ce paramètre qui rendra le train crédible à Bruxelles. Personne ne prendra le train s'il n'en passe qu'un ou deux par heure. Dans une grande ville, les gens n'organisent pas leur vie en fonction d'horaires de transport !

La fréquence de passage des trains est cruciale et il nous faut rendre crédible l'ensemble des voies intrabruelloises sur la base de celle-ci.

Enfin, Bruxelles compte énormément de gares. Parmi elles, certaines ont une raison d'être, d'autres pas. À la SNCB, on parle de ces dernières comme de points d'arrêt non gardés (PANG), car il ne s'y trouve ni caméra, ni agent de sécurité ! La Région bruxelloise devra donc également dresser une liste de ses besoins prioritaires et de ses envies en la matière.

M. le président.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge (Ecolo).- Nous nous félicitons de ce que l'État fédéral ait enfin compris que la desserte était le vrai problème, davantage même que l'infrastructure.

Par contre, de votre réponse, je déduis que la confusion règne encore. On ne sait pas très bien si, par rapport à notre Région et à la STIB, la SNCB écoute sans nous entendre ou si elle intègre réellement nos remarques. Cela reste un grand mystère qu'il faudra éclaircir.

Par ailleurs, il serait peut-être urgent que vous rediscutiez avec la ministre fédérale pour savoir s'il s'agit d'une adaptation du Plan de transport tant décrié, avec une diminution de la desserte pour une partie des Bruxellois. Si c'est le cas, ne pourrions-nous plus en discuter avant 2017-2018 ? Les voyageurs qui n'ont plus qu'un train par heure - autant dire une offre minimale - pour aller du sud vers le nord doivent-ils se résigner dans l'attente d'un métro qui n'est pas pour demain ?

Lorsque nous vous interpellons en commission, j'espère que vous nous transmettez les réponses que la ministre fédérale n'aura pas manqué de vous fournir, ainsi que des chiffres précis et exacts.

- La séance est suspendue à 16h06.

- De vergadering wordt hervat om 16.15 uur.

GEHEIME STEMMINGEN

GEHEIME STEMMINGEN MET HET OOG OP DE AANWIJZING VAN ZES VASTE LEDEN EN ZES PLAATSVERVANGENDE LEDEN VAN DE BRUSSELSE CONTROLECOMMISSIE (ORDONNANTIE VAN 8 MEI 2014 BETREFFENDE DE OPRICHTING EN ORGANISATIE VAN EEN GEWESTELIJKE DIENSTENINTEGRATOR)

De voorzitter.- Aan de orde zijn de geheime stemmingen met het oog op de aanwijzing van zes vaste leden en zes plaatsvervangende leden van de Brusselse Controlecommissie opgericht door de ordonnantie van 8 mei 2014 betreffende de oprichting en organisatie van een gewestelijke dienstenintegrator.

De Controlecommissie telt zes vaste leden en zes plaatsvervangende leden die door het parlement worden aangewezen voor een hernieuwbaar mandaat van vijf jaar. Minstens een derde van de leden is Nederlandstalig en de voorzitter is van een andere taalrol dan de ondervoorzitter.

Er worden twee soorten leden onderscheiden:

- drie vaste leden en drie plaatsvervangende leden uit de leden van de federale Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer;

- de overige drie leden moeten een bepaalde kwalificatie hebben: een jurist, een informaticus en iemand die beroepservaring met het beheer van persoonsgegevens kan aantonen. Het parlement wijst een plaatsvervanger voor elk van die drie leden aan.

Om de onafhankelijkheid van de commissie te garanderen, somt artikel 31, § 4, van bovengenoemde ordonnantie de aanwijzingsvoorwaarden op. De kandidaat:

- La séance est reprise à 16h15.

SCRUTINS SECRETS

SCRUTINS SECRETS EN VUE DE LA DÉSIGNATION DE SIX MEMBRES EFFECTIFS ET DE SIX MEMBRES SUPPLÉANTS DE LA COMMISSION DE CONTRÔLE BRUXELLOISE (ORDONNANCE DU 8 MAI 2014 PORTANT CRÉATION ET ORGANISATION D'UN INTÉGRATEUR DE SERVICES RÉGIONAL)

M. le président.- L'ordre du jour appelle les scrutins secrets en vue de la désignation de six membres effectifs et de six membres suppléants de la Commission de contrôle bruxelloise prévue par l'ordonnance du 8 mai 2014 portant création et organisation d'un intégrateur de services régional.

La Commission de contrôle comptera six membres effectifs et six membres suppléants, désignés par le parlement pour un mandat renouvelable de cinq ans. Un tiers au moins des membres sont néerlandophones et le président appartient à un autre rôle linguistique que le vice-président.

On distingue deux types de membre :

- trois membres effectifs et trois membres suppléants qui sont issus des membres de la Commission fédérale de la protection de la vie privée ;

- les trois autres membres doivent avoir une qualification déterminée : un juriste, un informaticien et une personne pouvant justifier d'une expérience professionnelle dans la gestion de données à caractère personnel. Le parlement désigne un suppléant pour chacun d'eux.

Afin de garantir l'indépendance de la commission, l'article 31, §4, de l'ordonnance précitée énumère des conditions de désignation. Le candidat doit :

1° moet de burgerrechten en politieke rechten genieten;

2° mag geen lid zijn van het Europees Parlement, de Senaat, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of een ander Gemeenschaps- of Gewestparlement;

3° mag niet onder het hiërarchische gezag van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of de Brusselse Hoofdstedelijke Regering vallen;

4° moet borg staan voor de onafhankelijke uitoefening van zijn opdracht;

5° mag geen lid zijn van een dienstenintegrator.

Op 5 november 2014, heeft het Bureau in uitgebreide samenstelling beslist om de heer Willem Debeuckelaere, voorzitter van de federale Commissie voor de Bescherming van de Private Levenssfeer, een brief te schrijven opdat hij het parlement kandidaten voorstelt voor drie vaste en drie plaatsvervangende mandaten. Die laatste heeft die kandidaten voorgesteld in een brief die ontvangen is op 9 december 2014. Het gaat over de volgende personen:

- de heer Willem Debeuckelaere (N) (voorzitter van de CBPL): vaste kandidaat;

- de heer Stefan Verschuere (F) (ondervoorzitter van de CBPL): vaste kandidaat;

- mevrouw Mireille Salmon (F): vaste kandidaat;

- de heer Eric Gheur (F): plaatsvervangende kandidaat;

- de heer Ivan Vandermeersch (N): plaatsvervangende kandidaat;

- mevrouw Séverine Waterbley (F): plaatsvervangende kandidaat.

Wij gaan over tot de geheime stemmingen met het oog op de aanwijzing van de drie vaste leden en de drie plaatsvervangende leden uit de leden van de federale Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

Ik verzoek elk lid bij het afroepen van zijn naam zijn ongetekende stembrief in de stembus te komen

1° jouir des droits civils et politiques ;

2° ne pas être membre du Parlement européen, du Sénat, de la Chambre des représentants, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ou d'un autre parlement communautaire ou régional ;

3° ne pas ressortir à l'autorité hiérarchique du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ou du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

4° garantir l'exercice indépendant de sa mission ;

5° ne pas être membre d'un intégrateur de services.

Le 5 novembre 2014, le Bureau élargi a décidé d'écrire à M. Willem Debeuckelaere, président de la Commission fédérale de la protection de la vie privée, afin qu'il présente au parlement des candidats à trois mandats effectifs et à trois mandats suppléants. Ce dernier a présenté ces candidats par un courrier reçu le 9 décembre 2014. Il s'agit des personnes suivantes :

- M. Willem Debeuckelaere (N) (président de la CPVP) : candidat effectif ;

- M. Stefan Verschuere (F) (vice-président de la CPVP) : candidat effectif ;

- Mme Mireille Salmon (F) : candidate effective ;

- M. Eric Gheur (F) : candidat suppléant ;

- M. Ivan Vandermeersch (N) : candidat suppléant ;

- Mme Séverine Waterbley (F) : candidate suppléante.

Nous procédons maintenant aux scrutins secrets en vue de la désignation des trois membres effectifs et des trois membres suppléants issus des membres de la Commission fédérale de la vie privée.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne.

deponeren.

Op elke stembrief moet een stem worden uitgebracht voor of tegen de zes voorgestelde kandidaten.

Ik nodig mijnheer de secretaris, de heer du Bus de Warnaffe, uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

De voorzitter.- Ik verklaar de stemming voor gesloten.

UITSLAG VAN DE STEMMING

- aantal uitgebrachte stemmen: 74
- blanco en ongeldige stemmen: 9
- aantal geldige stemmen: 65
- aantal stemmen voor: 57
- aantal stemmen tegen: 8

AANGEWEZEN KANDIDATEN

- de heer Willem Debeuckelaere (N),
- de heer Stefan Verschuere (F),
- mevrouw Mireille Salmon (F),

die de volstreekte meerderheid van 57 stemmen krijgen en dus aangewezen zijn als vaste leden van de Controlecommissie.

AANGEWEZEN KANDIDATEN

- de heer Eric Gheur (F),
- de heer Ivan Vandermeersch (N),
- mevrouw Séverine Waterbley (F).

die de volstreekte meerderheid van 57 stemmen krijgen en dus aangewezen zijn als plaatsvervangende leden van de Controlecommissie.

Chaque bulletin doit comporter un scrutin pour ou contre les six candidats proposés.

J'invite M. le secrétaire, M. du Bus de Warnaffe, à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

M. le président.- Je déclare le scrutin clos.

RÉSULTAT DU VOTE

- Nombre de voix émises : 74
- Votes blancs et nuls : 9
- Nombre de votes valables : 65
- Nombre de voix pour : 57
- Nombre de voix contre : 8

CANDIDATS DÉSIGNÉS

- M. Willem Debeuckelaere (N),
- M. Stefan Verschuere (F),
- Mme Mireille Salmon (F)

qui obtiennent la majorité absolue de 57 voix sont désignés comme membres effectifs de la Commission de contrôle.

CANDIDATS DÉSIGNÉS

- M. Eric Gheur (F),
- M. Ivan Vandermeersch (N),
- Mme Séverine Waterbley (F)

qui obtiennent la majorité absolue de 57 voix sont désignés comme membres suppléants de la Commission de contrôle.

De voorzitter.- Voorts heeft het parlement tijdens zijn plenaire vergadering van 14 november 2014 beslist om een oproep tot kandidaatstelling te doen voor twee juristen, twee informatici en twee personen met ervaring in het beheer van persoonlijke gegevens. Die oproep betreft de drie vaste en de drie plaatsvervangende mandaten voor de leden die geen deel uitmaken van de federale Commissie voor de Bescherming van de Persoonlijke Levenssfeer.

Na die oproep zijn de volgende kandidaturen ingekomen:

- de heer Jean-Luc Allard (F): consultant inzake beveiliging van persoonsgegevens;
- de heer Dirk De Bot (N): licentiaat in de rechten (academische ervaring aan de VUB en bij de CBPL);
- de heer Eric D'Ortona (F): beheer van persoonlijke gegevens (federaal parket);
- de heer Marc Isgour (F): licentiaat in de rechten (advocaat);
- de heer Serge Kabuya (F): graduaat in de rechten – beheer van persoonlijke gegevens (NMBS);
- de heer Philippe Lesne (F): graduaat in informatica (bediende bij de directie informatica in een mutualiteit);
- mevrouw Danielle Matisse (F): beheer van persoonlijke gegevens (federale politie);
- de heer Gert Nys (N): licentiaat in de rechten (directeur-generaal bij de GOMB);
- mevrouw Laurie Phillips (F): licentiaat in de rechten (attachee bij FOD Economie);
- de heer David Van Cauwenberge (F): licentiaat in informatica – gegevensbeveiliging (Ministerie van Landsverdediging);
- de heer Pascal Vermeiren (N): licentiaat in de rechten – beheer van persoonlijke gegevens (FOD Financiën);
- de heer Victor Yangandi (F): licentiaat in de rechten (adviseur bij het Instituut van de Bedrijfsrevisoren);

M. le président.- D'autre part, le parlement a décidé en sa séance plénière du 14 novembre 2014 de lancer un appel à candidatures de deux juristes, de deux informaticiens et de deux personnes expérimentées dans la gestion des données à caractère personnel. Cet appel porte sur les trois mandats effectifs et sur les trois mandats suppléants correspondant aux membres qui n'appartiennent pas à la Commission fédérale de la protection de la vie privée.

À la suite de cet appel, les candidatures suivantes ont été introduites :

- M. Jean-Luc Allard (F) : consultant en sécurité de l'information à caractère personnel ;
- M. Dirk De Bot (N) : licencié en droit (expérience académique à la VUB et expert à la CPVP) ;
- M. Eric D'Ortona (F) : gestionnaire de données à caractère personnel (parquet fédéral) ;
- M. Marc Isgour (F) : licencié en droit (avocat) ;
- M. Serge Kabuya (F) : gradué en droit – gestion de données à caractère personnel (SNCB) ;
- M. Philippe Lesne (F) : gradué en informatique (employé à la direction informatique d'une mutualité) ;
- Mme Danielle Matisse (F) : gestionnaire de données à caractère personnel (Police fédérale) ;
- M. Gert Nys (N) : licencié en droit (directeur général à la SDRB) ;
- Mme Laurie Phillips (F) : licenciée en droit (attachée au SPF Économie) ;
- M. David Van Cauwenberge (F) : licencié en informatique – sécurité de l'information (ministère de la Défense) ;
- M. Pascal Vermeiren (N) : licencié en droit – gestionnaire de données à caractère personnel (SPF Finances) ;
- M. Victor Yangandi (F) : licencié en droit (conseiller à l'Institut des réviseurs d'entreprise).

Artikel 31 van de ordonnantie van 8 mei 2014 bepaalt inzonderheid dat ten minste een derde van de leden van de commissie dienen te behoren tot de minst vertegenwoordigde taalgroep (dat wil zeggen 2 vaste leden en 2 plaatsvervangers).

Onder de reeds aangewezen leden bevinden zich twee Franstalige vaste leden en twee Franstalige plaatsvervangende leden en één Nederlandstalig vast lid en één Nederlandstalige plaatsvervangend lid.

Het behoort dan toe aan het parlement nog minstens één Nederlandstalig vast lid en één Nederlandstalig plaatsvervangend lid aan te wijzen.

Onder de kandidaten dienen, zowel voor de vaste leden als voor de plaatsvervangende leden, een jurist, een informaticus en een persoon met beroepservaring inzake het beheer van persoonsgegevens, te worden aangewezen.

VASTE KANDIDATEN

De voorzitter.- Wij gaan over tot de geheime stemmingen met het oog op de aanwijzing van drie vaste leden van de Controlecommissie.

De volksvertegenwoordigers wordt dus gevraagd een kruis te zetten in het vakje naast de naam van maximaal drie kandidaten. Elke stembrief waarop meer dan drie stemmen zijn uitgebracht, zal als ongeldig worden beschouwd.

Ik nodig mijnheer de secretaris, de heer du Bus de Warnaffe, uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

De voorzitter.- Ik verklaar de stemming voor gesloten.

UITSLAG VAN DE STEMMING

- aantal uitgebrachte stemmen: 75
- blanco en ongeldige stemmen: 1
- aantal geldige stemmen: 74

L'article 31 de l'ordonnance du 8 mai 2014 impose notamment que la Commission comporte au moins un tiers de membres appartenant au groupe linguistique le moins nombreux (soit deux effectifs et deux suppléants).

Parmi les membres déjà désignés figurent deux membres effectifs et deux membres suppléants francophones et un membre effectif et un membre suppléant néerlandophones.

Il appartient dès lors au parlement de désigner encore au moins un candidat effectif et un candidat suppléant néerlandophone.

Parmi ces candidats doivent être désignés tant comme membre effectif que comme membre suppléant un juriste, un informaticien et une personne pouvant justifier d'une expérience professionnelle dans la gestion de données à caractère personnel.

CANDIDATS EFFECTIFS

M. le président.- Nous procédons aux scrutins secrets en vue de la désignation des trois membres effectifs de la Commission de contrôle.

Il appartient donc aux députés de cocher une croix dans la case en regard du nom de trois candidats au maximum. Tout bulletin qui comportera plus de trois scrutins sera considéré comme nul.

J'invite M. du Bus de Warnaffe, secrétaire, à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

M. le président.- Je déclare le scrutin clos.

RÉSULTAT DU VOTE

- Nombre de voix émises : 75
- Votes blancs et nuls : 1
- Nombre de votes valables : 74

- voor de heer Jean-Luc Allard (F): 4 stemmen
- voor de heer Dirk De Bot (N): 3 stemmen
- voor de heer Eric D'Ortona (F): 0 stemmen
- voor de heer Marc Isgour (F): 4 stemmen
- voor de heer Serge Kabuya (F): 57 stemmen
- voor de heer Philippe Lesne (F): 71 stemmen
- voor mevrouw Danielle Matisse (F): 1 stem
- voor de heer Gert Nys (N): 53 stemmen
- voor mevrouw Laurie Phillips (F): 1 stem
- voor de heer David Van Cauwenberge (F): 0 stemmen
- voor de heer Pascal Vermeiren (N): 2 stemmen
- voor de heer Victor Yangandi (F): 1 stem

AANGEWEZEN VASTE KANDIDATEN

- de heer Lesne,
- de heer Kabuya,
- de heer Nys

die voldoen aan de functionele vereisten en een volstreekte meerderheid van de stemmen halen, zijn dus aangewezen als effectieve leden van de Controlecommissie.

De voorzitter.- Wij gaan over tot de geheime stemmingen met het oog op de aanwijzing van drie plaatsvervangende leden van de Controlecommissie.

De volksvertegenwoordigers wordt dus gevraagd een kruis te zetten in het vakje naast de naam van maximaal drie kandidaten. Elke stembrief waarop meer dan drie stemmen zijn uitgebracht, zal als ongeldig worden beschouwd. Bovendien zullen de stemmen uitgebracht voor de reeds aangewezen vaste leden eveneens als ongeldig worden beschouwd. Het staat u vrij de namen van de reeds verkozen vaste leden te schrappen.

- Pour M. Jean-Luc Allard (F) : 4 votes
- Pour M. Dirk De Bot (N) : 3 votes
- Pour M. Eric D'Ortona (F) : 0 vote
- Pour M. Marc Isgour (F) : 4 votes
- Pour M. Serge Kabuya (F) : 57 votes
- Pour M. Philippe Lesne (F) : 71 votes
- Pour Mme Danielle Matisse (F) : 1 vote
- Pour M. Gert Nys (N) : 53 votes
- Pour Mme Laurie Phillips (F) : 1 vote
- Pour M. David Van Cauwenberge (F) : 0 vote
- Pour M. Pascal Vermeiren (N) : 2 votes
- Pour M. Victor Yangandi (F) : 1 vote

CANDIDATS EFFECTIFS DÉSIGNÉS

- M. Lesne,
- M. Kabuya,
- M. Nys

qui répondent aux exigences fonctionnelles et obtiennent la majorité absolue des voix et le plus grand nombre de scrutins sont désignés comme membres effectifs de la Commission de contrôle.

M. le président.- Nous procédons aux scrutins secrets en vue de la désignation des trois membres suppléants de la Commission de contrôle.

Il appartient donc aux députés de cocher une croix dans la case en regard du nom de trois candidats au maximum. Tout bulletin qui comportera plus de trois scrutins sera considéré comme nul. En outre les scrutins en faveur de candidats déjà désignés en qualité de membres effectifs seront également considérés comme nuls. Il vous est loisible de barrer sur le bulletin de vote les noms des membres effectifs déjà désignés.

Ik nodig mijnheer de secretaris, de heer du Bus de Warnaffe, uit tot de naamafroeping over te gaan.

Tot naamafroeping wordt overgegaan.

De voorzitter.- Ik verklaar de stemming voor gesloten.

UITSLAG VAN DE STEMMING

- aantal uitgebrachte stemmen: 74
- blanco en ongeldige stemmen: 7
- aantal geldige stemmen: 67
- voor de heer Jean-Luc Allard (F): 0 stemmen
- voor de heer Dirk De Bot (N): 3 stemmen
- voor de heer Eric D'Ortona (F): 0 stemmen
- voor de heer Marc Isgour (F): 5 stemmen
- voor de heer Serge Kabuya (F): 0 stemmen
- voor de heer Philippe Lesne (F): 0 stemmen
- voor mevrouw Danielle Matisse (F): 6 stemmen
- voor de heer Gert NYS (N): 0 stemmen
- voor mevrouw Laurie Phillips (F): 56 stemmen
- voor de heer David Van Cauwenberge (F): 53 stemmen
- voor de heer Pascal Vermeiren (N): 55 stemmen
- voor de heer Victor Yangandi (F): 0 stemmen

AANGewezen Plaatsvervangende Kandidaten

- mevrouw Laurie Phillips,
- de heer Pascal Vermeiren,
- de heer David Van Cauwenberge

J'invite M. le secrétaire, M. du Bus de Warnaffe, à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

M. le président.- Je déclare le scrutin clos.

RÉSULTAT DU VOTE

- Nombre de voix émises : 74
- Votes blancs et nuls : 7
- Nombre de votes valables : 67
- Pour M. Jean-Luc Allard (F) : 0 vote
- Pour M. Dirk De Bot (N) : 3 votes
- Pour M. Eric D'Ortona (F) : 0 vote
- Pour M. Marc Isgour (F) : 5 votes
- Pour M. Serge Kabuya (F) : 0 vote
- Pour M. Philippe Lesne (F) : 0 vote
- Pour Mme Danielle Matisse (F) : 6 votes
- Pour M. Gert Nys (N) : 0 vote
- Pour Mme Laurie Phillips (F) : 56 votes
- Pour M. David Van Cauwenberge (F) : 53 votes
- Pour M. Pascal Vermeiren (N) : 55 votes
- Pour M. Victor Yangandi (F) : 0 vote

CANDIDATS SUPPLÉANTS DÉSIGNÉS

- Mme Laurie Phillips,
- M. Pascal Vermeiren,
- M. David Van Cauwenberge

die voldoen aan de functionele vereisten en een volstreekte meerderheid van de stemmen halen, zijn dus aangewezen als plaatsvervangende leden van de Controlemcommissie.

BENOEMING VAN DE GRIFFIER

De voorzitter (in het Frans).- *Wij gaan over tot de benoeming van onze griffier.*

Om elk juridisch risico te vermijden, moet ik u de consideransen van het voorliggende voorstel voorlezen.

De procedure voor de benoeming van de griffier werd tijdens de vorige legislatuur opgestart. Sinds mijn intrede als voorzitter heb ik gevraagd dat alle juridische garanties voor deze benoeming zouden worden voorzien. De leden van het Bureau kunnen dat bevestigen.

Ik heb aan het Bureau voorgesteld om in alle transparantie een beroep te doen op advocaten. Het nieuwe Bureau heeft de procedure van het vorige Bureau overgeërfd.

Ik heb voorgesteld dat de drie kandidaten die door de adviescommissie geschikt werden verklaard door het Bureau konden worden gehoord, zodat het Bureau zelf een mening zou kunnen vormen. De hoorzittingen hebben plaatsgevonden op 7 januari. De leden van het Bureau hebben aan de drie kandidaten de vragen kunnen stellen die ze wilden stellen. Dit was een poging tot meer transparantie.

De adviescommissie moest oordelen over de geschiktheid van de kandidaten en heeft ze alle drie geschikt bevonden. Het Bureau moest de meest geschikte kandidaat voorstellen aan de plenaire vergadering. Een meerderheid heeft de heer Patrick Vanleemputten voorgedragen voor de functie van griffier vermits 9 van de 12 aanwezige leden zich ten gunste van zijn kandidaatstelling hebben uitgesproken. Er waren 3 onthoudingen.

Alle leden van de assemblee hebben kennis kunnen nemen van de stukken van het benoemingsdossier.

qui répondent aux exigences fonctionnelles et obtiennent la majorité absolue des voix et le plus grand nombre de scrutins sont désignés comme membres suppléants de la Commission de contrôle.

NOMINATION DU GREFFIER

M. le président.- Nous allons procéder à la nomination de notre greffier.

Pour écarter tout risque juridique, je devrai vous lire les attendus de la proposition qui vous est soumise.

La procédure de nomination du greffier a été lancée sous la législature précédente. Dès mon entrée en fonction - les membres du Bureau pourront en témoigner -, j'ai demandé que nous nous entourions de toutes les garanties juridiques pour cette nomination.

J'ai donc proposé au Bureau de faire appel à des avocats, en toute transparence. Le nouveau Bureau a hérité de la procédure lancée sous la législature précédente.

J'ai proposé que les trois candidats déclarés aptes par la commission d'avis puissent être entendus par le Bureau afin que ce dernier puisse se forger une opinion. Les auditions ont eu lieu le 7 janvier. Les membres du Bureau ont pu poser aux trois candidats les questions qu'ils souhaitaient. Nous y voyons un effort de transparence.

La commission d'avis était chargée de juger de l'aptitude des candidats et elle a considéré qu'ils étaient tous trois aptes. Le Bureau était chargé de présenter le meilleur candidat à l'assemblée plénière. Une majorité s'est dégagée pour proposer M. Patrick Vanleemputten comme greffier, puisque 9 membres sur 12 présents se sont prononcés en faveur de cette candidature. Il y a eu 3 abstentions.

L'ensemble des membres de l'assemblée ont pu prendre connaissance des pièces du dossier de nomination.

Het moment is aangebroken. We moeten een keuze maken in het belang van de instelling.

(verder in het Nederlands)

Ik maak van de gelegenheid gebruik om de heer Beerlandt te bedanken voor zijn toewijding, zijn gestrengheid en zijn doeltreffendheid bij de uitoefening van zijn functie als adjunct-griffier. Hij was ook steeds beschikbaar tijdens die maanden die gekenmerkt werden door onzekerheid.

(verder in het Frans)

Het was een moeilijke periode en ik wil de heer Beerlandt bedanken.

(Levendig applaus)

(verder in het Nederlands)

We zijn nu in staat om met kennis van zaken een beslissing te nemen.

Alvorens tot de stemming over te gaan wil ik nog het volgende vermelden.

Een minderheid onder de leden van het Bureau heeft op een bepaald ogenblik voorgesteld de procedure stop te zetten of te wijzigen. Deze beslissing zou echter een juridisch risico inhouden. De twee juristen die door het Brussels parlement geraadpleegd werden, waren hierover unaniem. De procedure stopzetten terwijl er reeds een aantal stappen waren gezet, zou het risico van het aantekenen van beroep verhogen, zowel tegen de stopzetting van de lopende procedure als tegen de opstart van een nieuwe procedure.

(verder in het Frans)

Ik sta erop dit te vermelden omdat het debat heeft plaatsgevonden en we volgens een procedure werkten.

Ik zal de consideransen van het voorstel lezen dat u werd voorgelegd zonder van de tekst af te wijken. Deze tekst is belangrijk. Het is dus uiterst belangrijk dat u oplet.

De griffier van het parlement, de heer Serge Govaert heeft de pensioenleeftijd bereikt en vroeg via een schrijven van 5 november 2013 zijn functies te mogen beëindigen vanaf 1 april 2015.

Le moment est venu d'arrêter un choix, dans l'intérêt de l'institution.

(poursuivant en néerlandais)

Je profite de l'occasion pour remercier M. Beerlandt pour le dévouement, la rigueur et l'efficacité dont il a fait preuve en tant que greffier faisant fonction. Il s'est toujours montré disponible pendant cette période de grande incertitude.

(poursuivant en français)

C'était une époque difficile et je voudrais remercier M. Beerlandt.

(Applaudissements nourris)

(poursuivant en néerlandais)

Nous sommes désormais en mesure de prendre une décision en connaissance de cause.

J'ajouterai encore ceci. À un certain moment, une minorité des membres du Bureau a proposé d'interrompre ou de modifier la procédure. Comme l'ont souligné les deux juristes que nous avons consultés, une interruption de la procédure alors que certaines étapes avaient été franchies aurait augmenté le risque de recours, tant contre l'interruption de la procédure en cours que contre le démarrage d'une nouvelle procédure.

(poursuivant en français)

Je tiens à le dire, car ce débat a eu lieu et nous étions engagés dans une procédure.

Je vous lirai donc les attendus de la proposition qui vous est soumise sans m'écarter du texte. Ce texte a toute son importance et il est donc primordial que vous y soyez attentifs.

Le greffier du parlement, M. Serge Govaert, a atteint l'âge de la retraite et a demandé par lettre du 5 novembre 2013 de pouvoir cesser ses fonctions à compter du 1er avril 2015.

Par décision du 13 novembre 2013, le Bureau l'a autorisé à faire valoir ses droits à la pension de retraite à compter du 1er avril 2015 ; conformément à l'article 130 du statut du personnel, il lui a accordé un congé préalable à la retraite à partir du 1er avril 2014 et il l'a autorisé à

Bij beslissing van 13 november 2013 gaf het Bureau hem de toestemming om zijn pensioenaanspraak te doen gelden vanaf 1 april 2015; overeenkomstig artikel 130 van het personeelsstatuut werd hem vanaf 1 april 2014 een verlof toegekend voorafgaand aan het pensioen en werd hij ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershelve te voeren vanaf de datum van zijn pensioen.

Gelet op de beslissing van het Bureau van 19 februari 2014 een oproep tot kandidaatstelling te richten tot de ambtenaren die uiterlijk op 1 maart 2009 in vast verband benoemd zijn in de graad van directieraad of een hogere graad bij de permanente diensten van een van de parlementaire assemblees van het land;

Gelet op de beslissing van het Bureau van 12 maart 2014 waarbij de kandidaturen ingediend door de heer Luc De Vos, mevrouw Joëlle Rosenoër en de heer Patrick Vanleemputten ontvankelijk werden verklaard en waarbij een adviescommissie bestaande uit de griffier van de Senaat, de Voorzitter en vijf universiteitsprofessoren werd ingesteld die ermee belast werd zich uit te spreken aangaande de geschiktheid van de kandidaten voor de functie;

(verder in het Nederlands)

Gelet op het verslag van de voornoemde adviescommissie uitgebracht op 31 maart 2014 waarin de drie kandidaten geschikt bevonden werden nadat drie specifieke geschiktheden werden onderzocht en na te hebben vastgesteld dat de kandidaten een goede kennis van het Frans en het Nederlands hebben;

Gelet op de beslissing van het Bureau van 10 december 2014 akte te nemen van dit advies en de procedure met het oog op de benoeming van een griffier vast te leggen;

Gelet op de beslissing van het Bureau van 28 januari 2015, genomen bij geheime stemming na beraadslaging op basis van de beschikbare elementen, in het bijzonder de kandidaatstellingsbrief, het advies van de adviescommissie en de hoorzitting van de kandidaten tijdens het Bureau van 7 januari 2015 als volgt:

de twaalf aanwezige leden hebben eerst gestemd over de keuze van de kandidaat die zal worden

porter les titres honorifiques liés à sa fonction à compter de la date de sa retraite.

Vu la décision du Bureau du 19 février 2014 d'adresser un appel à candidatures aux fonctionnaires nommés à titre définitif, au plus tard au 1er mars 2009, au grade de conseiller de direction ou à un grade supérieur auprès des services permanents d'une des assemblées parlementaires du pays ;

Vu la décision du Bureau du 12 mars 2014 déclarant recevables les candidatures introduites par M. Luc De Vos, Mme Joëlle Rosenoër et M. Patrick Vanleemputten et instituant une commission d'avis composée du greffier du Sénat, président, et de cinq professeurs d'université, chargée de se prononcer sur l'aptitude des candidats pour la fonction ;

(poursuivant en néerlandais)

Vu le rapport de ladite commission d'avis émis le 31 mars 2014, concluant à l'aptitude des trois candidats, après avoir examiné trois aptitudes spécifiques et avoir constaté que ceux-ci possèdent tous une bonne connaissance du français et du néerlandais ;

Vu la décision du Bureau du 10 décembre 2014 de prendre acte de cet avis et de fixer la procédure en vue de la nomination d'un greffier ;

Vu la décision du Bureau du 28 janvier 2015, prise au scrutin secret après avoir délibéré sur la base des éléments disponibles, en particulier les lettres de candidature, l'avis de la commission d'avis et l'audition des candidats en réunion du Bureau du 7 janvier 2015, comme suit :

les douze membres présents votant d'abord sur le choix du candidat à présenter au parlement pour être nommé à la fonction de greffier, M. Patrick Vanleemputten, obtenant neuf voix pour et trois abstentions, les deux autres candidats n'obtenant aucune voix ;

les douze membres présents votant ensuite, par neuf voix pour et trois voix contre, sur le classement définitif des candidats, la présentation du premier classé et la motivation eu égard aux dix critères d'évaluation mentionnés dans l'appel à candidature : premier classé, M. Patrick Vanleemputten, deuxième classée, Mme Joëlle

voorgedragen aan het parlement voor benoeming in de functie van griffier, waarbij de heer Patrick Vanleemputten, negen stemmen verkreeg bij drie onthoudingen, en de twee andere kandidaten geen stem verkregen;

de twaalf aanwezige leden hebben vervolgens met negen stemmen voor en drie stemmen tegen, de definitieve rangschikking van de kandidaten aangenomen, de voordracht van de eerst gerangschikte alsook de motivering in het licht van de tien evaluatiecriteria die vernoemd werden in de oproep tot kandidaatstelling: eerste gerangschikte, de heer Patrick Vanleemputten, tweede gerangschikte, mevrouw Joëlle Rosenoër, derde gerangschikte, de heer Luc De Vos;

(verder in het Frans)

Gelet op de beslissing van het Bureau van 11 maart 2015, die bij geheime stemming genomen werd, om de beslissing van 28 januari 2015 te handhaven nadat de bemerkingen en de aanvragen die twee kandidaten hadden ingediend, onderzocht werden, waarbij negen van de twaalf aanwezige leden voor stemden en drie tegen;

Gelet op artikel 119.2 van het reglement;

Het parlement wordt verzocht zich nu uit te spreken, bij geheime stemming over de drie kandidaten voor de functie van griffier/ secretaris-generaal, waarbij het Bureau de benoeming voorstelt van de heer Patrick Vanleemputten, door het Bureau als eerste gerangschikt, met infunctietreding vanaf 1 april 2015.

Ik herinner eraan dat alle volksvertegenwoordigers de notulen van het Bureau betreffende de procedure en de door de kandidaten ingediende documenten in het kader van de procedure hebben kunnen inkijken.

Ze hebben bijgevolg kunnen vaststellen dat de heer Patrick Vanleemputten de vereiste kwalificaties bezit voor de functie. In de beslissingen van 28 januari en 11 maart 2015 benadrukte het Bureau dat de heer Patrick Vanleemputten een zeer grondige kennis heeft van het grondwettelijk recht en van het reglement en ook een brede praktische ervaring heeft op dat vlak.

(verder in het Nederlands)

Rosenoër, troisième classé, M. Luc De Vos ;

(poursuivant en français)

Vu la décision du Bureau du 11 mars 2015, prise au scrutin secret, de maintenir sa décision du 28 janvier 2015 après avoir examiné les remarques et les demandes que deux candidats avaient introduites, neuf des douze membres du Bureau présents votant pour et trois contre ;

Vu l'article 119.2 du règlement ;

Le parlement est invité à se prononcer à présent, au vote secret, sur les trois candidats pour la fonction de greffier / secrétaire général, le Bureau proposant la nomination de M. Patrick Vanleemputten, premier classé au classement qu'il a établi, avec prise de fonction au 1er avril 2015.

Je rappelle que les députés ont tous pu consulter les procès-verbaux du Bureau relatifs à la procédure, ainsi que tous les documents remis par les candidats dans le cadre de la procédure.

Ainsi, ils ont pu constater que M. Patrick Vanleemputten possède les qualifications requises pour la fonction. Dans ses décisions des 28 janvier et 11 mars 2015, le Bureau a souligné que M. Patrick Vanleemputten possède des connaissances très approfondies du droit constitutionnel et du règlement, ainsi qu'une large expérience pratique en ce domaine.

(poursuivant en néerlandais)

Par rapport aux autres candidats, il se distingue également par un profil axé sur la continuité, l'organisation, la rigueur et la prudence par rapport à sa vision des besoins actuels et futurs du parlement.

Le Bureau a reconnu ses capacités supérieures en ce qui concerne le travail en équipe, la collégialité, le sens de l'initiative et la capacité à prendre rapidement les décisions efficaces. De façon générale, le Bureau a reconnu ses qualifications supérieures portant sur les aptitudes de management, y compris ses qualités en gestion des ressources humaines.

Aucune observation n'a été formulée à l'issue de cette consultation.

Ten opzichte van de andere kandidaten onderscheidt hij zich eveneens door een profiel dat gericht is op de continuïteit, de organisatie, de gestrengheid en de voorzichtigheid op het vlak van zijn visie van de huidige en toekomstige behoeften van het parlement.

Het Bureau heeft zijn kwaliteiten eveneens sterker bevonden op het vlak van teamwerk, collegialiteit, zin voor initiatief en vermogen om snel efficiënte beslissingen te nemen. Over het algemeen heeft het Bureau bij hem eveneens grotere verdiensten erkend wat zijn managementvaardigheden aangaat met inbegrip van zijn kwaliteiten op het vlak van personeelsbeheer.

Geen opmerking werd geformuleerd na afloop van deze raadpleging.

Krachtens artikel 119.2 van het reglement van het parlement heeft de stemming voor deze benoeming plaats overeenkomstig de regels bepaald bij artikel 13, punten 3 en 4 van het reglement. Om benoemd te worden moet een kandidaat de volstreekte meerderheid van de stemmen in het parlement krijgen.

We gaan nu over tot de geheime stemming met het oog op de benoeming van de griffier / secretaris-generaal van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement.

De stembriefjes werden rondgedeeld.

Elk lid wordt gevraagd zijn stembriefje in de stembus te deponeren bij het afroepen van zijn naam.

Elk stembriefje bevat de namen van de drie kandidaten.

(verder in het Frans)

Om geldig te stemmen, dienen de volksvertegenwoordigers het vakje aan te kruisen bij de naam van één der kandidaten.

Wil nog iemand het woord nemen alvorens ik de secretaris die zitting heeft in het Bureau uitnodig om tot de naamafroeping over te gaan?

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

En vertu de l'article 119.2 du règlement du parlement, le vote pour cette nomination se fait conformément aux règles établies par l'article 13, points 3 et 4 du règlement. Un candidat doit, pour être nommé, obtenir la majorité absolue des suffrages au sein du parlement.

Nous passons maintenant au scrutin secret en vue de la nomination du greffier / secrétaire général du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les bulletins de vote ont été distribués.

À l'appel de son nom, chaque membre est prié de venir déposer son bulletin non signé dans l'urne.

Chaque bulletin comporte les noms des trois candidats.

(poursuivant en français)

Pour émettre un vote valable, il appartient aux députés de cocher une croix dans la case en regard du nom d'un des candidats.

Avant d'inviter le secrétaire siégeant au Bureau à procéder à l'appel nominal selon la tradition, quelqu'un souhaite-t-il prendre la parole ?

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

De heer Johan Van den Driessche (N-VA).– De benoeming van de griffier, die vandaag op de agenda staat, baart de N-VA-fractie grote zorgen. Ten eerste vertoont de selectieprocedure juridische onvolkomenheden. Die procedure is nochtans van essentieel belang voor de goede werking van het Brussels parlement en bij uitbreiding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Ik maak me echter ook zorgen over de mensen die betrokken zijn bij dit dossier.

De selectieprocedure heeft een onwaarschijnlijk parcours afgelegd. De vacature voor de benoeming van een griffier werd door het Bureau goedgekeurd op 19 februari 2014. De problemen zijn vrijwel onmiddellijk aan de oppervlakte gekomen. Het is twijfelachtig of het Bureau überhaupt wel bevoegd was om de voorwaarden voor kandidaten te bepalen. Volgens een courante interpretatie van artikel 30 van de Bijzondere Brusselwet heeft uitsluitend het Brussels Hoofdstedelijk Parlement als benoemende overheid de bevoegdheid om de voorwaarden van de kandidaatsstelling en de randvoorwaarden van de benoemingsprocedure te bepalen. Deze bevoegdheid komt dus niet het Bureau toe.

Men zou kunnen argumenteren dat dit slecht een detail in de procedure is, maar er doen zich wel degelijk juridische problemen voor met de voorwaarden van de vacature, die door het Bureau werden bepaald.

Wie kon zich kandidaat stellen? Enkel ambtenaren met een directiegraad of hoger die in dienst zijn van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement of van de andere Belgische parlementen. Hun benoeming moest ten laatste op 1 maart 2009 gebeurd zijn. Dit is echter een afwijking op het grondwettelijk vastgelegde recht op gelijke toegang tot het openbaar ambt. Volgens het Grondwettelijk Hof is het enkel mogelijk om van deze regel af te wijken mits een gemotiveerde beslissing en op voorwaarde dat er sprake is van een objectief relevant criterium en er evenredigheid is met het te bereiken doel.

Jammer genoeg is deze beslissing van het Bureau op geen enkele wijze gemotiveerd. De griffier moet worden beschouwd als een topambtenaar en het is aangewezen dat de vacatures voor topambtenaren ook voor externe kandidaten openstaan. Het is dan ook duidelijk dat deze grondwettelijke regeling veel meer is dan een abstracte rechtsregel. Overigens is het me onduidelijk waarom precies de datum van

M. Johan Van den Driessche (N-VA) (en néerlandais).– *La nomination du greffier préoccupe vivement le groupe N-VA. Tout d'abord, la procédure de sélection est entachée d'imperfections juridiques.*

La vacance pour la fonction de greffier a été approuvée par le Bureau le 19 février 2014. Or, on peut douter de la compétence du Bureau pour définir les critères d'éligibilité des candidats. Selon une interprétation courante de l'article 30 de la loi spéciale relative aux institutions bruxelloises, seul le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est habilité à fixer les critères de la candidature et les conditions préalables de la procédure de nomination.

Qui pouvait se porter candidat ? Seuls des fonctionnaires possédant un grade de direction ou supérieur et au service du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ou des autres parlements belges. Leur nomination devait avoir eu lieu au plus tard le 1er mars 2009. Il s'agit cependant d'une dérogation au principe constitutionnel de l'égal accès à la fonction publique. Selon la Cour constitutionnelle, il n'est possible de déroger à cette règle que moyennant une décision motivée et à condition qu'il soit question d'un critère pertinent objectif et de proportionnalité avec l'objectif visé.

Malheureusement, cette décision du Bureau n'a jamais été motivée et j'ignore pourquoi cette date précise du 1er mars 2009 a été choisie. J'espère qu'elle ne traduit pas la volonté d'écarter un candidat satisfaisant aux autres critères d'éligibilité. Par ailleurs, le greffier doit être considéré comme un haut fonctionnaire et il est recommandé que les postes vacants de hauts fonctionnaires soient ouverts aux candidats externes.

Un autre point d'attention sont les connaissances linguistiques du greffier, dont on est en droit d'attendre un bilinguisme fonctionnel. Pendant la procédure, seule la compétence orale a été testée, pas la compétence écrite.

De plus, le Bureau d'alors a décidé que les candidatures devaient être introduites dans les dix jours ouvrables. Qui plus est, une partie de cette période tombait pendant le congé de carnaval. Vous conviendrez qu'on peut difficilement parler d'un délai raisonnable pour rédiger une lettre de

1 maart 2009 als uiterste datum van benoeming werd bepaald. Inzage in het dossier laat me hierover het ergste vermoeden. Ik hoop dat het niet is om een kandidaat die wel voldeed aan de andere vacaturevoorwaarden, de mogelijkheid te ontnemen om zich kandidaat te stellen.

Een speciaal aandachtspunt daarbij is de talenkennis van de griffier. Van een griffier mag men verwachten dat die functioneel tweetalig is. Tijdens de procedure is enkel de mondelinge taalvaardigheid getest, dus niet de schriftelijke. Sommige leden van het Bureau hadden daar nochtans op aangedrongen, maar men is op hun vraag niet ingegaan.

Verder heeft het toenmalige Bureau beslist dat de kandidaturen moesten worden ingediend binnen de tien werkdagen. Een gedeelte van die periode viel dan nog samen met de krokusvakantie. U zult het met me eens zijn dat dit bezwaarlijk als een redelijke termijn kan worden beschouwd voor het opstellen van een gemotiveerde sollicitatiebrief voor een dergelijke functie.

Als zelfs de dienstdoende adjunct-griffier in snelheid werd gepakt door die termijn, zijn er volgens mij twee conclusies mogelijk. Ofwel is het Bureau destijds heel slordig geweest in zijn besluitvorming, ofwel zit er meer achter. U ziet dat het dossier bol staat van juridische problemen. Blijkbaar was het Bureau zich daarvan bewust en de voorzitter heeft daar ook allusie op gemaakt. Er werd in de loop van de selectieprocedure advies gevraagd aan twee advocatenkantoren. Beiden kwamen tot het besluit dat er een aanzienlijk risico is dat er tegen de uiteindelijke benoemingsbeslissing waarop deze selectieprocedure zal uitlopen, een procedure voor de Raad van State zal worden ingesteld en dat het erg onzeker is hoe die procedure zal uitdraaien.

Het aantal mogelijke benadeelden is immers groot. Het gaat om personen die zich geen kandidaat konden stellen door de beperkte vacaturevoorwaarden, personen voor wie de termijn om zich kandidaat te stellen te kort was en personen die zich benadeeld voelen door de rangschikking. In het slechtste geval vernietigt de Raad van State binnen een aantal jaar de benoemingsbeslissing en moet het parlement zijn huiswerk vanaf het begin opnieuw doen, met alle financiële en andere gevolgen van dien.

candidature motivée pour une telle fonction.

Vous voyez que le dossier est truffé de problèmes juridiques. Le Bureau en était sans doute conscient et un avis a été demandé à deux cabinets d'avocats au cours de la procédure de sélection. Les deux ont conclu à un risque important de recours devant le Conseil d'État contre la décision finale à laquelle aboutira cette procédure de sélection.

Le nombre de candidats potentiellement lésés est important. Il s'agit de personnes qui n'ont pas pu déposer leur candidature en raison des critères limités, de personnes pour qui le délai de candidature était trop court et de personnes qui s'estiment lésées par le classement. Dans le pire des cas, le Conseil d'État annulera la décision de nomination d'ici quelques années et le parlement devra tout reprendre depuis le début, avec toutes les conséquences financières que cela implique.

Ce scénario doit être évité à tout prix. Il s'agit de mesurer les risques et, pour notre groupe, le risque d'une procédure devant le Conseil d'État serait moindre si nous décidions aujourd'hui de ne pas procéder à la nomination et d'initier une nouvelle procédure conforme.

Je suis en outre inquiet pour l'avenir de notre parlement. Nous ne doutons pas des capacités des candidats qui se sont présentés. Nous avons cependant l'intime conviction que la procédure de sélection menée a été bien trop restrictive, tant en termes de délai de dépôt des candidatures que des candidats possibles, pour que nous puissions nous faire une idée du meilleur candidat possible pour la fonction.

Enfin, ma dernière préoccupation est aussi la plus grande. Le bien-être au travail commence par une politique du personnel transparente. Or, on peut difficilement considérer la procédure de sélection comme un exemple en la matière. Elle n'a pas été menée avec sérieux. Ce genre de méthode nuit à la crédibilité de la fonction de greffier.

Prenons la seule bonne décision qui s'impose : mettons fin à la procédure de sélection en cours sur la base d'une motivation concluante et entamons une nouvelle procédure transparente, conforme à des règles objectives et prédéfinies. Cette procédure de sélection doit être ouverte aux candidats externes et accorder suffisamment de

Collega's, dat scenario moet tot elke prijs worden vermeden. Ik begrijp dat als wij beslissen om de procedure over te doen, er een kans bestaat op een procedure voor de Raad van State en betaling van schadevergoedingen. Het komt erop neer de risico's af te wegen. Voor ons is het risico op een geding voor de Raad van State kleiner als we vandaag niet tot de benoeming overgaan en een nieuwe conforme procedure starten.

Voorts ben ik bezorgd om de toekomst van ons parlement. Men heeft er de mond vol van om het parlement op een hoger niveau te tillen. De functie van griffier als manager en kapitein die het schip richting geeft, is cruciaal. Begrijp mij niet verkeerd: wij twijfelen niet aan de capaciteiten van de voorgedragen kandidaten. Zij werden door een extern adviescomité bekwaam verklaard en wij hebben daarin vertrouwen. Maar het is onze vaste overtuiging dat de gevoerde selectieprocedure zowel wat de termijn voor de indiening van de kandidaturen als wat de mogelijke kandidaten betreft, veel te beperkt is om ons een zicht te geven op de best mogelijke kandidaat voor de functie.

Mijn laatste bezorgdheid is ook mijn grootste. Laten we vooral niet vergeten dat bij de benoemingen personen betrokken zijn die zich dagelijks met hart en ziel inzetten voor de werking van het parlement en die dagelijks proberen de beste diensten te verlenen. Vandaag is de slogan 'welzijn op het werk' schering en inslag. Welnu, welzijn op het werk start met een transparant personeelsbeleid. De selectieprocedure kan bezwaarlijk als een goed voorbeeld van dergelijk beleid worden beschouwd. Dat de selectieprocedure al meer dan dertien maanden duurt, is een afdoend bewijs. Reeds in het eerste deel van mijn betoog heb ik aangetoond dat de selectieprocedure niet ernstig is aangepakt. Dat is zeer jammer, daar het parlement een voorbeeldfunctie heeft. Een dergelijke werkwijze komt ook de geloofwaardigheid van de functie van griffier niet ten goede.

Laten we de voorbeeldfunctie ter harte nemen en de enige juiste beslissing nemen: wij zetten de huidige selectieprocedure stop mits een afdoende motivatie en we starten een nieuwe, transparante selectieprocedure, conform vooraf vastgelegde en objectieve regels. Die selectieprocedure moet openstaan voor externe kandidaten en alle kandidaten, man of vrouw, voldoende tijd geven om zich kandidaat te stellen. Wij zijn dat verschuldigd aan de burgers, het Brussels

temps à tous les candidats pour déposer leur candidature.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

Hoofdstedelijk Parlement en zijn medewerkers.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Het parlement is een complexe machine die door een heleboel mensen draaiend gehouden wordt, zodat wij ons werk kunnen doen.*

Ik wil het niet over het personeel hebben, maar over onze verantwoordelijkheid. Hoe hebben we de toekomstige ploegleider aangeduid? Hebben we er alles aan gedaan om de meest geschikte persoon te selecteren? Het is duidelijk dat de gevolgde procedure geen toonbeeld van goed bestuur is, integendeel.

Eerst werd er geprobeerd om alles snel af te handelen, maar dat ontspoorde. Dan kwamen er nieuwe procedures met het tegenovergestelde effect. Nooit overhaast te werk gaan, lijkt de eerste les.

Vervolgens is er niet geprobeerd om zo veel mogelijk goede kandidaten aan te trekken.

Als universitaire experts gevraagd wordt hun mening over kandidaten te geven, is het verwonderlijk dat daar vervolgens geen rekening mee gehouden wordt. Als we het beter weten, waarom schakelen we hen dan in?

Dit soort functies wordt veelal bij mandaat toegekend. We vinden het jammer dat dat voor de centrale functie in onze administratie niet gebeurd is.

We hebben de kans gemist om aan te tonen dat we met overheidsgeld de beste kandidaat op de beste plek willen krijgen.

Voor het overige sluit ik me aan bij de woorden van de voorzitter en dank ik de heer Beerlandt voor het geleverde werk!

(Applaus bij Ecolo en Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Un parlement ne peut faire un excellent travail qu'avec une excellente équipe. Le parlement est une grosse machine complexe avec énormément de personnes qui se dévouent pour que cela tourne et que nous puissions assurer notre travail.

C'est important que le chef d'équipe soit au-dessus de la mêlée. Je ne tiens pas à parler des personnes, mais de notre responsabilité : la procédure. Comment avons-nous désigné ce futur chef d'équipe ? Avons-nous tout fait pour que ce soit le meilleur qui soit à ce poste-là ? Ce sont ces questions-là que nous devons nous poser aujourd'hui !

Clairement, on ne peut pas affirmer que la procédure ait été un modèle du genre, au contraire ! Cette procédure-ci fera sans doute partie des exemples cités de mauvaises procédures.

D'abord, on a voulu travailler très vite et cela a commencé à patiner. Dès lors, de nouvelles procédures ont été lancées avec l'effet inverse : cela a pris beaucoup de temps. Il ne faut pas travailler dans la précipitation ! C'est un premier enseignement.

Ensuite, nous n'avons pas essayé d'attirer un maximum de bons candidats afin qu'ils participent à la procédure. Le choix d'ouvrir largement l'appel à candidatures n'a pas été fait. On n'a pas fait appel à l'ensemble des parlements dès le début, assorti d'un délai suffisant pour que les candidats se manifestent. C'est problématique quand on n'a pas une idée derrière la tête.

Quand on fait appel à des experts universitaires en leur demandant leur avis sur les candidats, c'est un peu étonnant qu'on ne suive pas cet avis. Si nous savons mieux que les experts universitaires, pourquoi les convoquer ?

On confie les postes de ce type avec des mandats. C'est dans le programme de certains partis. L'idée est de dire ce que nous souhaitons que le lauréat du mandat doit faire pendant la durée de son

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- Mijn fractie sluit zich aan bij de analyse en de opmerkingen van beide vorige sprekers. Ook wij betreuren niet zozeer de keuze van de kandidaten, maar wel de gevolgde procedure, waarvan zelfs de voorzitter heeft toegegeven dat hij die heeft 'geërfd' en dat ze tot fouten heeft geleid. Hierdoor is er juridische onzekerheid gegroeid. De voorzitter heeft aangehaald dat hij het risico niet wou nemen om de procedure stop te zetten. Als de procedure niet wordt stopgezet, is er echter ook een probleem, hetgeen de juristen trouwens in hun analyse hebben bevestigd. Welke beslissing er ook wordt genomen, de juridische onzekerheid blijft bestaan.

De kapitein van dit schip moet een manager zijn van de eenentwintigste eeuw. De gehanteerde procedure was te gesloten. We betreuren bovendien dat de optie van de mandaatfunctie, die bijvoorbeeld in het Vlaams parlement bestaat, niet werd overwogen.

Groen wil graag de adjunct-griffier bedanken voor de stabiliteit die hij gebracht heeft en voor de kwaliteit van zijn onverdroten inzet.

Hopelijk legt het parlement straks de moed aan de dag om een andere beslissing te nemen dan diegene die de voorzitter naar voren heeft geschoven.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

mandat. Nous regrettons que pour le poste central de notre administration, nous n'ayons pas travaillé dans cette direction.

C'est donc une occasion ratée de travailler proprement et en montrant que quand on utilise de l'argent public, on essaye que ce soit la meilleure personne au meilleur poste. La procédure ne permet pas que la personne qui va obtenir ce poste puisse vraiment s'appuyer sur la légitimité d'une procédure bien faite et c'est dommage.

Je profite de cette occasion pour me joindre à M. le président pour remercier M. Beerlandt d'avoir bien fait tourner la maison !

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) (en néerlandais).- *Mon groupe se joint à l'analyse et aux remarques des deux précédents intervenants. Nous ne déplorons pas tant le choix des candidats que la procédure suivie, dont le président lui-même a avoué avoir "hérité" et qui a donné lieu à des erreurs et, partant, à une insécurité juridique. Le président n'a pas voulu prendre le risque d'interrompre la procédure. Si la procédure n'est pas interrompue, il y a cependant également un problème, ce que les juristes ont confirmé dans leur analyse. L'insécurité juridique demeure, quelle que soit la décision prise.*

Le capitaine de ce navire doit être un manager du vingt-et-unième siècle. La procédure suivie était trop fermée. Nous déplorons également que l'option d'une fonction à mandat, qui existe par exemple au Parlement flamand, n'ait pas été envisagée.

Groen remercie le greffier adjoint pour la stabilité qu'il a apportée et son zèle indéfectible.

Nous espérons que le parlement aura le courage de prendre une autre décision que celle qui a été proposée par le président.

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

De voorzitter.– Ik heb met aandacht geluisterd. Wat de kennis van de twee landstalen betreft wens ik de wet van 1989 in herinnering te brengen. Die waarborgt het tweetalige karakter van de assemblee en geldt ook voor de twee hoogste ambtenaren van de administratie. Daarom hebben we ook een Nederlandstalige en een Franstalige voor de functies van griffier en adjunct-griffier.

Wat de heer Vanleemputten betreft, wil ik voor de objectiviteit benadrukken dat hij zijn loopbaan begon in de Kamer. Belangrijk voor mij is dat er nooit klachten zijn geweest over de vaardigheden van de kandidaat. Hij beschikt over een taalattest van Selor. Dat aspect verontrust me niet. Dit is mijn persoonlijke mening.

De procedure is een andere zaak. Er bestaan daarover meningsverschillen.

(verder in het Frans)

Wat onze griffier en onze adjunct-griffier betreft, kan ik getuigen dat de taalaspecten geen probleem stellen voor de beslissing die we zullen nemen betreffende de mondelinge kennis en de schriftelijke kennis.

De uitdaging is vandaag de benoeming van de griffier. Ik zei het al: de procedure wijzigen hield een juridisch risico in.

(verder in het Nederlands)

Ik ben uiteraard bezorgd over de stabiliteit van onze instelling. Daarom is het hoog tijd dat we een beslissing nemen.

(verder in het Frans)

Dat is mijn mening en ik heb ze al kunnen uitdrukken. Het spreekt voor zich dat we een griffier moeten aanstellen in het belang van de stabiliteit van de instelling.

Ik denk dat niemand de transparantie van de procedure kan betwisten. De keuze van deze procedure en de manier waarop ze wordt gevolgd zijn aspecten die binnen een ander debat passen.

Ik nodig de secretaris die zitting heeft in het Bureau uit tot de naamafroeping over te gaan.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

M. le président *(en néerlandais).*– *Pour ce qui concerne la connaissance des deux langues nationales, j'en réfère à la loi de 1989 qui garantit le caractère bilingue de l'assemblée. Elle s'applique également aux deux plus hauts fonctionnaires de l'administration. C'est pourquoi les fonctions de greffier et de greffier adjoint sont respectivement assumées par un francophone et un néerlandophone.*

Pour ce qui concerne M. Vanleemputten, j'indiquerai pour toute objectivité que celui-ci a entamé sa carrière à la Chambre. Aucune plainte ne m'est jamais parvenue concernant les aptitudes du candidat. Celui-ci a obtenu le brevet linguistique du Selor.

La procédure est une autre question, qui fait l'objet de différentes interprétations.

(poursuivant en français)

En ce qui concerne notre greffier et notre greffier adjoint, je peux témoigner que les aspects linguistiques ne me semblent pas poser problème dans la décision que nous allons prendre au sujet des aptitudes à l'écrit et à l'oral.

Ce pari qu'il faut faire aujourd'hui, c'est la désignation d'un greffier. Je vous l'ai dit, changer la procédure comprenait un risque juridique.

(poursuivant en néerlandais)

Je suis préoccupé par la stabilité de notre institution. C'est pourquoi il est grand temps de prendre une décision.

(poursuivant en français)

C'est mon opinion et j'ai déjà eu l'occasion de l'exprimer. Il est évident que, pour la stabilité de l'institution, nous devons aujourd'hui désigner un greffier.

Je crois que personne ne peut contester la transparence de la procédure. Le choix de cette procédure et la manière dont elle a été suivie sont des aspects qui s'inscrivent dans autre débat.

J'invite le secrétaire siégeant au Bureau à procéder à l'appel nominal.

Il est procédé à l'appel nominal.

De voorzitter.- Ik stel voor twee andere secretarissen ermee te belasten het aantal stemmers te controleren en de stemmen te tellen, mevrouw Delforge en de heer Coppens.

Heeft iedereen zijn stembriefje in de stembus gedeponneerd?

Ik verklaar de stemming voor gesloten.

UITSLAG VAN DE STEMMING

- aantal stemmers: 73
- blanco en ongeldige briefjes: 10
- aantal geldige stemmen: 63
- voor de heer Patrick Vanleemputten: 52 stemmen
- voor mevrouw Joëlle Rosenoër: 11 stemmen
- voor de heer Luc De Vos: 0 stemmen

De heer Patrick Vanleemputten haalt de volstrekte meerderheid van de stemmen in het parlement.

Gelet op de resultaten van de geheime stemopneming van deze vrijdag 27 maart 2015, verklaar ik de heer Patrick Vanleemputten benoemd tot het ambt van griffier/secretaris-generaal van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement met ingang vanaf 1 april 2015.

Krachtens het voorwoord van het reglement oefent de griffier van het parlement dezelfde functie uit in de Verenigde Vergadering.

(Lang en levendig applaus)

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de

M. le président.- Je vous propose de charger deux autres secrétaires de vérifier le nombre de votants et de dépouiller le scrutin, Mme Delforge et M. Coppens.

Tout le monde a-t-il déposé son bulletin dans l'urne ?

Je déclare le scrutin clos.

RÉSULTAT DU VOTE

- Nombre de votants : 73
- Bulletins nuls ou blancs : 10
- Votes valables : 63
- Pour M. Patrick Vanleemputten : 52 votes
- Pour Mme Joëlle Rosenoër : 11 votes
- Pour M. Luc De Vos : 0 vote

M. Patrick Vanleemputten a obtenu la majorité absolue des suffrages au sein du Parlement.

Vu les résultats du dépouillement du scrutin secret de ce vendredi 27 mars 2015, je proclame M. Patrick Vanleemputten nommé en qualité de greffier / secrétaire général du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, avec effet au 1er avril 2015.

En vertu du préambule du règlement, le greffier du parlement occupe la même fonction dans l'Assemblée réunie.

(Applaudissements nourris)

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité

oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013 (nrs. A-75/1 en 2 – 2014/2015).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

73 leden zijn aanwezig.
69 antwoorden ja.
4 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de wijziging van het Protocol van Kyoto aangenomen in Doha op 8 december 2012 (nrs. A-82/1 en 2 – 2014/2015).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

73 leden zijn aanwezig
73 antwoorden ja

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Internationale Overeenkomst van 2006 inzake tropisch hout, gedaan te Genève op 27 januari 2006 (nrs. A-97/1 en 2 – 2014/2015).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

73 leden zijn aanwezig.
73 antwoorden ja.

de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du règlement (UE) n° 347/2013 (n^{os} A-75/1 et 2 – 2014/2015).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

73 membres sont présents.
69 répondent oui.
4 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'amendement au Protocole de Kyoto adopté à Doha le 8 décembre 2012 (n^{os} A-82/1 et 2 – 2014/2015).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

73 membres sont présents.
73 répondent oui.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord international de 2006 sur les bois tropicaux, fait à Genève le 27 janvier 2006 (n^{os} A-97/1 et 2 – 2014/2015).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

73 membres sont présents.
73 répondent oui.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer André du Bus de Warnaffe tot de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende "het recht op inschakelingsuitkeringen", de toegevoegde interpellatie van mevrouw Zoé Genot betreffende "de Brusselse uitgesloten ingevolge de beperking van de inschakelingsuitkeringen tot drie jaar en de gevolgen voor Actiris", de toegevoegde interpellatie van mevrouw Elke Roex betreffende "de gevolgen van de nieuwe voorwaarden van de toekenning van de inschakelingsuitkering", de toegevoegde interpellatie van de heer Bruno De Lille betreffende "de beperking van de inschakelingsuitkeringen in de tijd en de gevolgen voor Actiris" en de toegevoegde interpellatie van de heer Michaël Verbauwheide betreffende "de gevolgen van de beperking tot drie jaar van de inschakelingsuitkeringen".

Twee moties werden ingediend:

- een gemotiveerde motie werd ingediend door mevrouw Zoé Genot en de heren Bruno De Lille en Michaël Verbauwheide.

- een eenvoudige motie wordt voorgesteld door de heren Emin Özkara, Bernard Clerfayt, Hamza Fassi-Fihri, Stefan Cornelis, Jef Van Damme en Paul Delva.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Ik herinner eraan dat enkel de interpellanten mogen tussenkomen in dit debat.

Vraagt iemand het woord?

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (FDF) *(in het Frans).*- Tijdens de commissie heb ik het woord niet genomen, omdat ik genoeg nam met de uiteenzetting van de minister. Vandaag wilde ik het

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. André du Bus de Warnaffe à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, concernant "le droit aux allocations d'insertion", de l'interpellation jointe de Mme Zoé Genot concernant "les exclus bruxellois suite à la limitation à trois ans des allocations d'insertion et les conséquences pour Actiris", l'interpellation jointe de Mme Elke Roex concernant "les conséquences des nouvelles conditions d'octroi de l'allocation d'insertion", de l'interpellation jointe de M. Bruno De Lille concernant "la limitation des allocations d'insertion dans le temps et les conséquences pour Actiris" et de l'interpellation jointe de M. Michaël Verbauwheide concernant "les effets de la limitation à trois ans des allocations d'insertion".

Deux ordres du jour ont été déposés :

- un ordre du jour motivé a été déposé par Mme Zoé Genot, MM. Bruno De Lille et Michaël Verbauwheide.

- un ordre du jour pur et simple est proposé par MM. Emin Özkara, Bernard Clerfayt, Hamza Fassi-Fihri, Stefan Cornelis, Jef Van Damme et Paul Delva.

L'ordre du jour pur et simple ayant la priorité de droit, je mets cet ordre du jour aux voix.

Je rappelle que seuls les interpellants peuvent intervenir dans ce débat.

Quelqu'un demande-t-il la parole ?

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock (FDF).- M. le président, je n'étais pas intervenu en commission parce que je trouvais l'exposé du ministre suffisant. Par contre, je souhaiterais pouvoir intervenir dans le débat

woord echter wel nemen, omdat ik een aantal interessante argumenten met u wilde delen. Ik hoop dat we in de toekomst voor elke interpellatie iemand ons standpunt opnieuw kunnen laten toelichten.

Het lijkt wel alsof we ons hier vandaag niet mogen uitdrukken, terwijl we heel wat interessants te vertellen hebben. Ik vind het reglement niet bijzonder samenhangend. Tijdens het debat, dat meer dan anderhalf uur duurde en vijftien bladzijden beslaat, werden alle vragen beantwoord.

(Rumoer bij de oppositie)

De voorzitter.- Voor de verschillende standpunten kunt u er altijd de werken van de commissie op naslaan.

De heer Emmanuel De Bock (FDF) (in het Frans).- *Dat doe ik ook.*

De voorzitter.- Er is geen enkele reden om de werkwijze aan te passen. Wie interpelleert of zich bij de interpellaties aansluit, geeft daarmee aan in de plenaire vergadering het woord te willen nemen.

Ik zal het recht om te interpelleren niet baseren op het feit dat men ook iets te zeggen heeft, inzonderheid omdat men het niet eens is met de ene of andere spreker!

Het moet om echte interpellaties of samengevoegde interpellaties gaan.

Mevrouw Genot heeft het woord.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) (in het Frans).- *In tegenstelling tot wat de heer De Bock zei, gaat het om 21 bladzijden. Bovendien heeft het geen zin om het commissiedebat opnieuw te voeren.*

We weten nu hoeveel Brusselaars er in de loop van 2015 uitgesloten zullen worden. We weten ook wat de Brusselse regering gedaan heeft om de maatregelen te verzachten.

Nu moeten we ons afvragen hoe we de federale

d'aujourd'hui, car je voudrais partager des arguments intéressants avec vous.

La prochaine fois, je souhaiterais que nous puissions, pour chaque interpellation, faire monter quelqu'un pour réexpliquer notre opinion.

En l'occurrence, nous sommes privés du droit de nous exprimer, alors que nous avons des choses intéressantes à dire. Je trouve que le règlement n'est pas très cohérent. Je rappelle que nous avons eu un débat de plus d'une heure et demie, avec quinze pages de débat, lors duquel des réponses ont été apportées à l'ensemble des questions.

(Rumeurs sur les bancs de l'opposition)

M. le président.- Il est toujours possible de se référer aux travaux de la commission, si l'on veut avoir un avis sur les positions de chacun.

M. Emmanuel De Bock (FDF).- C'est ce que je fais.

M. le président.- Je pense qu'il ne faut pas modifier la manière de travailler. Ceux qui interpellent ou qui se joignent aux interpellations ont manifesté un intérêt tel qu'ils ont le droit de s'exprimer en séance plénière.

Je dis tout de suite que je n'accepterai pas - et le Bureau me suivra - de justifier le droit d'interpeller par le fait que l'on a aussi des choses à dire, notamment parce que l'on n'est pas d'accord avec l'un ou l'autre intervenant !

Il doit s'agir de vraies interpellations ou d'interpellations jointes. Je sais que certains rêvent de pouvoir dire trois phrases pour justifier qu'ils se sont joints aux interpellations !

La parole est à Mme Genot.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Il s'agit de 21 pages, contrairement à ce qu'a dit M. De Bock. En outre, il ne s'agit pas de refaire le débat que nous avons eu en commission, et qui était en effet très complet.

Nous savons aujourd'hui combien de Bruxellois seront exclus tout au long de l'année 2015 et combien ont été exclus depuis le mois de janvier. Nous avons également pu savoir ce que le gouvernement bruxellois avait mis en œuvre pour

regering een sterk signaal geven. Daarom hebben we een gemotiveerde motie ingediend zodat de Brusselse parlementsleden duidelijk kunnen maken dat het zo niet verder kan.

Duizenden mensen zitten zonder inkomen als gevolg van een onrechtvaardige maatregel van de regering-Di Rupo.

Uw opdracht hier is om de belangen van de Brusselaars te verdedigen en deze maatregel treft vooral Brusselaars uit de armste gemeenten, Walen en vrouwen. Die mensen hebben onze steun nodig en vandaag hebben we de kans om hun die te geven. Onze OCMW's zullen het gelag betalen. Ik heb tevergeefs tegen de federale maatregel gevochten.

De gemotiveerde motie vraagt in naam van alle Brusselse parlementsleden dat de federale regering de maatregel intrekt, anders zullen mensen zonder inkomen het nog moeilijker hebben om werk te vinden. Dat maakt de maatregel zo onrechtvaardig: de zwaksten worden getroffen en dat heeft grote gevolgen voor de OCMW's van de armste gemeenten.

Ik vraag u dus om vandaag over de gemotiveerde motie te stemmen en zo een krachtig signaal te sturen.

(Applaus bij Ecolo en Groen)

De voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe heeft het woord.

De heer André du Bus de Warnaffe (cdH) (in het Frans).- In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

essayer de pallier la mesure.

La question est à présent de savoir si nous décidons d'envoyer un signal clair au gouvernement fédéral. Nous avons introduit un ordre du jour motivé pour donner à l'ensemble des collègues du parlement bruxellois l'occasion de le voter et de dire ainsi clairement au gouvernement fédéral que nous ne pouvons pas continuer de la sorte.

Des milliers de personnes se retrouvent sans ressources. Ce n'est pas une fatalité, mais le résultat d'une mesure injuste et inefficace prise par le gouvernement Di Rupo.

Vous êtes ici pour défendre les intérêts des Bruxellois. Or, cette mesure touche principalement les Bruxellois des communes les plus pauvres, les Wallons et les femmes. Ces citoyens ont besoin de notre soutien et nous pouvons le leur apporter maintenant !

Ce sont nos CPAS qui paieront les pots cassés lorsqu'ils verront une série de ces personnes frapper à leur porte en quête d'une solution pour s'en sortir ! Je me suis battue pour que cette mesure ne passe pas au niveau fédéral, mais cela n'a pas suffi.

L'ordre du jour motivé vous propose de demander au gouvernement fédéral, au nom de l'ensemble des parlementaires bruxellois, que cette mesure soit retirée. Dans le cas contraire, les gens sans ressources auront plus de mal encore à trouver un emploi. C'est la raison pour laquelle cette mesure est injuste : elle touche les plus faibles d'entre nous et est inéquitable, puisque ce sont aussi les CPAS des communes les plus défavorisées qui en paieront le prix le plus fort.

Je vous demande donc de ne pas voter aujourd'hui l'ordre du jour et de le retirer, afin que l'on puisse voter l'ordre du jour motivé et envoyer ainsi ce signal clair

(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo et de Groen)

M. le président.- La parole est à M. du Bus de Warnaffe.

M. André du Bus de Warnaffe (cdH).- Je voudrais d'abord rappeler l'enjeu principal de cette

worden niet minder dan 1.900 personen getroffen door de afschaffing van de inschakelingsuitkering voor mindervaliden.

De minister liet al weten dat hij geen minister van uitsluiting wil zijn en somde de vele stappen op die hij ondernam tegenover de federale overheid en de betrokken ministers.

Hij vroeg om bepaalde maatregelen af te schaffen, waaronder de afschaffing van de inschakelingsuitkering voor mindervaliden. Hij vroeg om een verduidelijking van de kalender voor bepaalde maatregelen en herinnerde aan de voorwaarden die Actiris voor inschakelingsuitkeringen oplegt.

Hij overliep de grote lijnen van het werkgelegenheidsplan en herinnerde aan de stap achteruit die de federale regering zette in verband met de inschakelingsuitkeringen voor mindervaliden.

Gezien de vastberadenheid van de minister bevestigen wij ons vertrouwen in zijn actie en die van de regering.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex (sp.a).- Het gaat hier om een moeilijk evenwicht, omdat we discussiëren over de gevolgen van een federale maatregel op het Brussels beleid.

Ecolo buigt zich in zijn motie, die overigens niet in commissie is besproken, alleen over de beperking van de inschakelingsuitkering tot 26 maanden, terwijl twee andere maatregelen problematisch voor Brussel zijn. De indiener zegt bijvoorbeeld niets over het feit dat een werkzoekende voor de leeftijd van 25 jaar een aanvraag moet doen en dat, indien

intervention : la suppression des allocations d'insertion pour les personnes handicapées. En Région de Bruxelles-Capitale, cette mesure concerne le nombre considérable de 1.900 personnes.

Comme il l'avait déjà signalé auparavant par presse interposée, le ministre a d'abord rappelé qu'il ne souhaitait pas être le ministre de l'exclusion. Il a également énoncé les multiples démarches qu'il a entreprises auprès du gouvernement fédéral et des différents ministres fédéraux concernés par cette mesure.

Il a rappelé la demande qu'il a formulée de supprimer certaines mesures, entre autres celles qui visent les allocations d'insertion pour les personnes handicapées. Il a également rappelé qu'il a souhaité obtenir une clarification de l'agenda relatif à certaines mesures. Il a en outre rappelé les conditions à remplir auprès d'Actiris pour continuer à bénéficier des allocations d'insertion.

Il a aussi mentionné les grands axes du Plan emploi du gouvernement et a rappelé, comme plusieurs intervenants, la marche arrière enclenchée quelques jours auparavant par le gouvernement fédéral à propos, précisément, des allocations d'insertion dont bénéficient les personnes handicapées.

Au regard de la détermination affichée par le ministre et des nombreuses démarches qu'il a entreprises, nous réitérons fermement et résolument notre confiance dans son action et dans celle du gouvernement en cette matière.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (sp.a) (en néerlandais).- Dans son ordre du jour, Ecolo aborde seulement la limitation à 26 mois des allocations d'insertion, mais omet deux autres mesures problématiques pour Bruxelles : le demandeur doit avoir moins de 25 ans et, s'il a moins de 21 ans, être en possession d'un diplôme. En tant que parlementaire socialiste bruxelloise, je ne peux que déplorer ces mesures.

À cause des difficultés propres à la Région bruxelloise en termes d'inadéquation entre le

hij een aanvraag doet voor de leeftijd van 21 jaar, hij een diploma moet kunnen voorleggen. Dat maakt de situatie in Brussel des te schrijnender. Als Brussels socialistisch parlements lid kan ik dat alleen maar betreuren.

Omdat de arbeidsmarkt niet aangepast is aan het profiel van de Brusselse werkzoekende, omdat het ontbreekt aan aangepaste jobs voor onze jongeren, omdat wij in het verleden er niet in geslaagd zijn een krachtig werkgelegenheidsbeleid in Brussel neer te zetten, omdat heel wat Brusselse gezinnen het financieel moeilijk hebben, omdat 40% van onze kinderen in armoede opgroeit, omdat meer dan 1 op 4 jongeren het secundair onderwijs zonder diploma verlaat, omdat werkzoekenden die het vaakst worden uitgesloten, ouder zijn dan 25 jaar en dus geen beroep kunnen doen op de jongeren-garantie, en om nog vele andere redenen, slaat de federale maatregel als een tang op een varken voor het Brussels werkgelegenheidsbeleid.

De maatregel zal Brussel extra treffen en ook gevolgen hebben voor de kinderbijslag. Jongeren die morgen zonder diploma de school verlaten, zullen geen recht meer hebben op een inschakelingsuitkering, maar wel op kinderbijslag. Dat is niet alleen een serieuze aderlating voor de betrokken gezinnen, maar ook voor de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, waaraan de federale overheid de bevoegdheid voor de kinderbijslag heeft overgedragen, maar niet de overeenstemmende middelen. De federale regering schuift de factuur gewoon door naar het gewest, dat hiervoor volgens ons een belangenconflict kan invoeren.

De minister heeft geantwoord en wij kunnen niet anders dan het eens zijn met zijn werkgelegenheidsbeleid. Er is eindelijk sprake van een krachtdadige aanpak. Maar we willen het signaal geven dat de maatregel voor Brussel een drama kan zijn, en wel in een zwaarwichtig document, in een voorstel van resolutie met het oog op een belangenconflict. Daarin moet een overzicht van alle problemen staan, met de eis aan de federale regering dat de maatregel wordt aangepast.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.– De heer Verbauwhede heeft het woord.

marché de l'emploi et le profil des demandeurs d'emploi, de chômage des jeunes, de précarité grandissante et de multiples autres raisons, la mesure fédérale est totalement inappropriée à la politique bruxelloise de l'emploi.

Cette mesure affectera particulièrement Bruxelles et aura également des répercussions sur les allocations familiales, dont dépendront désormais les jeunes qui quittent l'école sans diplôme. Cela représentera une sérieuse saignée financière pour les familles concernées, ainsi que pour la Cocom, qui hérite de cette compétence, mais pas des moyens correspondants. Le gouvernement fédéral se contente de glisser la facture à la Région, qui est dès lors en droit d'invoquer un conflit d'intérêts.

Nous ne pouvons qu'approuver la politique de l'emploi déterminée que le ministre nous a présentée. Nous insistons toutefois sur les répercussions dramatiques de cette mesure pour Bruxelles, à travers une proposition de résolution évoquant un conflit d'intérêts.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.– La parole est à M. Verbauwhede.

De heer Michaël Verbauwheide (PTB*PVDA-GO!) (in het Frans).– *Ik sta verstomd als ik de meerderheid hoor verklaren waarom ze onze gemotiveerde motie niet heeft goedgekeurd.*

U kunt nu een duidelijk signaal geven aan de federale regering dat u het niet eens bent met deze maatregel, maar zelfs daar slaagt u niet in!

We krijgen steeds meer getuigenissen te horen van uitgesloten werklozen. De maatregel van de federale regering duwt die mensen steeds dieper in de armoede en creëert geen banen.

De minister gaf aan dat hij niet de minister van de uitsluitingen wilde worden. Keur onze gemotiveerde motie, onze resolutie dan ook goed, en geef de federale regering een duidelijk signaal!

*(Applaus bij PTB*PVDA-GO!)*

De voorzitter.– De heer Uyttendaele heeft het woord.

De heer Julien Uyttendaele (PS) (in het Frans).– *Een gemotiveerde motie wordt ingediend als het antwoord van een minister niet voldoet. Vreemd dat mevrouw Genot ermee op de proppen komt voor ze het antwoord van de minister gehoord heeft.*

Het gewest is niet bevoegd om de onrechtvaardige maatregelen met betrekking tot de inschakelingsuitkering te wijzigen, al doet minister Gosuin wat hij kan binnen de gewestelijke bevoegdheden werk, opleiding, enzovoort. Dat is het beste antwoord dat we kunnen bieden.

Minister Gosuin was de eerste die de federale regering vroeg de maatregelen terug te schroeven!

M. Michaël Verbauwheide (PTB*PVDA-GO!).– *J'hallucine quand j'entends les membres de la majorité expliquer les raisons pour lesquelles ils n'ont pas voté notre ordre du jour motivé. J'ai entendu des membres de leurs partis dénoncer cette mesure, dirent qu'ils la regrettaient, qu'ils avaient le cœur qui saignait.*

Ici, on vous demande de poser un geste clair, un geste fort, de lancer un signal au gouvernement fédéral pour dire que vous la refusez. Vous n'êtes même pas capables de voter cela !

Les témoignages qui nous arrivent sur les exclusions de chômeurs sont de plus en plus nombreux. On voit la détresse dans laquelle se trouvent les exclus des allocations d'insertion !

Cette mesure du gouvernement fédéral ne fait que plonger les gens dans la précarité. Elle ne va créer aucun emploi. La semaine dernière, le rapport fédéral sur la pauvreté montrait que celle-ci augmentait. Et ici, on n'est même pas capable de donner un signal clair au gouvernement fédéral pour dire que nous nous y opposons !

Le ministre a dit qu'il ne voulait pas être le ministre des exclusions. Je vous demande alors de voter notre ordre du jour motivé, notre résolution, pour envoyer ce signal à l'autorité fédérale. Si vous ne le faites pas, vous serez une majorité complice de l'exclusion !

*(Applaudissements sur les bancs du PTB*PVDA-GO !)*

M. le président.– La parole est à M. Uyttendaele.

M. Julien Uyttendaele (PS).– *Un ordre du jour motivé est un instrument qu'on dépose lorsqu'on n'est pas satisfait de la réponse d'un ministre. Il était assez surprenant que Mme Genot nous prévenait qu'elle allait déposer un ordre du jour motivé avant même d'avoir entendu la réponse du ministre.*

Nous connaissons la répartition des compétences et, au niveau régional, nous ne sommes pas compétents pour réformer ces mesures iniques concernant les allocations d'insertion. Pourtant, le ministre Gosuin a répondu à nos interrogations à ce sujet avec les armes qu'il a à sa disposition.

We zijn niet tevreden met de situatie, maar wel met de actie die onze regering onderneemt.

Eigenlijk zijn we het eens met de inhoud van uw motie, maar we mogen de regering niet klemzetten met deze buitengewone procedure.

(Opmerkingen van mevrouw Genot)

Ik kijk al uit naar het commissiedebat over de ingediende teksten.

Wilt u een sterk signaal voor de federale regering? Ik ook, maar dan wel door middel van een resolutie!

(Applaus bij de meerderheid)

(Samenspraak)

De voorzitter.- Mevrouw Van Achter heeft het woord.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik sta een beetje versteld. Als ik het me goed herinner, heeft de vorige federale regering, waarin de sp.a en de PS zaten, de inschakelingsuitkering gewijzigd. Het is niet aan mij om die te verdedigen. Die wijziging is ook doorgevoerd, omdat er een pervers effect was vastgesteld. Niemand wil dat hier vandaag verdedigen, maar ik wil dat nog even doen.

Quelles sont nos armes ? Ce sont nos compétences régionales : l'emploi, la formation, ... La meilleure réponse que nous pouvons formuler face à ces réformes injustes, c'est d'offrir un avenir à tous ces jeunes, mettre le paquet sur Actiris, à Bruxelles Formation, au VDAB, c'est implanter la garantie jeunes pour offrir une première expérience professionnelle à tous nos jeunes.

Le ministre Gosuin est contre ces réformes et il l'a dit. Il est monté au créneau pour demander au gouvernement fédéral de reculer sur celles-ci ! Il a été le premier à interpellier le gouvernement fédéral pour exiger des correctifs. Nous ne sommes pas satisfaits de la situation actuelle ! Mais nous ne pouvons être que satisfaits des réponses et des actions qui sont données et menées au jour, le jour par notre gouvernement avec ses moyens propres.

Dans le fond, nous sommes d'accord avec ce que vous demandez dans votre ordre du jour, mais ce n'est pas dans le cadre d'une procédure extraordinaire prenant en otage le gouvernement qu'il faut discuter d'un sujet aussi important !

(Remarques de Mme Genot)

Des textes sont et seront déposés à ce sujet et je me réjouis qu'on puisse en débattre en commission ces prochaines semaines. Ensemble, et pas dans le cadre d'un débat stérile majorité contre opposition.

Vous voulez envoyer un message fort au gouvernement fédéral ? Moi aussi, mais c'est par une résolution et ce n'est pas par un ordre du jour motivé qu'on doit le faire !

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

(Colloques)

M. le président.- La parole est à Mme Van Achter.

Mme Cieltje Van Achter (N-VA) *(en néerlandais).*- Je suis interloquée. À mon souvenir, le précédent gouvernement fédéral, auquel le sp.a et le PS participaient, avait modifié les allocations d'insertion, notamment pour éviter que les jeunes quittent l'école avant d'avoir décroché un diplôme pour recevoir des allocations de l'ONEM.

Les jeunes doivent décrocher un diplôme. Il en va

Sommige jongeren verlieten namelijk vroegtijdig en zonder diploma de school om zich als werkzoekende in te schrijven en dan na verloop van tijd een RVA-uitkering te kunnen ontvangen. Dat is niet wenselijk. Jongeren moeten een diploma halen. Dat is de beste garantie voor hun toekomst. De inschakelingsuitkering is dus aangepast. Het is nu nodig om een basiskwalificatie voor de arbeidsmarkt of een diploma te hebben om er een beroep op te kunnen doen.

Wie niet jong is en wie niet gekwalificeerd genoeg is om recht te hebben op die uitkering, moet uiteraard op een andere manier worden ondersteund. Jongeren die geen diploma hebben, mogen niet van de radar verdwijnen. Ze moeten worden geholpen, maar op een andere manier, niet met de inschakelingsuitkering. Ze kunnen begeleid worden naar een specifieke beroepsopleiding. Of men kan er alles op inzetten opdat ze hun diploma van het secundair onderwijs toch nog halen. Of ze kunnen begeleid worden naar een knelpuntberoep of geactiveerd worden. Daarop moeten we inzetten. We moeten goed nadenken waarover het gaat. Het is erger dat er jongeren zonder een diploma zijn dan dat er jongeren met een inschakelingsuitkering zijn.

(Applaus bij de N-VA)

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ik vind het jammer dat de discussie op deze manier verloopt. Ecolo en Groen hebben op geen enkele manier de minister aangevallen vanwege zijn standpunten. Ik zal niet opnieuw herhalen waarom deze gemotiveerde motie belangrijk is. De redenen zijn duidelijk. Het zijn de zwaksten die opnieuw de dupe zijn. Dit is geen project om vanuit de oppositie de meerderheid aan te vallen.

Ik hoor het FDF zeggen dat het tegen de beperking van de inschakelingsuitkering is. De PS heeft al in de pers gezegd dat het geen goede zaak is. De sp.a zegt dat de wijziging er niet had mogen komen. En toch weigert het Brussels parlement een signaal te geven aan de federale regering om te wijzen op de negatieve gevolgen voor Brussel en op het feit dat de zwaksten in Brussel opnieuw de dupe zijn. We laten ons dan ook horen en we vragen om de maatregel terug te draaien.

De heer Uyttendaele zegt dat Brussel doet wat het

de leur avenir. Les allocations d'insertion ont donc été adaptées et, pour en bénéficier, il faut maintenant avoir une qualification ou un diplôme.

Ceux qui ne sont pas jeunes et n'ont pas les qualifications suffisantes pour prétendre à ces allocations doivent être soutenus autrement. Les jeunes qui n'ont pas de diplôme peuvent notamment être orientés vers les métiers en pénurie ou vers une formation professionnelle, ou être aidés, par tous les moyens, pour décrocher leur diplôme de l'enseignement secondaire. Nous devons nous y atteler.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Il est dommage que la discussion se déroule ainsi. Ecolo et Groen n'ont pas agressé le ministre et cet ordre du jour motivé n'est pas une attaque de l'opposition contre la majorité.*

Malgré les réticences exprimées par les FDF, le PS et le sp.a à propos de la limitation des allocations d'insertion, le parlement bruxellois refuse d'en souligner les conséquences négatives pour Bruxelles auprès du gouvernement fédéral. Nous demandons l'annulation de cette mesure, dont les plus faibles pâtissent.

M. Uyttendaele dit que Bruxelles fait ce qu'elle peut, mais qu'elle ne parvient pas à se faire entendre. Si nous voulons nous faire entendre à propos des allocations d'insertion, il faut dire non.

J'ai cru que Mme Roex approuverait notre ordre du jour motivé. Cela lui aurait permis d'agir concrètement dans le sens du hashtag "je veux du

kan en dat het zich niet kan laten horen. Dat getuigt van een enorme passiviteit. Wij doen een oproep dat Brussel zich laat horen. We doen dat voor het GEN en voor andere zaken. Als we dat willen doen voor de inschakelingsuitkering, zegt men neen. Dan wil men zijn stem niet laten horen.

Toen ik mevrouw Roex van de sp.a bezig hoorde, dacht ik dat ze de gemotiveerde motie zou goedkeuren. De sp.a lanceert vandaag de hashtag "ik wil werk" waarbij ze mensen die gediscrimineerd worden, oproept om zich te melden. Als de partij vandaag in het parlement de kans krijgt om dat concreet te maken, dan geeft ze daar op een politieke politicienne-manier een draai aan. Ze stelt dat de sp.a de motie niet kan goedkeuren, omdat die niet ver genoeg gaat.

Zeggen dat de motie niet ernstig genoeg is zonder dat er ook maar enig alternatief op tafel ligt, is toch wel lachen met de mensen. Dat is politiek zoals die op de meest negatieve manier wordt gepercipieerd. Ik vind dat heel jammer.

Ik roep de collega's op om de gemotiveerde motie niet te beschouwen als een actie van de oppositie tegenover de meerderheid, maar als een actie vanuit Brussel dat zijn stem laat horen aan de federale regering.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).*- *Dan moet u een andere procedure kiezen! Nu zet u de oppositie op tegen de meerderheid!*

De heer Bruno De Lille (Groen).- Laten we stemmen!

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Wij doen aan politiek, niet aan procedures!*

De heer Bruno De Lille (Groen).- Laten we ons niet verbergen achter procedures, maar een duidelijk signaal geven. De zwakste Brusselaars vragen daarom.

(Applaus bij de oppositie)

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dien dan een eenvoudige motie in. Dat is de procedure die moet worden gevolgd!*

De voorzitter.- De heer Cornelis heeft het woord.

travail" invitant les personnes faisant l'objet de discriminations à se faire connaître, que lance le sp.a sur Twitter. Dire que le sp.a ne peut pas approuver notre texte parce que celui-ci ne va pas suffisamment loin sans proposer d'alternative, c'est se moquer du monde. C'est de la politique au sens le plus péjoratif du terme. C'est très dommage.

J'appelle les parlementaires à ne pas considérer notre démarche d'aujourd'hui comme une action de l'opposition contre la majorité, mais comme une action visant à faire entendre la voix de Bruxelles auprès du gouvernement fédéral.

Mme Catherine Moureaux (PS).- Dans ce cas-là, vous devez choisir une autre procédure ! Ce que vous faites là, c'est opposition contre majorité !

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Votons !*

M. Alain Maron (Ecolo).- Nous faisons de la politique, pas de la procédure !

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Ne nous cachons pas derrière des procédures. Lançons le signal clair que demandent les Bruxellois les plus démunis.*

(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)

M. Alain Maron (Ecolo).- Déposez alors un ordre du jour pur et simple, telle est la procédure à suivre !

M. le président.- La parole est à M. Cornelis.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- De dramatische cijfers in Brussel zijn gedeeltelijk een gevolg van het vroegere beleid. Daarom is het volgens mij een goede zaak dat er een nieuwe wind waait door het werkgelegenheidsbeleid. Ik zal alvast aandachtig toezien op de uitvoering van de maatregelen van de minister.

De aangekondigde cijfers werden telkens verlaagd. We zijn begonnen met 5.400 uitkeringsgerechtigden die zouden worden geschorst, daarna waren het er 4.000 en vervolgens 3.200. Voor Ukkel zou het bijvoorbeeld gaan om 32 jongeren.

Hoe dan ook moeten we een ander werkgelegenheidsbeleid voeren. De maatregel heeft iedereen wakker geschud en dat is een goede zaak. Iedereen beseft waar het de komende jaren in het Brussels Gewest op aankomt: opleiding en vorming. Daarin speelt het jongerenplan met de stages een cruciale rol. Daardoor zullen minder werkzoekenden naar een inschakelingsuitkering worden verwezen of uitgesloten. Er zal voortaan worden ingezet op hun activering. Ik ben ervan overtuigd dat het lokale niveau, inzonderheid de OCMW's, het best geplaatst is om de doelgroep te activeren.

Ik blijf dus achter de federale maatregel staan, maar uiteraard staat het buiten kijf dat er federale compensaties moeten komen.

(Applaus bij de Open Vld en de N-VA)

De voorzitter.- Wij gaan thans over tot de naamstemming over de eenvoudige motie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

73 leden zijn aanwezig.
57 antwoorden ja.
14 antwoorden neen.
2 onthouden zich.

Bijgevolg wordt ze door het parlement aangenomen.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) (en néerlandais).- *Les chiffres tragiques à Bruxelles découlent en partie des politiques passées. C'est pour cela qu'il est positif qu'un vent nouveau souffle sur la politique de l'emploi. Je serai attentif à la mise en œuvre des mesures du ministre.*

Le nombre de suspensions a été moins important qu'annoncé (3.200 au lieu de 5.400) et à Uccle, cela ne concerne que 32 jeunes.

La mesure a réveillé tout le monde, et c'est positif. Tout le monde est conscient que la formation et l'éducation sont fondamentales pour la Région bruxelloise. Et le plan jeunes est crucial à cet égard. La priorité sera donnée à l'activation des demandeurs d'emploi et je suis convaincu que le niveau local - surtout les CPAS -, est le mieux placé pour ce faire.

Je défends donc la mesure fédérale, mais il faut bien entendu qu'elle s'accompagne de compensations de la part du niveau fédéral.

(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld en de la N-VA)

M. le président.- Nous procédons maintenant au vote nominatif sur l'ordre du jour pur et simple.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

73 membres sont présents.
57 répondent oui.
14 répondent non.
2 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement l'adopte.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 17.51 uur.*

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 17h51.*

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS

STEMMING 1 / VOTE 1

Ja	69	Oui
-----------	-----------	------------

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevkett Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

Onthoudingen	4	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwhede.

STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	73	Oui
-----------	-----------	------------

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doukeridis, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevkett Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	73	Oui
-----------	-----------	------------

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Vincent De Wolf, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Mathilde El Bakri, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevkett Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	57	Oui
-----------	-----------	------------

Fouad Ahidar, Els Ampe, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, Michel Colson, René Coppens, Stefan Cornelis, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Vincent De Wolf, Bea Diallo, Boris Dillières, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Abdallah Kanfaoui, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevkettimiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Khadija Zamouri.

Neen	14	Non
-------------	-----------	------------

Céline Delforge, Bruno De Lille, Christos Doukeridis, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Annemie Maes, Alain Maron, Arnaud Pinxteren, Barbara Trachte, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	2	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Liesbet Dhaene, Cielte Van Achter.